

# له داویننی ئاربه‌با

ژماره ۲۱



ئەنجومەنی ئەدەبیی بانه

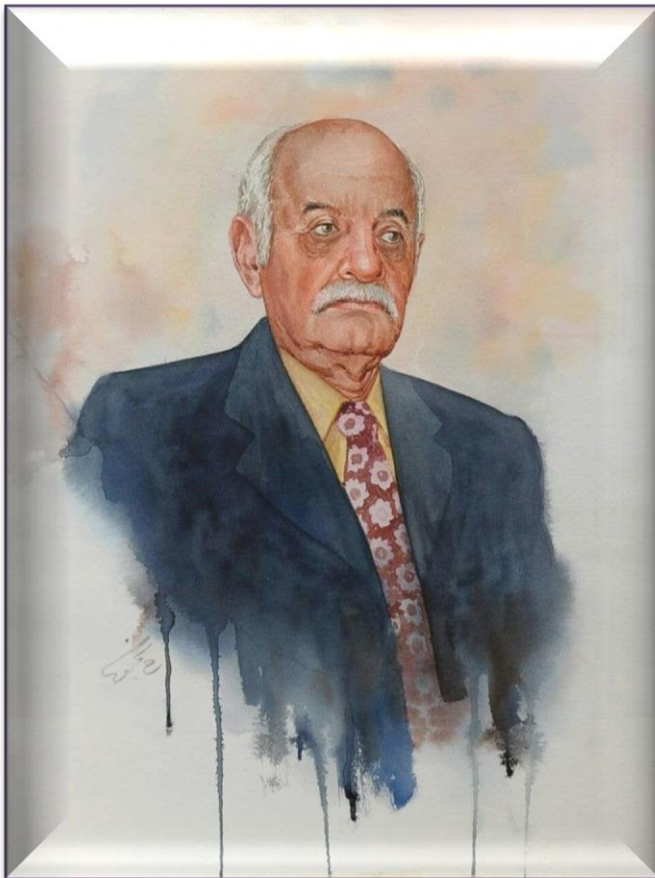
سەرنووسەر: ک. د. ئازاد

کانالی تیلگرامی: @Le\_Daweni\_Arbebawe

سالی دووهم - ڕەشەمە ۲۷۲۱

پەرتەو کرماشانی

ئەرمەنی



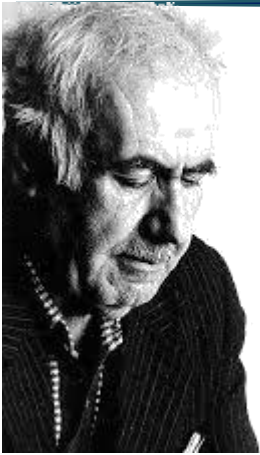
ئاوارەگەیی بیچارەگەیی بی‌خانمانم ئەرمەنی!  
مالد نیه‌زانم ها له کوو؟ ڕووح و ڕه‌وانم ئەرمەنی  
شیرین زوانم ئەرمەنی! دەرد وەگیانم ئەرمەنی!  
ترسم وەگەردم تا نەکەیی، بووشی: "بچوو"، دەر وا نەکەیی  
ئەمجا م دی دیوانەگەیی ئاگر وەگیانم ئەرمەنی  
توبه‌و موسوڵمانی بکە، لەی گەوره‌ میهمانی بکە  
هەر چی که خوه‌د زانی بکە، م ناتەوانم ئەرمەنی!  
بیخود ئەپرا ترسی؟! خوه‌م، قورسه‌ دەم، خاترجه‌مم  
مانگەشه‌وه، سایه‌ی خوه‌مه، ها شان وە شانم ئەرمەنی!  
نەووش ئەو قەرە: "چشتی نیه"، دەر وا که بارم کهفتیه  
هەر یه‌ی چکه نەزری بکە، تەر بوو زوانم ئەرمەنی!  
ئەر یه‌ی کهسی له‌ دژمنی پرسی: "یه له‌ کووره‌ سه‌نی؟"  
وہ گیان هەر چی کافرە، ئووشم: "نیه‌ زانم"، ئەرمەنی!  
دە غوسسه‌ ئاگر گرتمه‌، ڤی مالتان گوم کردمه  
ئەرمەدیمیش هەر مردمه‌، مشتت سوقانم ئەرمەنی  
پشتم له‌ بار دەرد و غەم، شکیا نیه‌زانم چووی بکەم!  
دەردم یه‌سه له‌ مال خوه‌م، بی خانمانم ئەرمەنی!  
ڕووژ و شه‌وم جوور یه‌که، دەر وا که نەومیدم نەکه!  
ئاخه‌ وه‌ ناشه‌ر تازە م، جاهل جوانم ئەرمەنی!  
دەر وا که زووتر "پەرتەو" ه، میمانه‌گەیی ئاخر شه‌وه  
یه‌ی شیشه‌ له‌و بەدمه‌سه‌وه‌ ڤر که، بزنام ئەرمەنی

لاره	بابهت: شاعر، پەخشان، وتار..	ناو: نووسەر، وەرگێر، شاعیر، هونەرمنه ند...
۲	په‌ندی پینشینان	هه‌ژار
۵	دوکتۆر خوورمه‌دل؛ وەرگێریکی شینگیر و فیرکاریکی کۆننه‌ده‌ر	مه‌هاباد. دوکتۆر نه‌حمه‌د نه‌حمه‌دیان، زمانناس و توێژهر
۷	خۆشه‌ویستیک پرله بۆنی مه‌رگ	مه‌هاباد. گه‌لاوێژ بیگ نیا
۹	شاعر	بانه. حومه‌یرا محمه‌مه‌د نه‌مینی - مه‌هاباد. سه‌ید سه‌میل شاهویی
۱۰	نیچه‌ سه‌خی با بزگمردی	نیلام. کامران ره‌جیمی - کرمانشان. ناكو جه‌لییان
۱۱	شاعر - شروقه‌ی په‌ندی پینشینان	بانه. ئامینه‌ عه‌زیزی "سروور" - سه‌نه. فه‌رید راژین - بۆكان. سه‌عه‌ده‌دین خوسره‌وی
۱۲	شاعر	مه‌هاباد. بێ خیش - بۆكان. رێ زان - سه‌نه. زوهره سه‌ولی - سه‌قز. پشكو یاسینی
۱۳	بیره‌ده‌ری	سه‌رده‌شت. سابیر بیته‌وشی
۱۴	فه‌رمانبه‌ری په‌سن و په‌سلی فه‌رمانگه‌ی كوشتوپر!	سه‌رده‌شت. بیوران. ره‌حه‌مت فه‌رووسی "به‌رۆژ"
۱۵	كۆلانه‌كه‌ی مانی باوكم	سه‌رده‌شت. حه‌سه‌ن ره‌وش "پارێزه‌ر"
۱۷	شاعر	مه‌هاباد. سووتاو - سه‌نه. عه‌لی سوهرابی
۱۸	ژنی ناو ناوینه‌كه‌	سه‌لیمانی. عومه‌ر كه‌ریم به‌رزنجی
۲۱	شاعر	سه‌قز. نیان فاتی - بانه. ك.د. نازاد
۲۲	شاعر	مه‌ریوان. مادیح كۆنه‌پۆشی - سه‌قز. شایر ره‌شیدی
۲۳	وینه‌ی ده‌گه‌من و میژوویی و شاعر	مه‌هاباد. موچه‌ب مه‌هابادی
۲۵	به‌شكه‌كانی ناخوتن	بۆكان. هیدایه‌ت نازه‌ری
۲۶	*شش در برابر پنج	نیلام. رودوس فه‌یلی "مصطفی بیگی"
۲۷	ئافاقی شاعیری نالی	نووسینی: به‌ختیار حه‌مه‌سور
۲۸	شاعر	مه‌هاباد. جه‌عه‌ره‌مه‌عروف "زیار" - له‌یلاخ. مام خه‌یال - سه‌قز. فه‌ریده‌كاکی
۲۹	سه‌مای مۆته‌كه‌	سه‌نه. ناھید نووربه‌خش
۳۰	شێخ	بۆكان. هاشم شێخ نه‌حمه‌د "بروا"
۳۲	شاعر	بۆكان. ناواق مه‌جیدی "سۆران" - سه‌قز. له‌تیف عه‌له‌وی - سه‌قز. عه‌تا ساج پوور
۳۳	چیرۆکیك له‌سه‌ر رومان "كۆشکی باننده‌ غه‌مگینه‌كان"، به‌ختیار عه‌لی	بانه. غه‌فوور ساجی
۳۶	بانگی وێژدان لای تو واتای چیه‌؟	دیوان. ح. ره‌نجبه‌ر
۳۷	جێژنی پیننده‌انه	سه‌رده‌شت. ئیبراهیم نه‌مینی "مه‌تین"
۳۸	وشه‌ ونبووه‌كان - شاعر	ره‌جیم‌خان. نادرمسته‌فازاده - بانه. ناودیز - بانه. حسین به‌گ
۳۹	شاعر	هه‌ولێر. سه‌عه‌دوئالا نووری "هاوێ" - پاوه. مۆمن یه‌زدانبه‌خش
۴۰	شروقه‌ی په‌ندی پینشینان - کاریكاتۆر	بۆكان سه‌عه‌ده‌دین خوسره‌وی - بۆكان. سه‌ید محمه‌مه‌د نه‌مینی قوره‌یشی
<b>به‌ره‌مه‌ی شاعیرانی لاو</b>		
۴۱	شاعر	پیرانشار. سه‌عه‌دی عه‌باسی - سه‌رده‌شت. گۆمان. سه‌میل وه‌تمانزاده - مه‌هاباد "خۆشناو"
۴۲	شاعر	بانه. په‌ری خدری - کامپران. سو‌ما یووسفی - بۆكان. بروا کوردستانی
۴۳	شاعر و پەخشان	نیلام. دیلۆزان. زینه‌ب فه‌رزی - بانه. زیوه‌ر عه‌بدوئلاهی - ساجیب. ده‌ریا نازه‌ر پوور
۴۴	شاعر	سه‌رده‌شت. هێمن ته‌نیا - سه‌رده‌شت. جه‌عه‌فر شه‌مام "هه‌نوێست"
۴۵	شاعر	سه‌قز. کارو مروه‌تی - سه‌رده‌شت. خه‌مبار - سه‌قز. به‌مه‌من قادی "دێپر"
۴۶	شاعر	سه‌رده‌شت. نه‌وین ره‌حمانی - بۆكان. په‌روین نازری - مه‌هاباد ئیلاھه‌ پیروتی
۴۷	شاعر	مه‌ریوان. حه‌مه‌زه ده‌ستوور - مه‌هاباد. ته‌لان - سه‌رده‌شت. گزنگی خۆر - سه‌قز. په‌روین حه‌سینی
۴۸	شاعر	مه‌ریوان. پایگه‌لان. مه‌هین حه‌مه‌زه - بانه. شه‌یدا. میراوی بۆكان. ره‌سوول حسین پوور
۴۹	دیمانه‌یه‌ك ....	مه‌ریوان. مه‌رزیه‌ خاکی
۵۱	شاعر	مه‌ریوان. جه‌مال مه‌ریوانی "هه‌ئیه‌ست"
۵۲	شاعیری ته‌نز	بانه. قادر خدر زاده
۵۳	شاعر	سه‌رده‌شت. راوێژخه‌رز پوور - دیوانده‌ره. ئیندریس عه‌بوودی
۵۴	شاعر	بانه. به‌یان خدری - پاوه. مۆیین نه‌حمه‌دی "پوویا"

**تایه‌ت به‌ مناله‌ چاوه‌شه‌کانی کوردستان**

۶۲ - ۵۵

نیلام. رودوس فه‌یلی "مصطفی بیگی" - بۆكان. برابیم جه‌میانی - بانه. باوکی نیشتمان - بۆكان. خاندن نه‌حمه‌دی، - پاوه. عوسمان ره‌جیمی هه‌جیجی - هه‌ولێر. رۆسته‌م خاموش



پهندي پيشينيان " و تاريكي بلاونه كراوهي ماموستا هه ژار "

خاني شه ريفكه ندى

ئه گهر به هه له دا نه چوويم ، ئه م وتارهي ماموستا هه ژار تا ئيستا له هيچ شويينيكي ديكه چاپ نه كراوه . فو تو كو پيي ده ستنوو سي ئه م وتاره م ماوه يه ك بوو له بهر ده ست بوو و له ده رفته تيك ده گه رام تاييي كه م و پيشكهش به خوينه راني هيژاي كوردي هاو زمانم بكه م . له واژووي ماموستا عه زيز ئالي كه له كو تايي وتاره كه دا بهرچاو ده كه وي ، پي ده چي ت ئه م وتاره له سالي ۱۹۸۶ و له سه ر داواي ئيداره ي بهرنامه بيانيه كاني را ديؤ و ته له فزيؤني ئيران نووسرا بيت . له سه رووي وتاره كه شدا به زماني فارسي تيبينيه ك نووسراوه : " ترجمه شود " و هه ر بگي ردي ت . له كاتي تايپكردي ئه م وتاره دا ، هه ول م داوه ري نووسي باوي ئه وړو ره چاو كه م . لاپه ره سكا نكراوه كاني ده ستنوو سي ماموستا هه ژار يش پاشكو ي ئه م نووسينه كراون .

خاني شه ريفكه ندى

پهندي پيشينيان

هه ژار

خوا له قورعاندا فهرموويه تي : " هه رچي له م سه ر زه مينه ئه جو ولي ته وه و هه رچي وه دوو بال ئه فېر ، گشتيان ئومه تن وه ك ئيوه " . و اتا مړوش تيره يه ك له جانه وهرن و ده گه ل هه موو جانه وهران خزمي يه كن . هه ر ئه مه شه كه ره سو ل پؤلسي چه واري عيسا مه سيح " دروودي خوداي له سه ر بي " به بالداراني فهرمووه " مه لي برام " . ده سا با ئيستا بزاني ن ئيمه ي مړو ، چؤنه ئه مړو له تيره كاني به گياني ئه م زه مينه به هي زتر و باوخو شترين ؟ چؤنه ئيمه له چاو ئه وان ، زي ده له وان ، توانيو مانه پيشدا بچين و خو بگرين و ده ستنيش به سه ر جانه وهراني خو يشماندا و سه ر زه مين و ژير زه مين و بگره به رزاييه كاني دووره ده ستنيشماندا بگرين ؟

وه رامي پرسيار هاسانه : له ناو مي تشكي كه له سه ري بنياده مدا كو لي نيكي بير تي دا هه لگرتن هه يه كه جانه وهراني تر نيانه . بو نمونه : دوو مشك به بو ن دوو گه وه به له سه بوون ، يه كيان زووتر ده گاتي ، دوو گ ده گري ، ئالقه ي ته له تيك ده به زي و ده يخنيكي . ئه وي تريان له ته قه ي ته له ده ترسي و ده ربا ز ده بي . به لام له بيري ناميني كه هه روا تاويك له مه وه بهر ، يا خو دوي ني ، له م ري گايه دا و له م جي گه دا چؤن به لايه ك به سه ر هاو رپيه كه ي خو ي هات . بو ني دوو گه ي ديسان لي ده بيته روو گه و ملي به ته له وه ده بي .

به لام مړو كه له سايه ي بيرداني ناو كه له سه ري ، به سه ره اتان له بير ناكا ، له كو ي تووشى چورتميك بي ، يا خو به سه ر تووش و دژواريه كيدا سه ركه وي ، ئه زمووني وه ده ست ده كه وي ، ئاموژگاري مندال و كه سي خو ي ده كا كه چؤن له به لا رزگار بن و چؤن به باشي فيري ئاكار و ره فتار بن ، تا تووشى هيچ تووشيان نه بن . هه زاران و هه زاران سال ، قله قله و پله پله ئه و ئه زموون و بيره وه ريبانه ده ماو ده م يان به نووسينه وه له با پيره وه بو نه وه ، له نه وه بو نه و چه رك ، بو توره مه ماونه ته وه . ئه مانه كو كراونه ته وه ، مړو ناوي ناوه ميژوو ، سه رگوروشته ي رابردوه كان ، چيرؤكي كو ن ، يا خو په ندي پيشينه كان .

به لي ، ئيمه ي چيني مړو ، له سايه ي ميژووي رابردو ، له سو نگه ي بيري نه مردو ، توانيو مانه به سه ر كو سپدا زال بين و له كووره ي ژياندا قال بين . هه ر تو يژيكيش كه له پاش چيني بهر له خو ي ها تو ته سه ر ئه م زه مينه و شاره زاتر له گه نجينه ي ئه زمووني پيشوونان بوه ، ژيرتر و ناوه زدارتره و ئه و چينه ي له دواو ژويش دي ت له چيني ئه مړو زانتر دي ته به ره م .

له م كورته باسه مه به ستم به ره ي تي كراي مړويه ، نه ك هه ر جانه وهريني له سه ر پاشووي ، قسه كه ري ، سه ر و سيما وه ك بنياده م . چو نكه ئي ستاش زور له وانه هه ر به بوختان و درؤ ناويان له خو ناوه مړو ، سه د قات له كه ريش كه رترن . له چي و بو چي ؟ ! چو نكه له به ره ي ئه زمووني رابردو وه كان ، له گه نجينه ي ئاموژگاري زانا هه رگيز نه مردو وه كان به شيان نه بوه كه له سه ر روويه ي كتيان بو نه وه ي دواو ژو نووسراون ، يان ده ماو ده م را گو ي زراون . له بهر چاويان ئه و په ندانه ره شكه و پيشكه ي بي مانا بوون و له بهر گو ييان وه كوو با بوون و هيچا نر خيان نه زانيوه .

به شيكي زور له م جانه وهره دووپايه ، تووشى هه ر كو سپ و ته گه ره و به لايه ك دي ت له م دنيايه ، هيچ نايزاني له نه زانيني خو ي رايه و هه ر لاي وايه كاري خوايه و ناوي ناوه قه زا و قه ده ر !! ئي تر به بيريدا نايه ، كه ئه و خوايه ي ئه و تاواني لي قه ومانى ده خاته بهر فهرموويه تي : مړو بو هه رچيه ك نه كو شي ، گيري نايه . يان پيغه مبه ر فهرموويه تي : " قه دريه كان مه جووسي ئومه تي من " . خوا مي تشك و ده ست و پا و چاوي بو يه داوه ، كار و باري دنياي خو ت ، خو ت

گورقاري ئي لي ت رني ئه جو مبه ي با نه



هه لسووپړینی. دوو گوڼی داوه که بتوانی پاک و پیسی پې بیسی و به بیژنگی عه قَل و نه زمون گیزه وی که ی، نهوسا به دلتی بسپیری و خرابی لئ هه لوییری و پاک و چاکه که ی ده کار که ی.

نه گهر خو مان به پرسیاری چاره نووس و کاروباری خو مان نه بین، خوا، پیغه مبه ری بو ناردوون، پیی سپاردوون ناموژگاری مرو بکه ن، ری نموونی رای چاکه بن و بیژن وا مه که ن، وا بکه ن؟

ده لاین قسه، قسه دینی: نهوسا که له سووریا بووم، له جزیره ی ابن عومر، له گوندیکی چه په ک ده ژيام. سالیگ گهنمی هه موو خه لکی ناواییه که کوپروو لئی دا و رهش هه لگه را و مه زمه عیل بوون. تهنیا په له گهنمیکی فه له یه که نه بی، زیده له هه موان ساغ مابوو، نه گورگه و زیوانی هه بوو، نه په تایی کوپروو لئی دابوو. که لیمان پرسی هو ی چیه ئەم فه له یه وا خوا له کوپرووی پارازتوه و موسولمانه کان تووشی بوون؟

پیکه نی و له جوابا گوئی: "زورم فکر لیکرده وه، گوتم نه وانه ئیسلامن، شیخ و مه شایخیان زوره، غهوسیان هه یه، شاهی نه قشبه ندی شک دهبه ن، شیخ سهیدا و شیخ برایم حه ققی و به هه زاران خه لیفه و مه لیفه یان هه س، له بهریان ده پارینه وه گهنه کانیان بپاریژن. منی فه له ی، کلولی، بهسته زمانیش تهنیا مه سیحیک شک دهبه م، نهویش جووله که کوشتیان و نهیتوانی خو ی پژگار بکات. به خوا چاره م هه ر نه ویه دهرمان بکرم، تو مه که م سه م پاشی بکه م. وا له سایه ی هیممه تی شیخ سه ممه وه گورگه و کوپروو له حاند بژیوی من کوپر بوون و نه یان پیکا!"

جا ئیمه ی کوردی مال ویزان، به ناشکوری خودا نه بی، نه گهر وه کهلانی دیکه ی خوداپیداو، تا ئیستا بو مان نه لواوه به زمانی خو مان بخوینین و خوینده واره کورده زانا و تیگه یوه کان به زمانی کوردی بنووسن و نه زمونی گهلانی ترمان به کوردی تی بگه یه نن و کتیبخانه ی خو مالیمان زور ناوه دان و قه وغا نه بی، دیسان نابج لامان وابج به ته وای بهش بپروین. گه لیک په ند و ناموژگاری نرخداری که وناپامان به میرات بو ماوه ته وه، ده ماو ده م فیریان کردوین و نه فه وتا ون. نه گهر بیان کهینه ریبه ر و ریشاندهرمان، که متر تووشی هه له ده بین و له زور ته له ی سه ر ریگه خو دهریاز ده که یین.

زور له باپیرانی ژیرمان، نه زمونی ژیانی خو یان، به چه ند رستیکی له شان سووک دهر بپروه و هه ر یه که ی گهنجینه یه کن. پتویسته سهریان دهینه وه و به هره یان لئ هه لکړینین و بیان کهینه ماموستای خو مان. بو نموونه فه رمویانه: "هه ر که س بکا بیگانه په رستی، ناخری هه ر دهینتی نوشوستی". بیگانه به و که سه ده لاین خه لکی ولاتی خو ت نیه، نامو یه کی لاپره سه نه وه زمانیکی دیکه داخوئی. خووی، ناکاری، ئیمان، دهرای زاری، ده گهل ئیمان و په وشت و په فتاری تو پیچه وانه ن. نه تی ناسیوه، نای ناسی. زالمه ده ست دریزکه ره ره ولاته که ت داگیر ده کا، ده یه وی هاوولاتیانت، خزمانت، دهر و جیرانت بکاته بهنده و کویله ی خو ی. بهر و بوومی وولاته که ی خو ت به دهستی خو ت ره نیو بیئی و بیبا بو خو ی. په نجی سالی کوپ و کالی نیشتمانت به ریته وه ولاتی خو ی. مایه ی ژیانت، ته نانه ت زمانه که شت لئ بهر به ست بکا و به یه کجاری بی هه ستت کا. ئەم جوړه داگیرکه رانه ناویان لئ نراوه ئیستیمار، که به راستی ژه هری مارن... ئیستیمار هه ر نه وه نیه قژزهر د و چاوشین بی و له رای دهریاوه هاتبی. هه ر هیژیکی ده ست دریزکه ر بو سه ر گه لیک زه بوونتر ئیستیماره. جا با چاوی وه ک قیل رهش بی و تووکی به رهنگی خه لووز بی

"مه سه له ن به عسی و سه دد امیش و نه وانه ی وه کوو نه و ده که ن ئیستیمارن".

نه و داگیرکه ره بی فه ره ی له ولاته که ی تو خه فتاوه، ده زانی زور هاسان نیه داگیری کا. ده زانی که دانیشتوانی ولاته که بو پاریزگاری له مال و نامووس و گیانی خو یان و که س و کار و روال و کال و منالیان به گزیدا دین و ده یکوژن. نه و مه سه له شی بیستوه گو توویانه "ده سکی بیور له دار نه بی، دار ناقه لشی". دینی هه ر له خه لکی ناوخو ی ولاته که چه ند که سانیک به بوول ده کړی و ده یان کاته قوله چوماغی دهستی خو ی و به لا گهر دانی بالای و به گز گه لی هاوخوینی خو یاندا ده کا و هه ر لایه کیان به کوشت بچن قازانجیه تی و ده بیته مایه ی سه رکه وندی.

نه قلی کابرای خو ی به بیگانه ده فروشی، به سه رهاتی که وی راوکه ره. کپیاره که ی له دان و ناو تیری ده کا و فیری ده کا له حه شارگه دا بخوینی و که وه کانی هاوړه گه زی به دهنگی خو یه وه بیئی و ده ناو داوانیان هالینی. به لام تا که ی قهر و حورمه تی ده مینی؟ تا که وی له وی چاتریان گیر ناکه وئ. تا خو ی له خویندن ناکه وئ و له که و فریودا ون ناسره وئ. هه ر پوژیکه ی په کی که وت، کابرا به گوشت که و فیره که، ده گهل چه ند که ویکی گیرا و سه ری دهر بپرو و له سه ر پلاوی داده نی.

با مه لاین که و، بلین تاژی. تاژی راوی قه لاده ی ناو ریشمی خاوی پر زهنگوله ی له مل دایه. راو بو ئاغای نامو ده کا. به پرتا و هاتوچو ده کا. که رویشکی سیخوار له پشتی به یه که م هه لپه بو ده گری. له چه م مل و موی بو ده کا، په له وه ری بو وه کو ده کا، زور خو شه وایسته لای ئاغا. ریگه ی ده دن له ده وروبه ری وه ئاغا بچه ی و پاوچیکه بکا، بهرماو بخوا، هه میشه تیر و ته سه ل و ته پ و به ل بی. شه وانه بو حه سانه وه له ناو قه لاغا و مرکه وئ، جیی گهرم و نه رمی بهرکه وئ. سه گی گوند هه موو ئیره یی بی بهرن، نه ویرن لیشی بمپین یان پارووی له دم برفینن. ئاخو نه و خوش رابواردنه ی چه ند نه مینی؟ نه گهر پیر بوو، نه گهر چرنووک و په نجی سوان، نه گهر گیرگه ی له کار که وت، نه گهر دم گهر میبه که ی

گورقاری نیلیت زنی نهجو رمی نه دبسی بانه

نه‌ما، چي به‌سه‌ر دئ؟ كه‌س كاري به تاژييه‌ك نيه هه‌ر سه و له خۆي سلكه‌ر بئ. خوڤري ده‌كرئ، تاژييه‌كي دم گه‌رم و تازه له شوينه‌كه‌ي ئه‌و داده‌نرئ. ئه‌و‌يش ئه‌شي به پيري و به زمينگيري بقروسكيني و كه‌س به ئيسكيك نه‌ي لاويني تا له كه‌ند و به‌رديكدا به ناهوميدي ده‌تويئ.

ره‌نگه ئيستته، خوا نه‌خواستته، ياخوا دار و به‌رد گويي كه‌ر بي، ئه‌گه‌ر كاوريي كوردزون له كوردستانا ده‌س كه‌وي - هه‌ر چه‌نده باومر ناكه‌م هه‌بي - خۆي به دوژمني داگيركه‌ر، هيزي ئيستيعمار فرۆشتبي، ئه‌م واته‌ي من بژنه‌وي، له ئاوينه‌يه‌ك به‌هوي و ته‌رحي خۆي وه‌به‌رچاو كه‌وي، به ئاوه‌زي من پي بكه‌ني و بزه‌يه‌ك ليوي ببزيوي و ده‌مي دلي بورتيني: كه ئه‌م قسه قورانه چين؟ خۆ من نه كه‌وم، نه تاژيم، من زه‌لامم. به سويلم زمين ده‌كيلم، زيت و وريا و خاوه‌ن فيلم. له شوين ژياني خۆش ويلم. مايه‌ي خۆشي ژينم ده‌وي، چه‌ك و ئه‌سپ و زينم ده‌وي. گه‌ر بۆ داگيركه‌ر كار نه‌كه‌م، باري لاري بۆ بار نه‌كه‌م، وه‌كوو خۆم گه‌ره‌كه ناژيم. ئيستتا وا له سايه‌ي ئاغام، خوا نه‌ييري، ده‌وروبه‌رم ليم ده‌ترسي، كه‌س ناوييري ليم بيري بۆ وا ئه‌كه‌م! خواردن زۆره، دراو كۆمه، دنيا به كه‌يفي خۆمه. به‌لام ئه‌گه‌ر ئه‌و كورده نه‌جيم زاده‌يه، هه‌ر تۆزيك بير بكاته‌وه و ئاور له دواړوژ داته‌وه و خۆي ته‌واو به‌سه‌ر كاته‌وه، ره‌نگه تي بگا كه هه‌زار خۆزگه‌ي به تاژي.

كه‌و، يان تاژي دوو جانه‌وه‌ري بي بيرن. راوكه‌ر و به‌راوگيراو‌يش بير له تۆله ناكه‌نه‌وه، ئه‌وي ئه‌م‌رۆ به‌سه‌ريان دئ، سبه‌ي له‌بيريان چۆته‌وه. بنياده‌م چي؟ كي خرايه‌ي ده‌گه‌ل بكات له‌بيريته‌ي. ئه‌گه‌ر گه‌ل و خزم فرۆش ئه‌م‌رۆش ده‌سه‌لاتي هه‌يه و نازار و جه‌زه‌به‌ي ده‌دات، كينه له دلدا هه‌له‌ده‌گرئ تا ئه‌و هه‌له‌ي كه ده‌تواني تۆله‌ي خۆي لي بكاته‌وه. ئه‌و كابرا نه‌جيم زاده‌يه‌ي كه ده‌بيني بيگانه پшти ده‌خوريئي و دژي گه‌ل و خزماني خۆي ده‌كار ديني، ده‌بي ئه‌وه‌نده تي بگا كه قشقه‌له به خورايي پшти نيره‌كه‌ر ناخوريئي. رۆژيك ده‌بي قشقه‌له هه‌له‌فريندري و پشت خوريئي گير نه‌كه‌وي. يان گريمان هه‌له‌نه‌فرينرا و تواني خۆي سه‌قامگير بگا و كه‌س نه‌ميني كشه‌ي لي بگا. بيگانه‌ي و لات داگيركه‌ر چۆن ده‌بي ئه‌وه‌نده كه‌ر بي، پوول و پاره و پارووي چه‌ور بدا به نيره‌زه‌لاميك كه هيج كاري پي نه‌ماوه؛ ئه‌گه‌ر دار شه‌ق و په‌ق كرا و سووتيندرا، هۆره و كلكه ته‌ور و ته‌شوچ فرئ ده‌دري و ده‌كار ناكري. ئاوجار ئه‌گه‌ر زه‌لامي خۆفرۆش كه‌ره، كاوري زه‌لام كړي كه‌ر نيه، باش ده‌زاني ئه‌و كاورا خوڤري و ناكه‌سه‌ي كه‌سي خۆي به پاره داوه، هه‌ر رۆژيكي بيگانه‌يه‌ك به‌كريي بگري و پاره‌ي زياتري بداتي، ده‌يفرۆشي و به‌گزي داديت. به‌دري سه‌عدى گوته‌ني: "دامين ته‌ريك ته‌ماح بكاته داكي خۆي، چۆن له ژني بيگانه ده‌پرينگيته‌وه؟!"

له‌م باره‌وه، له كتبي المستطرفدا چيرۆكيكي زۆر خۆش و پركاكل هه‌يه، ده‌لي:

شاپووري پاشاي ئيران، گه‌مارۆي شاريكي دابوو "ناوي شاره‌كه "حه‌ضد" ه". ديواري شار له‌وه به‌رز و پته‌وتر بوو بۆي بگري. كيژي پاشاي شاري دوژمن چاوي به شاپوور كه‌وتبوو و عاشقي ببوو. ولامي نارد: ئه‌گه‌ر به‌لنم پي بدات كه ده‌مخوواني، وا ده‌كه‌م ئه‌م شاره بگري. به‌لين درا. كيژ ده‌راوي هاتنه ناوي ده‌ستنيشان كرد. له‌شكر رژايه شاره‌وه، باوكي كچي پاشاي كوشت و خويني ئاپۆره‌ي زۆر رشت و كيژه‌كه‌ش به مراد گه‌يشت و كه‌وته ناو په‌رده‌ي بووكيني. شاپوور هات له‌گه‌ليا بنوي، ديتي دۆشه‌ك خويناوويه. بووك له وه‌رامي شاپووردا كه پرسى ئه‌و خوينه چيه؟ گوتي: تاقانه و نازدار بووم. دايك و باوكم به شير و هه‌نگوين و بي‌شك منيان په‌روه‌رده كردوه. له‌شم ئه‌وه‌نده ناسكه، به لاسكه گول و ريحانه‌ي ناو پيخه‌فه‌كه‌م زامار بووم."

شاپوور بانگي له جه‌لاب كرد: "وه‌ره سه‌ري ئه‌م بي ئه‌مه‌گه‌م بۆ بپره. باوك و داكي ئاوايان به‌خيو كردوه، به بيگانه‌ي به كوشت داون. سبه‌ي رۆژي چۆن ئه‌مه‌گي بۆ من ده‌بي و به كه‌له‌گايه‌كي ديكه‌م به كوشت نادا؟!"

به‌لي خوينه‌ري خۆشه‌ويست، باپيرانمان به‌خورايي نه‌يان گوتوه:  
"هه‌ر كه‌س بيكا بيگانه‌په‌رستي، ئاخري هه‌ر ده‌هيني نوشوستي."

٢٨/٨/١٩٨٦ "٦/٦/١٣٦٥"

سه‌رچاوه:

لاپه‌ره‌ي فه‌يسبووكي خاني شه‌ره‌فكه‌ندي كوري ماموستا هه‌ژار

دوکتور خورپه مدل؛ وەرگړيکي شيلگير و فيرکاريکي کولنه دهر



مه هاباد. دوکتور نه حمده نه حمه ديان، زماناس و تويزهر



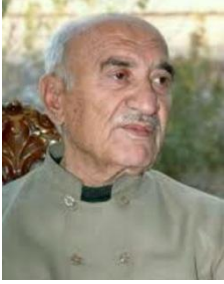
تواناترين و ليها تووترين و زاناترين وەرگړيکاني کوردي سردهم، له زماني عه پره بي را بؤ فارسي، بریتين له: عه للامه نه حمده تورجاني زاده، عه للامه بوره انه ددين حمدي، ماموستا هه ژار، دوکتور نه حمده نيعمه تي و...؛ هه روه ها نوپخوازترين/ داهينه رترين وەرگړيکاني کورد له زماني عه پره بي را بؤ فارسي" له بواري بير و نه نديشه

و ميژوو "، بریتين له: ماموستا نه حمده حه واري نه سه ب، سه يد عه دنان فه للاحی، زاهيد وهیسی و...؛ ئینجا پرناسه وارترين و شيلگيرترين وەرگړيکاني کورديش له و بواره دا" وەرگړيکاني عه پره بي - فارسي" بریتين له: دوکتور مسته فا خورپه مدل، ماموستا عه بدولعه زيز سه ليمي، دوکتور مه حمود ئي پراهيمي و...، که له نيوان نه و سي که سایه تيه ي دوايي دا" که هه ر سيکيان جي پزي تاييه تن "، دوکتور خورپه مدل له هه موويان ناودارتر و سه رکه و تووتر و شيلگير تر بووه. تاييه تمه ندييه کی تری دوکتور خورپه مدل له به راورد له گه ل نه و دوو که سایه تيه ي تر نه و هيه که زورترين ناسه واري له بواري وەرگړيکاني مژارگه لی پيوهندي دار به قورئاني پيرو ز به ره م هيتاوه. جيا له وه هه ر نه وه توانيوه تي به زماني کورديش وەرگړيکاني" وەرگړيکاني هاوپر له گه ل کورته ليکدانه وه" له قورئان به ره م به ييت و پيشکش به کومه لگای کورده واري بکات" هه رچند له روانگه ی خاوه نپراياني زمانانه وه نه و ناسه واره له باري زمان و شيوازي نووسيني کورديه وه گه ليک تيبيني و ليکدانه وه و پرونکرده وه هه لده گري. " هه روه ها هه ر نه وه توانيوه تي له پينا و گرده وکوي گولبژيريکی ته فسيري له بواري راقه ی قورئان به زماني عه پره بي حه ول بدا و سه رکه وي. هه ر وه ها هه ر نه و بووه له نيوان نه و سي که سایه تيه ي پيشويته واره که توانی وەرگړيکاني ته واره له ته فسيريکی ناوداري قورئان وه ک" في ظلال القرآن" به دهسته وه بدا. " هه رچند له لايه ن وەرگړيکاني هه ر ناوداري سونني ئيراني و وره گړي خاوه ن شيوازي ته فسيري " کشاف زمخشي"، ماموستا مه سعود نه نساري، هه لسه نگاندنيکی به تيبينيه وه ی بؤ کراوه". نه و هه شمان له بير نه چي که به پروای هينديک نه ريني تراديشناليست و نه ريتخوازانه ی نه و و کرده وه ی نه و پتر له "معالم في الطريق" سي سه يد نزیکيه تي هه بوو تا له ناسه واري تری سه يد قوتب که ده کري نه و بؤ چوونه و ابي يان وانه بي. والله اعلم" من حؤم پيم وانيه نه و پراو بؤ چوونه و ابيت."

به لام ناودارترين ناسه واري دوکتور خورپه مدل واته وەرگړيکاني هاوپر له گه ل کورته ليکدانه وه يه کی به پيز له قورئاني پيرو ز، ناسراو به "تفسير نور" [= ترجمه ی تفسيری قرآن] په نگدانه وه و پيشوازيه کی به ر بلاوی ليکرا له لايه ن کومه لگای سونني يه وه - به تاييه ت به دواي ره خنه ی به پيز و به هي زي ماموستاي قورئاناسي ناسراوی کوردي بيجاري، ماموستا مه مده عه لي کووشا، که زوربه ی هه ره زوری نه و ره خنانه له لايه ن دوکتور خورپه مدل به هينديگيران و له چاپي چواره م را چاککران و گوردران و هه له چني و پيداچوونه وه ی سه رله نوپي بؤ کرا. " که نه و هه ش خوی له خوی دا نيشانده ري نه و هيه که دوکتور خورپه مدل باوه ر و پروايه کی قولی به ره خنه و ده ور و شوپني ره خنه ی پسپورانه وه هه بووه."

دوکتور خورپه مدل له باري بير و نه نديشه وه پتر نه ريتخواز و تراديشناليست بوو، به لام زانايان و ماموستاياني ئاييني پرووناکبير و نوپخوازي گه له که ی زور خوش ده ويست و له گه ل به شيکی زوريان پيوهندي نزیکي هه بوو. له گه ل ماموستاي ناودار و پرووناکبيری بيريار، عه للامه مه لا عه بدولکه ريمي شاریکه ندي پيوهندي و هاتو وچوی نزیکي هه بوو و ته نانه ت له را و بؤ چوون و ته گبيری نه و که سایه تيه ي بؤ نووسيني ريساله و تيزی دوکتوراکه ی که لکی به چي و پيوهستي وهرگرت که هيما و نيشانه ی گرینگی دان به را و ته گبير له لايه ن نه و که سایه تيه ي بووه که به کرده وه و دواي راسپارده ی ئايه ی "وامرهم شوری بينهم" که و توه هه روه ها له گه ل عه للامه نه حمه ديان دوستايه تيه ي کی نزیکيان هه بوو و ته نانه ت خوی به قوتابي و موریدی عه للامه نه حمه ديان ده زانی - نه و هه ش هيما ی گه وره یی پوخی و ده روون به رزی و خاکه رايی و شکوی نه خلایي نه و که سایه تيه ي بوو، چونکه عه للامه نه حمه ديان هه روه ک هاوپر و دوستيکی زانی خوی ده يروانيه که سایه تيه ي دوکتور خورپه مدل و پتي و ابوو له زوريک له ماموستاياني ئاييني باژيروده قهر، که نه و کات له ژيان دابوون، له مانای قورئان به له دتر بووه - زورچار که عه للامه نه حمه ديان به بونه ی نووسيني ژياننامه ی که سایه تيه ي ميژووييه کاني کورد له بيچم و شيوازي سه فه رنامه يه کی که لتوري - نه ده بي - ميژوويي ده چوو بؤ سه ر مه زار و گلکوی زانايه کی ئاييني بليمه ت و هه لکه و ته ی کورد، دوکتور خورپه مدل به نه و په ري خاکه رايی و گه وره یی نواندنه وه نه رکی ليخوري به نه ستو دهرگرت و به نه و په ري ده روون به رزی و شکوی پوحيه وه به خوی و به

گورفاري شيلگيرترني نه چورمه ي نه ده بي باه



سه ياره كه يه وه هاوړي زورينه ئو سه فه رنامه نه بوون كه له كتيبى "خه زينه" عه للامه نه حمه ديان دا رهنكده وهى ئو هاوړي ته يه ته واو ديار و بهرچاوه.

كاتيك له سه رته تاي هه شناكان دا عه للامه نه حمه ديان ليبرا ته فسيريكي بهر بلاوى قورئان به شيو ازبكي سه رده ميانه [=تفسير عصرى] و جياواز و گشتگير به زمانى كوردى بنووسيت، دوكتور خورپه مدل به مشوورخوړى و په يچوړيه كى زوره وه، زورتيك له ته فسيره عه ربه يه ناوازه كاني قورئان كه عه للامه نه حمه ديان ده يناسين و ناگاداريان بوو، بؤ ويته ته فسيري "التحرير و التوير" له دانانى عه للامه دوكتور تاهير ئيبنى عاشوورى توونسى "بيرمه ند و چاخواز و ريفورمىستى توونسى و راقه كهرى نوپخواز و داهينه رى قورئان" بؤ يه پيدا ده كرد و وده دى ده خست و راده ستى ئو وهى ده كرد - هه ر ئو ته فسيره /ته فسيرانه ي كه به هؤى نوپوون و نه ناسراوبى و ده ست پي رانه گه يشتن، له كورده واړى دا زوربه ي مامؤستا كاني كورد ناوى نووسه ركه / نووسه ركه كانيان و ناوى ته فسيره كه /ته فسيره كانيان نه بيستبوون - هه ر چه ند له كو تايى دا عه للامه نه حمه ديان پيشنيارى شيلگيرانه و دلسوزانه ي دوكتور خورپه مدل بؤ نووسينى ته فسيره كه ي به زمانى فارسى "به هؤى تيراژى زوره وه و بهر بلاوى خوينه ر و بهر ده نكه وه"، وهر نه گرت و ته فسيره كه ي به زمانى كوردى نووسى.

دوكتور خورپه مدل به راستى وهر گيربكي شيلگيرى "قورئان" بوو و ئو وه راسته قينه يه كى حاشاهه لنه گره. هه روه ها دوكتور خورپه مدل فيركاريكى كو لنه دهرى "نه ريت" بوو؛ هه ر وهك مامؤستاي ئاينناس و ليكو له رى بوارى نه نديشه و ئاين مامؤستا ناسر عه ليار و هه روه ها دوكتور سه لاح خه ديو و دوكتور ئيسماعيل شه مس، ميژوونوس و ميژووناسى كورد، - هه ر سيكيان - "دوكتور خورپه مدل" يان له به رى "نه ريتخوازان" پيناسه كرده وه "له و كورته وتار و بؤچوونه ي ئو روظانه يان دا".

من خؤم نزيكه ي ۱۰سال له زانستگاي ئازادى ئيسلامى مه هاباد، وهك مامؤستاي دهر سوپژ، هاوكارى دوكتور خورپه مدل بووم و ئو تايبه تمه نديبانه يم له نزيكه وه هه ست پي كرده وه و ديومه :

۱ - زور كاتناس بوو و ته نانه ت چركه يه ك دره نگر نه ده چوو بؤ پوله كان و چركه يه كيش زووتر نه ده هاته دهر له پوله كان و ته واوى كاتى خويشى له پوله كان ته رخان ده كرد بؤ وانه وتنه وهى به ئيخلاس و ئه مانه ت و ئه خلاقه وه؛

۲ - زوربه ي خويندكاره كان زوربان خو ش ده ويست و تاقميكيان وهك باوكى خو يان سه رريان ده كرد و ريزبكي ئيجگار زوربان بؤ داده نا؛

۳ - بؤ زانتر له خو ي ئيحترام و ريزبكي زور تايبه تى داده نا؛ بؤ ويته بؤ ريزدار مامؤستا مه لا كه مال موده رپرسى كه مه لاي ۱۲ عيلمه و عالم و زانايه كى سه رده رچوويه و له خويندكاران و "مجاز" له كاني زاناي هه رنه ناودار و بليمه ت عه للامه مه لا باقرى بالكي مه ريوانى بووه و له چله كاندا له زانستگاي تاران ماسته رى زمان و ئه ده بياتى عه ربه ي خويندبوو و وهر گيربكي به پيز و به هيزى هاوړي له گه ل ليكده وهى له "سبعه معلقه" چاپ و بلاو كرده وه ته وه له ژيرناوى "شرح معلقات ده گانه" و دوو جار چاپ بووته وه و پتر له ۲۰ساليش مامؤستاي زانستگاي ئازادى مه هاباد بوو و هاوكات مامؤستاي دين و ئاين و زانست و ئه خلاق بوو و گه ليكيش نيشتمان په روه ر و دهر وون به رز و شونا سخواز بوو و له دلئى خويندكارانى دا ئيجگار زور خو شه ويست بوو . دوكتور خورپه مدل به رده وام به "مامؤستا"

ناوى دهر د و و يه كجئ و يه كجئ له به رى هه لده ستا و قه ت قه ت وه پيشى نه ده كه وت و به ريزبكي ئيجگار زوره وه دهر وانيه كه سايه تى ئو مامؤستايه ، هه ر چه ند له بارى ته مه نه وه دوو سال له دوكتور خورپه مدل بچو وكتر بوو؛

۴ - هيج ئارا و ئوگريه كى له گه ل وتار و "مقاله" و روظنامه و گو فار و ژورنال نه بوو "چ وتارى روظنامه وانى و رووناكبيرى و كه لتوورى ... و چ وتارى ئاكاديميك و "زانستى - ليكولينه وهى" [=علمى - پژوهشى]؛ هه ر بؤيه ش تا كو تايى ژيانى پله ي ئاكاديميكه كى هه ر "استاديار" [=مامؤستاي ياريدده ر] مايه وه و به پله كاني سه رووترى ئاكاديميك نه گه يشت. هه لبه ت پاساو و هو كارى ئه م ديارده يه له زمان خو يه وه "كه له ولامى پرسيارى من له و پيوه نديبه دا كه هه ر ئه وكات لي م پرسى، دايه وه و من له زمان خو يم بيست "ئو وه بوو كه : "خزمه ت به قورئان و وهر گيران له بوارى قورئان و راقه ي قورئان و ئه م بابه ت گه له م زور پي بايه خدارتر و گرينگتره تا نووسينى وتارى روظنامه وانى و بابه تى رووناكبيرى و كه لتوورى له گو فاره كان دا و هه روه ها گه يشتن به و پله و پايه ئاكاديميكانه!".

گوفارى ليكپژونى نه جو به منى نه ده بى باه



خوشه وېستېگ پرله بؤنى مه رگ

مه هاباد. گه لاويز بيگ نيا



ده لئين ناخوشيه كان و نازاره كانى ژيان، مرؤقه كان ليك نزيك ده كاته وه. ژيان جوانه چ دل به خه م بى يا دل شاد ده بى بيپاريزى چون ته نيا جاريك ديبه دونيا و ژيان ده كه ي.

ديسان ئەم شهو بؤنى مه رگ دى تيكه له به بؤنى گولى ياس وه بىر ئەو كاره ساته هاتبوومه وه، هات وهاوارى ئەو شهو هه ر له بىرم دايه، قهت نه متوانى له بىر خؤمى به رمه وه. شه ويكى ساردى پاييز شه ويك به رهنگى زهرد و نارنجى.

گه يشتبوو مه وه به رده ركى مالى هه ر كه ده ركه م كرده وه دايك له حه وشى چاوه ريم بو، گه لاكانى دار ميوه كه ديسان هه موو حه وشه يان داگر تبوو وهك په نجى كراوه به و كزه بايه هه ر له جى خؤيان ده له رزين، دايك به توره به وه كوتى: ئەوه ديسان له كوچ بووى؟

وه لا عه بيه نازانم ئەوه چ سورى كه هه ركات كات وبراژنت دىن بو ئيره تو يا بانگيشت كراوى يا كارت بو ديبه پيش، به بزه ييكى سارده وه كوتم: چووزانم كاره وپيش دى، دايك پشتم تىكردم چؤوه ژوورى.

كتيبى "ناره زووه اى بهر باد رهفته" م هه ر به ده سه ته وه بوو ده ستم له كتبه كه ساردر و كتىب له ده ستم كولوتر سى جارم خويندبووه به لام هه ر وازم لينه دينا.

دايك له ژووره وه، هاوارى كرد، جه نابى ئەفه ندى سه رمات ده بى فه رموو بو ژووره وه به پيكه نينه وه كوتم: چه شم قوربان،

هه روا كه خه ريكي كرده وه قه يتانى كه وشه كه م بووم چاوم هه لپرى وچاوم به مالى حاجى برايم كه وت، حاجى ژن له سه ر په نجه ره مى ديوه كه ي خؤى راوه ستابوو، چاوى له كؤلان برى بوو ده تكوت چاوه روانى كه سيكه، وا بزانم ئەويش، ئەگه ر چى چه ن ساله نالزاييمز تووش بووه ئەو شه وه ي فه رامؤش نه كرده وه، يا بؤنى مه رگ تيكه له به بؤنى ياس كه كؤلانى پر كرده بوو ئەوى هينا بووه پيش په نجه ره.

ده سال له مه وه بهر له شه ويكى ئاوا ساردى پاييزدا

هات وهاواره كؤلان بليند بوو، دايك هه ستا وه پيخواسى به ره و كؤلان هه لات، دهنگ وهه را له مالى حاجى برايم ده هات باوكم وئهن وغه فوورى براشم دوا به دواى دايك هه لاتينه كؤلان،

كاتيك وه ژوور حه وشه ي مالى حاجى برايم كه وتين، ته رميك له ناوه راستى حه وشى راكشابوو، حاجى مه نيچ له سه ر ته رمه كه به ده نگ ده گريا، به پاله په ستمى خؤم گه يانده دايك، دايك ورو واق له ته رمه كه ي ئەروانى، تاسابوو، له به رخؤيه وه كوتى ئەى فريشته كچه جوانخاسه كه ي گه رهك، كچه خوين شيرين وروچ سووكه كه ي حاجى برايم بو وات كرد.

بو وى كرد حاجيژن ئەوه ي كوت: خوا ليسان هه لئه گرئ ئەوه نده يان قسه ي ناخؤش هينا و برد تا جهرگى منيشيان سووتاند، فريشته به خواردنى چه ن قورس دواى به ژيانى خؤى هينا بوو، ده تكوت خه وى ليكه وتوو وه كه مردوو نه ده چوو پرچى ره شى په خش وپه ريشان له سه ر عه رزى حه وشى بلاو ببوو چاوه كانى زور نارام ليك نابووليوى ئاليشى سپى وكه ميك بؤلاى شين هه لگه رابوو،

باوكم به په له چوه ژووره وه وپه تويكى هينا و به سه ر ته رمه كه ي هه لكيشا هه موو گيانى وروخسارى داپؤشانده ته نيا ده سه ته سپى وخره كانى به ده ره وه بوو هيشتا خه نه شه وى خه نه بندانى پئوه مابوو كه ميك كال ببؤوه به لام نينو كه كانى هه ر نارنجى بوون وهك گه لاي دار ميوه كه ي حه وشى، تراژيدى مه رگى ره شيد ئيستا هه ر له سه ر زاران بوو

هه روا مانگيك تپه ر ببوو له شه وه ي كه ره شيدى براى ده زگيرانه كه ي فريشته خؤى كوشتبوو. ئەو له و شه وه وه كه گوليك كه له ناكاو پاييزى به سه رداهاتىب سيسى وسيسى تر ده بوو، دردى خؤى كه م نه بوو كه قسه و باسى ماله خه زورانيش ئەوه نده ي ديسان نازارده دا.

قه دم ره ش، مالى كاول كردين، هه ر شوومى چاك نه بوو، فريشته به و سووره ي ده يزانى وچاوى له سه ر هه مووشتيك داده خست.

ئهو ده هاته لاي دايك، ده يكوت: داده سو هه يلا كه س نازانى چم ليقه و ماوه، ره شيد بو وى كرد نازانى چه نده م هاوا ركرد ميژد به سه لاجى ناكه م كه س جوابى نه دامه وه.

داده گيان راسته ئەگه ر خؤشه وى ستمى دووكه س پاك وراسته قينه بى له م دوونىايه پيگ ناگه ن ئەوان له جبه انيكي ديكه بو هه ميشه ده بيه هى يه كتر؟

دايكيشم ده يكوت: نازانم فريشته گيان منيش وام بيستوو وهك ئەشقى له يلا و مه جنوون وهك خؤشه وى ستمى شيرين و فه ره اد وهك ئەويندارى مه م وزين،

گؤفارى ئيلىتريزى نه جنوومى باه



بهلام خو کەسيش له دوونىاي دیکهرا نهگهراوه تهوه بلئى ولاتى خو شه وىستى ئه وهنده دوور بى که تهنيا به مردن دهگهيهى، فریشتهش هه ناسيکى ساردى هه لکيشا و ده يکوت و ابزانم زور دووره هيج کەس نه يزاني رهشيدى بو له شهوى خه نه به ندانى سه لاهى برا و فریشته خوى کوشت و شايى کرد هشين. به لام فریشته ده يزاني به دا يکيشمى کوتبوو، دا يکيشم به سرتە ده يکوت: فریشته گيان وريا به ئه وه نه هينيه قهت نابى بدرکينى، هه زار قسه و باست بو سازده کەن و ئابرووت ده بن، وه لاده بى سه رى سپى له ماله باوکت به ونیه وه، حاجى باو کيشت تاقه تى ئه م بى ئابروويهى نيه کچى ده خيله م نه يدركينى، فریشتهش به چاوى به فرميسکه وه ده يکوت: نانا داده سو هिला گيان، هه رگيز تهنيا تو ئه م رازه ده زانى،

دايكم زور به هيوانى پيکوت : فریشته گيان خاتر جه م به مه گه ر گل ليم بزاني. چى بوو که نه ده باکو ترابا، چى بوو که دايكم ئه وهنده ده ترسا له درکاندى ئه من چەن جارى تريش خو م ليگرتن تا له مه سه له که چاک حالى بووم.

ئهو شه وه تهنيا منو دايكم ده مانزاني فریشته بو مه رگى هه لباژارد.

دايكم هاواری کرد کوره ده وه ره ژوورج سه رمات ده بى.

به ئارامى بو لای ژوورى خو م چووم بو نى ئو تکو لونه کهى هه رله نيو ژووره که م دامابوو، بو نى گولى ياس، هه ناسم سوار بوو ده نکوت که سيک قورگم ده کوشى بو لای په نجه ره چووم و کردمه وه، به ته واوى هيزم هه ناسيکم هه لکيشا بايکى سارده هه ليکرده نيو ژووره که م، هه موو گيانم وه له رزين کهوت، باى سارد و

بو نى گولى ياس تیکه ل بو نى سارد وه ک بو نى مردوو هه موو هۆده کهى داگرتم.



مارگوت بيگول



وهرگيران بۇ فارسي شاملوو  
وهرگيران بۇ كوردى:

**بانه. حومه يرا محه ممه د ئه ميني**

ليپاوليپى نه وتراوه كانه  
بيدهنگى،

دلته نكيه كانى مروقه با ده چرچ!

خه ونه كانى له ئاسمانى هه سيره چندا  
ون دهن و، ههر كلوو به فريك  
شيوه فرميسكي نه پزاو ئه دا.

بيدهنگى

پره له نه وتراوه كان،

له جو له خنكاوه كان، دان بيانان به عيشقه شاراوه كان و،  
شته سه رسوو رهينه ره كان كه نه هاتوونه ته په يقين!

له م بيدهنگه دا

راسته قينه ئيمه شاراوه ته وه

حه قيقه تنى من و تو...

بۇ تو و بۇ خوم چاويك ئاره زوو ده كه م

كه چراكان و هيمكان له تاريكه كانمانا بيينن،

گوفارى بيلتيرنى نه جو مهنى نه دبى بانه

گوچكچيك كه

دهنگه كان و هيمكان له كاتى ناوشياريدا بييسن!  
بۇ تو و بۇ خوشم روحيكم ئه وئ كه ئه م هه مووه له خوئ  
بگري و قبوولى كات.

زمانيك

كه به راستبيژى خوئ رزگار كات له فه راموش بوون و

يارمه تيمان بات

باسى نه و شتانه بكه ين كه نه سيري كر دووين

هيندى جار نه وهى به راسته قينه مان ده گه يه نى،

خوئ لىي بيبه ريه،

چونكه ته نيا حه قيقه ته كه ره هانمان ده كا!

په نكه ئه مه به خته وه مرى بيت

كه نه وهى ئيمه ده مانه وهى

يان به ده ستى ناهيتين

يان له كيسمان ده چي!

ده مه وهى بيمه ئاو له پانتايى ئاسودا

نه و شوينهى كه زه ريا ده گاته كو تايى و

ئاسمان ده ست بيده كات...

هه ست ده كه م و ده زانم، ده ست ده سووم

ده ترسيم، بروا ديتنم و هيوادارم

كه هيج شتيك له گه ليدا به ره له ستى نه كات

ده مه وهى بيمه ئاو له پانتايى ئاسودا

نه و شوينهى زه ريا ده گاته كو تايى و ئاسمان ده ست بيده كا.

### جامى شكاو

**مه هاباد. سه يد سمايل شاهويى**

به هارى زين به سه ر چوو خو شه ويستان

ئه وا كه وتوومه وه رزى ساردى زستان

سه راسه ر شه خته يه نه و زين تاله

نه هيز ماوه نه شه ققهى بالى هه ستان

نه واي ساقى له مه يخانان پراوه

شكاوه جامى ده ستى مه ي پهره ستان

له شم سارد ورووحم بي جهسته ماوه

ده بن ته رمى دلى كه وتووم له وه ستان

ده بيچن ده فته رى زينم به جارى

به ره و گوپم ده بن تابووت به ده ستان

ته واي په نجى بي نه ژمار به بي هو

به ده س خالى به سه ر گيز چه شنى مه ستان

نه كه س يادم ده كا نه دينه سه ردان

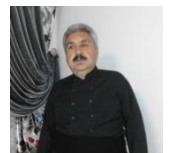
نه فرميسكى له چاوى خيلى دوستان

من وگوپكى ته نيا له وه ره يمه

به ده م شه خته وه وپه هيله ي ساردى كوستان

### شهو قى خامه

**مه هاباد. سه يد سمايل شاهويى**



شهو قى خامه ي تيغى هه ستم

خيوه تنى شه و شر ده كا

له شكرى روژ ده نك ده دات و

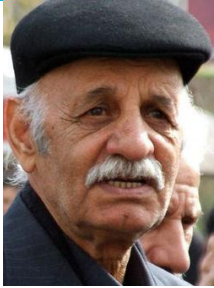
دووژمنى ره ش قى ده كا

نووكى تيژى پى له پازى

زارى كو مه ل پى ده كا

نه عره ته ي هاوار و بانگم

ناحه زى گه ل سپ ده كا



## ره‌ځنه و ټنقاد

### ټیلام. کامران ره‌ځیمی

یه‌کې ژه هده‌ده‌فیل زانست، کارا کردن روانگای عه‌قلانی وه فاکتور ره‌ځنه و ټنقاد. ټایا ټیسه که گشت خه‌مبار په‌رتو کرماشانیم، ټجازه ره‌ځنه هه‌س؟ یان هیمان ده کارسات ټحساس و هه‌یه‌جان ټوش هاتیمه.



وه لای ټیمه‌وه هه‌ر چهن پاکړه‌وان "په‌رتو کرماشانی" تاسیر فره به‌رز و بلینې ده زینگ کردن شیعر و وژایه‌تی "هویت" کوردی داشتگه و باعس بوه فره ده شاعره‌یل گله و بخوه و هه‌لگرده سهر زوان باوگ و باپیرانیان. وه‌لی وه فارسی چه‌پی چه‌واشه‌ئ کرماشانیش شیعر وتگه که خشت چه‌فتی ټه‌پرا بنیات و هوویه‌ت گه‌ورترین شار کوردنشین دانگاه. ټمجا چهن سال تر هه‌ر ئی چهن شیعر بی ریشگه دوونه سه‌نه د و به‌لگه و که هوز کرماشان لیوا قسه کرده و له لای تره‌وه ټه‌پرا چین بانانیش، زیان ده ټلگوسازی وه پیش دپاری.

## نیمچه سخنی با بزرگمردی

### کرماشان. ټاکو جه‌لیلیان



در آغاز از همه عذرخواهی میکنم که این چند سطر را به زبان مادری نمی‌نویسم، زیرا نوشتن به زبان مادری برای نسلی که هنوز خود را مقید به "مرکز" میدانند و تاریخ و فرهنگ و هنر این دیار را به سان "نحفه رویش" تقدیم ویتترین مرکز‌نشینان میکنند ارزشی ندارد.

پنج‌شنبه گذشته مراسم خاکسپاری زنده‌یاد "په‌رتو کرماشانی" در فضایی مملو از بی‌برنامگی برگزار شد که چندان هم دور از انتظار نبود، اینکه "په‌رتو" چکارها کرد و چه نکرد و در فضای مجازی و کاغذی از او بت ساختند یا نه ... ورود نمی‌کنم چراکه معتقدم اهل فن بایستی در مورد "په‌رتو" قضاوت کنند.

اما روی سخن بنده با سخنرانان این مراسم و بویژه جناب دکتر محمدعلی سلطانی است، از تمجیدهایی که درباره‌ی ماموستا په‌رتو فرمودید می‌گذرم چراکه خودتان فرمودید حال مناسبی ندارید و انشاءالله در هفتم یا چهلم مفصل داد سخن میدهید، از انتقادهای مکرر به سازمانها و نهادها هم چشم پوشی میکنم چراکه هزار برابر شما کسانی دیگری هم گفتند و آب از آب تکان نخورد و گویا تکانی هم نمی‌خورد.

اما...

جناب دکتر، محقق برجسته، نویسنده محترم چرا و تا به کی بایستی شاهد سخنان عجیب و غریب شما باشیم؟ چرا شما و هم نسلی‌های شما سعی دارید شاعران و نویسندگان و هنرمندان این دیار مصیبت زده را تحت لیسانس دیگران کنید؟ چرا می‌فرمایید ششصد کیلومتر پایتزر از تبریز "شهریار کورد" آرمیده؟ مگر شهریار چه برتری نسبت به په‌رتو داشت؟ چرا می‌فرمایید "سعدی کورد"؟ چرا نمی‌فرمایید: په‌رتو کرماشانی؟

چرا فکر میکنید اگر نامداران این دیار را مانند وصله ناجور به قبای دیگران بدوزید بزرگشان می‌کنید؟ به نظر بنده که تحقیرشان میکنید، په‌رتو خود یک "برند" بود نیازی به القاب اهدایی نداشت.

نسل شما با همین گفتمان و عملکرد ریشه زبان و فرهنگ و ادبیات این دیار را از بیخ و بن برکنند و دلیلش عدم اعتماد به نفس و خودباوری و خودشیرینی یا احتمالاً چشمداشت از مرکز‌نشینان و... است، اگر چهار نفر از نسل شما در دفاع از زبان و فرهنگ و تاریخ و نامداران این دیار داد سخن می‌راندند و حق مطلب را ادا میکردند نسل ما دچار این همه سردرگمی و در یوزگی نمی‌شد.

چند سال پیش هم که فرمودید: زبان فارسی زر و کوردی سیم است.

اینکه شما چه نظری درباره زبان دارید نظر شخصی شماست جناب دکتر سلطانی عزیز، ولی معیارتان چه بود؟ آیا جز این است که معیارتان همان تفکر دهه شصتی است که بایستی این زبان و این تاریخ و این ملت را به زور یا به دروغ، به عمد یا ناخواسته تحت لیسانس باشد.

علیرغم احترامی که برایتان قائلم، در رد سخنان احساسی و بدون اندیشه شما عرض میکنم که:

په‌رتو با آنکه بیشتر دلبسته ادبیات فارسی بود، اما اشعار کوردی‌اش نقل محافل است و اکثراً او را با اشعار کوردی‌اش میشناسند و نه اشعار فارسی‌اش، په‌رتو نه سعدی کورد است و نه شهریار کورد، لطفاً بزرگان این دیار را در زیر سایه دیگران نگنجانید، په‌رتو خود په‌رتو است نه یک کلمه بیش و نه یک کلمه کم.



بانه. نامینه عهزیزی "سرور"

دایه گیان

هاتم له لات بمینمهوه  
به لام درگات نهکوايهوه

هاتم شهوت لا پوژ بکه مهوه  
حه یف به دلتهنگی گه پامهوه

گویا، تو لای خوا گیانی  
به حالی نیمه تو نازانی

له دواى تو زور گریاوین  
به نه بوونت هیشتا نه سازاوین

دایه گیان مالت جیا کودوتهوه

نیمهت به گریان جی هیشتوتهوه

پروناکی مال و دلمان بووی

عهزیز خومان و مندالمان بووی

پروابکه قهت له بیر ناچیتهوه

سۆز و عهشقت له دل ناتویتهوه



من له تاوت واده سوتم وهک شه می ئاخرشهوی  
کوا پهوا بوو هینده دووری خو خهوم لیناکهوی  
دل وهکوو جۆلانه ناوهستی له ناخم چرکه یهک  
ناوی تو ویردی زمانم قهت له زارم ناکهوی

چروى پیکه نین

سنه. فهزید راژین



تۆکه پوشتی ههه به گشتی خهه له ئەم کۆلانه ما  
هه لوه دا بوو دل به دووتا، بی کهس و بی لانه ما  
تۆ نه بووی پاییزه هات و، ئەشک له چاوم قهههز بکا  
تا که بیستی باسی دووریت، وهخته خنکی ناو خه ما  
دهس له نیو دهستی خه یالت، دل دهنیشی تا به یان  
ههه به ته نیا باسی تو بوو، تهک شهو و شیعر و شه ما  
تۆکه هاتی هه لفری خهه، زوو چروى دا پیکه نین  
مه سنهوی چۆبی ده کیشی تهک غه زه ل کهوته سه ما  
سهیری باخی دل، که نه رگیز چۆن به یه کتر گول ئەدهن  
ههه له بۆنی خو شی تویه وا که نه رگیز تازه ما  
تا که بیستی دهنگی پای تو، دل له فرمیسک خو ی ته کان  
وا له خه وهستا که نین و پشتی خهه خیرا چه ما  
دوو شکوفه ی چاوه کانم تا که توی دی بوو به گول  
گول به قوربانی دوو لیوت، لیوی تو ههه خونچه ما  
دل ده لپی پیروژه "راژین"، هاتنی وهزی ئەهین  
چۆن که یار پرووی خو ی وهدههه خست، جیگه بو خهه  
قهت نه ما.

فاعیلاتۆن فاعیلاتۆن فاعیلاتۆن فاعیلاتۆن  
بهحرى ره مه لى مؤسه منى مه حرزوف

شروقه ی په ندى پيشينان

بۆکان. سه عه ده دین خوسرهوی



مريشک خو ی خو ل وهسههه خو ی نهکا، کهس خو لی وهسههه ناکا.  
مرو ف، دهسه لاتداری چۆنیه تی ژيانی خو یه تی. دهتوانی بار و دوخی ژيانی خو ی به باش و خراب بگۆرپی. هو کار  
بو بهرز و نزمی ژيانی بسازینی.  
باشتر بلین: کرده وهی خو ت، دهتسازینی، دهتپازینی، به پیچه وانه، دهتبه زینی، دهتته زینی...  
واتا: مرو ف ده بی ئاگای له کرده وهی خو ی بی ت، به دهست و ویستی خو ی، بی ریزی و ئالۆزی بو ژيانی ساز نه کا.  
ده بی باش بزانی، خو مان له چۆنیه تی بارو دوخی ژيانی خو ماندا زور ده خیلین.

بو بوون و نه بوون، خراپه و چاکه  
به رپرس خو تی! هو داده، کاکه...

❖ جی کۆ، به رده. "هه رکات به رده به که سیکدا به دی، چاوه رپی به، ئەویش کۆلویه کت تی هه لده کا"

گۆفاری پیکه نینى نهجه منى بانه

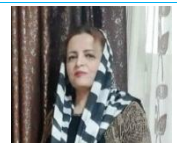




**بوکان. پي زان**

**ناميز**

چه م و کانی بوونه هلم، بو ناميزی خودا پويين خيز و کانی له ژوانگه ی ئاو، له ناويشکهی خو دا پويين سه وزه که زيه ی باغ ونزار، شه وی یه لدا و پوژي بههار شه ر گهی بازنه ئالوزکاوه، به دواي کون ونه و دارپويين تيشکی خور و گزينگ و تيين خوی هلساويی له سيبهردا دهسکه نهی مهرگی نازداران، بو سيداره به و دا پويين ههنگاوهکان بي چرپه بوون، ياخی بوونی نهينيه کان گوول و بوولبوول په و کران و بهدواي يهک و يهک دا پويين پهنجهی سووری زام و برين، پولووی ساردی هه ناسهکان، دهوری مانگی به خوین نهخشاند مانگ و شه ويش له و دا پويين پرچی دارستان و هه لدير فووی په شه با شانهی ناکا هه وينیکی خوړستی خوړ به سهر شهوی ئه ودا پويين برژانی خوړه تاوه کان بسکی کيژان دهوننه وه ماسی عه شق قې دهکن و به سهر عه رزو جهودا پويين شونه واری تیغ و برين ناکا شه قار جهسته ی **“پي زان”** هه وداي خه يالی تیک ناچي، به بي مه ودا و هه ودا پويين



**سنه. زوهره سهولی**

ئه وين له مالی به فهره وه به هيمنی هاته دهرئ! منيتش وکوو سالانی زوو پيتش له هه ناسه ی تاقه دار پيتش له وهی هه لسن له خه و! دارو چنارورپوچيار بوکوره کانی شيعری خوم بو شاخ وهرد و بهردو چوم بو ئاوی ماتی بيخی گوم سويندئه خوم ژنيکم وا هه رناوی ئيوه ديتته زار



زورله ميژه شاعيري جامانه مه سويندبه پشويتنی که من ديوانه مه پوخی هه لکيتشام ئه و به رزه فره **زوهره** م وبهس مؤشته ري مه يخانه مه من هه واری کورده ياريکم دهوي کواخمی ئه و گشته تيروتانه مه!! ئه ی خداوهندی چلی هيروي ئه وين وهک په نابهر رووبه هه رويترانه مه

**شانه دهر**

**مه هاباد. بي خيش**



که بوولتيی به يان دي من به پاوه جه له و بو سه م له بو تيشکی هه تاوه ده زانم دي شه ويکی تاري ديکه په شى بسکت له سهر شانته بلاوه گزينگی خور به ده زيله ی قژت که م به دی که م سا شه و و پوژ تیکه لاوه ده مه و ئيواري دواي به ربانگ و شيوان له سهر دووند و که ل و لاپالی کيوان وه کوو جهرده و دزی ساردی تريفه په بهت بو مانگی چارده ديتته نيوان هيلالی مانگی چارده و قهوسی بو تو بهينم، جوانه چه شنی تاسکلاوه له ئه ستيره ش زيوه و زيروه شانته به تاق و جووت له چاوت دا نيشانه هه تاو و پوژ و مانگ دی له کاتا ئه وه ش پازی هه ساره و که هکه شانته شروقه ی ديمه ن و وينه ت به دل که م له کوئ روومالی جوانيت کاری چاوه؟

**شهمی سووتاو**

**سه قز. پشکو ياسيني**



گولی په رپه ر بزه ی نازی نه ماوه په پووله هيزی په رازی نه ماوه! شهمی سووتاو له په روانه دهکا سل شه ميش ته نيایه هاو پازی نه ماوه! نه مام ماون، پری ئاخ و ته وژمن چرو، هيواي به گه لوازی نه ماوه! چما هيوا براو نيم له م ژيانه چيا هه رگيز به بي وازی نه ماوه! شه قه ی شابالی په نجيره ده بيستم مه بيژن خور که دلخوازی نه ماوه! هه تاکوو دوا پشو و پشکو ی شکوفه م ئه گه رچی باوی گيانبازی نه ماوه!

گوفاری پيليتري نې نه جو مې نه دې مې بانه

بیره‌وری

به ناوی خوای تاقانه



گوندی دولکانی ناوچه‌ی ئالانی سه‌رده‌شت. سابیر بیتووشی



به پیتی ئاگادار کردنه‌وه کویتخا , دوو کهس له وانه‌ی و لاخی باریان هه‌بوو ده‌نگی ده‌دان که بچین کتییی منداله مه‌درسه‌ییان بینن. سه‌ره‌تای مانگی ره‌زه‌رئ, ته‌واوی منداله‌کانی مه‌درسه‌ی سه‌ره‌تایی که له گوند ته‌نیا تا پینجی سه‌ره‌تایی هه‌بوو ئاگادار ده‌کرانه‌وه که بچن کتییی خویندنی سالی تازه وه‌ربگرن , مندالی دیهاتیش که تا ئه‌و پۆژه له ته‌واوی وه‌رزى هاوین دا , له شوانی مانگا و گیسکه‌گه‌ل و به دوا باب و مامان له کپوو ئه‌و جار له سابات به‌ر هه‌وار و ناو مووچه له گه‌رما و ناو گل و خۆل یاری مندالانه و خانووچه و یاری دم جوگه و لاکۆلان و خۆ شاردکی و زۆر شتی دیکه - ده‌ست و لاق چلکن و کرپژاوی و جلی ناقۆلا و پینه کراو و لا پوومه‌ت سووتاوو بیرۆواوی سه‌ری قژ و تۆزواوی ریز ده‌بوون , دوو له‌وه‌که‌سانه که له شار را ده‌هاتن وه‌ک مامۆستا ده‌رس بلین پیمان ده‌گوتن ئاغامدیر به‌که‌شمیکی شارستانیانه و کراس و دوو لینگه له به‌ر کتییی پۆله‌کانیان دابه‌ش ده‌کرد , به هه‌موانیان ده‌گوت که ده‌بئ لایلۆن له به‌رگی کتییه‌کان بگرن , به تیکرا ده‌چوینه به‌ردم دوکانی حه‌مه‌شه‌له و لایلۆنی گولداریان بۆ تیده‌گرتین که تیکرا نرخه‌که‌ی ده‌کرده پینج قران.

مه‌درسه ژووری گه‌چکراو که له لای سه‌ر و دیواره‌کانی په‌له‌په‌له لیتی بیۆوه بانه‌که‌ی له‌وح بوو پیمان ده‌گوت شیروانی , سو‌به‌ی داران میژوو ته‌خته‌ی دانیشتن هه‌مووی دار و لیک جیا بوو , هه‌ر جیره‌جریان بوو , ده‌رکه‌ی ته‌خته دار و په‌نجه‌ره‌کانیشی ئاسن بوون ته‌خته ره‌شه به‌گه‌چی سپی له سه‌رمان ده‌نووسی , له په‌نای ته‌خته‌پشه لایه‌ک به‌رنامه‌ی ده‌رسی پۆژانه و لایه‌کی دیکه‌شی نه‌قشه‌یه‌کی جیهان بوو , کورسیک له‌وه‌گۆشه‌ی پووبه‌رووی ده‌رگه هی مامۆستا بوو , پۆلی یه‌که‌م له ژووریک پۆلی دووه‌م و سه‌هه‌م له ژووریک , پۆلی چواره‌م و پینجه‌م له ژووریک , وینه‌ی حه‌مه ره‌زاشا له سه‌ره‌وه‌ی ته‌خته ره‌شه هه‌لواسرابوو له‌گۆشه‌ی دیواری ده‌رئ پارچه ئاسنیکى به‌قەت کتیییک تۆزیک گه‌وره‌تر هه‌لواسرابوو ئاسنیکى درپژیشی له‌گه‌ل بوو ئه‌وه بۆ ئاگاداری که لیتیان راه‌کیشا بۆ پشوو دان ده‌بوو بچینه ده‌ر دواى کامیکى تر لیتیان ده‌دا ده‌هاتینه‌وه ژوور.

هه‌موو به‌یانیان که ده‌چوینه مه‌درسه ده‌بوو پارچه داریک له بن هه‌نگل بگرن بۆ سو‌به , له ده‌ری مه‌درسه پۆل پۆل ریز ده‌کرابین , تیکرا جلی دوو په‌نگ پینه کراو پاته یا چه‌که‌می لاستیک و درپۆی پینه کراو هیندیکان کۆلاو هیندیک بئ کۆلاو هه‌لنگی پانتۆل کورت و قوړاوی هیچ قوتابیه‌ک هه‌گه‌به‌ی کتییی نه‌بوو تووره‌که‌ی لایلۆن یا په‌رۆ بوو ته‌واو , یه‌ک له مامۆستاکان پیۆه ده‌گه‌را ده‌بوو ده‌ستت خاوین بئ نینۆکت نه‌بئ کونه گویت پیس نه‌بئ. که‌م هه‌بوو قوتابی هه‌موو به‌یانیه‌ک له سه‌ر خاوینی ئه‌وانه , شو‌لگی لینه‌درئ , ئئ وا هه‌بوو ده‌ستی ره‌ش بوون له به‌ر چلکنی ئه‌وانه‌ی پۆلی چوار و پینج بوون. هه‌موو به‌یانیان سه‌روودی شاهه‌نشاهیان به‌ ده‌نگی به‌رز ده‌خوینده‌وه , به‌ پیز به‌ره و ژووری پۆل ده‌چوین هه‌رکه‌س جیی خۆی دیار بوو ژوور داده‌وستا له بۆنی چلک و تس و بۆنی که‌وش و لاقی هیندیکان , جاری وا هه‌بوو که‌سیک له قوتابیه‌کان ئه‌سپیی پیۆه ده‌رپۆیشه‌وه لیتیان له هه‌را ده‌دا قوتابی وا هه‌بوو که‌چه‌ل بوو کۆلاوی لئ نه‌ده‌بووه , وا هه‌بوو لیتیان ده‌کرده‌وه ده‌بوو به‌ هه‌را , ئاغا مدیر وه‌ریان ده‌گه‌راپه به‌ شو‌لکان , ده‌رس و وانه ده‌بوو زۆر وورد گۆچ بگری , ئه‌وه‌ی بۆ له به‌ر کردن بوايه وک شیعرى فارسى وشه نوئییه‌کان ولامی پرسیاره‌کان خسته لیدان " جه‌دوه‌ل زه‌رب ". جا که له کاتی خۆی ئاماده نه‌بوونایه به‌ شو‌لک لیتیان ده‌دایین , هه‌موو کات که ده‌رس ته‌واو ده‌بوو بۆ مال خۆمان کۆ ده‌کرده‌وه ئاغا مدیر له کتییه‌کان ئه‌رکی بۆ داده‌نایی وه‌ک نووسینه‌وه‌ی فارسى و بیرکاری و ولامدانه‌وه‌ی پرسیاره‌کان , دواى هه‌موو شتیک خواردنیکان ده‌داینی له جۆری شیرنی وه‌ک بسکویت و ساندیس یا خورما و شتی دیکه که پیتیان ده‌گوت ته‌غزییه , ئه‌وه‌ی ئه‌رکه‌کانی به‌ جئ نه‌گه‌یاندايه. ئه‌وه لیدان مسۆگه‌ر بوو کئ ده‌یویزا له سه‌ریان و کۆلانه مال و ئه‌ولا و لایان مامۆستا بییینیت , سه‌به‌ی ده‌بوو ده‌ستان بگۆشی بۆ شوونه‌رکان ئیتر به‌وه شیوه خویندنه , له پۆلی پینجه‌می سه‌ره‌تایی ده‌بووی به نامه نووس ئه‌وه‌ی سه‌ر که‌وتایه بۆ دیپلۆم ئه‌وه به‌لگه‌نامه دوکتۆرای ئه‌ورپۆی پئ ده‌شا.

گۆفاری ئیلیکترۆنی ئه‌نجومنه‌ی بانه

فهرمانبهری په سن و په سلې فهرمانگه کوشتوبر!

نووسه: موحه ممد دېرزا گولزایی

وهرگير: سه رده شت. بيوران. رحمت فرووغي "به رږژ"



سهرتا هر بهندی وديله ليته ستانيه كانيان

راپيچې نوردوگانې كاري به زوره ملي ده كړد. پاشان نوره گه يشته جووله كه كانيش، ژن و پياو؛ له ناو نهو نوردوگانه دا به كه مترين قوت و به شه خوراكه وه خهريكې كاري تاقهت پروكين بوون! كاتيكيش كه له پهل و پو ده كه وتن و نه خوښ ده بوون، رهوانه ي "گه رماوخانه" كانيان ده كړن! له ويدا گژ و گاژي ژه راويان هه لده مژت و له ماوه ي چند خوله كيكا بي نه ووهي فيشه كيكا به فيرو بدن، دهمردن! خاوينترين شيوهي كوشنار...!

كي نه م گه لاله و سيسته مه خاوينه ي كارگيري ده كړه؟! "نادلوف نايشمه ن" نه نازياري ئالمانې كه كرابو به فهرمانبهر و گه لاله دارپيچي سيسته مي "ريگه چاره ي كو تايي" "final solution"

له سالي ۱۹۴۵ز - دا نهو كات كه هاوپه يمانان "بيرلين" يان گه مارو دابوو، هيملير دهستي دايه خو كوژي، به لام روونه كه هيملير كو مه له تاوانه كانې خو ي به ته نيائي ريگ نه ده خست و له م كاره دا كو مه ليك له ئيليت و بليمه ته كانې ئالمان يارمه تيان ده داو ده گه لي هاوري بوون! گوبليز، گورينگ، هيملير و نايشمه ن چند ميناكيك له و بليمه ته باوه رپه ندانه ي به هيملير بوون. به شيكيان له دادگاي تاوانه كانې جهنگي نورينبيرگ، دادگايي كران، تاقميكيشيان بو شوينگه لي دوره دهستي وه كو ئه مريكاي باشور هه لاتن و له ويدا به كه لك وهرگرتن له ناسنامه ي ساخته يي سالانيك، دريژه يان به ژياني شراوه دا، "نايشمه ن" ييكيك له وان بو!

نايشمه ن چه ندين سال دواي كو تايي شه ر دوزرايه ووهو گيرا، پاشان رادهستي ئورشه ليميان كړد. تويژه رانيكي به رز و به رچاو؛ خويندنه ووهي ورديان له سهر دوسيه و هه ف نفيسي "نايشمه ن" كړد، نه وان خوازيار و قوژبنگه پري نه ووه بوون تاكوو بزائن باري دهروني كه سي كه به رنامه ي مهرگ و كوشناري هه زاران مروقي بي تاواني رپبه ري و گه لاله رپيچي كړوه؛ چلونه و له چ ئاست و هه ل و مهرجيك دايه؟! يه كي له به رچاوتريني نه و كه سانه ي كه دوسيه ي "نايشمه ن" تاوتو كړد "هانا ئارنت" بو.

ئارنت "۱۹۰۶ - ۱۹۷۵" دوكتوو پراي بيردوژي خو ي له سالي ۱۹۲۹ز له ژير چاوه ديږي و سه رپه رستي "ياسپيرز" پزشكي دهروني و بيردوژي ئالمانې له زانكو ي هايدتليبيرگ وهرگرت!

پاش به دهسته لات گه يشتنې نازيه كان، ئارنت؛ بو ماوه يي كه له لايه ن گشتايو گيرا به لام پاشان خو ي قوتار كړدو بو ئامريكا هه لات! نه و يه كه م ژني ماموستاي زانكو له زانستگاي پرينستون بو! "هانا ئارنت" له كاتي دادگايي كړدنې "نايشمه ن" دا؛ وتارگه ليكي سه باره ت به م بابته بو چاپه مه نيه كان دهنوسي كه پاشان كو كرانه ووه له تويي كتبيك دا له ژير ناي "نايشمه ن" له ئورشه ليم دا "بلاو كرايه ووه. به رهم و دواقسه ي تويي نه ووه كانې تويژه راني گه ووهي له ئاستي ئارنت دا نه ووه بو:

"نادلوف نايشمه ن" هيچ چه شنه نه خو شينيكي دهروني نه بووه نييه، به رانبه ر به ليته ستاني و جووله كه كانيش هيچ جوړه ره ق وگرمانه و بيره ووهي تال و ناخوشي له دل دا نه بوه؛ ته نانه ت به دريژايي ساله كانې قوتابخانه و زانكوش تاكيكي ريگ و پيگ و به ياسا و ريسا و نه ركناس و سه رته ل بووه و له ووه ش زياتر له رابردويي كه سايه تي "نايشمه ن" دا هه لچون و توند و تيژي نه بووه له نيو بنه مال و كوږي دوستاندا به تاكيكي به سوژ و گهرم و گوږ و خو ش په يوهند ناسراوه! نه و باوه پري وابه ووهو "تيكنو كراتيكا" هه ستاوه به نه ركي خو ي و له ناو نه و سيسته مه ي كاري تيډا كړوه نه ركيكي پي نه سپيردراوه نه وويش به باشترين شيوه بو جي به جي كړدنې نه م نه ركه، گه لاله ي دارشته و خو ي به تاوانبار نه زانيوه...! بو تاوانه درشت و دارپيچراوه كان، به دواي كه سايه تيه دژه كو مه لايه تيه كاندا "....." مه گه رين!

قوتابيه يه كه مه كان به خالي نيونگيني "معدل" به رز و به پله ي ۲۰ له خو ووخده دا، پيكه تي نه ري قهواره ي ماشين و مه كينه ي سه ركوتن و بليمه ته نارسيست و خو په رسته كان "Narcissistic"، نه و فهرمانبهره شه ريف و نه ركناس و دهسته مويانه، بو به ريوه به ري و جي به جي كړدنې نه م نه ركه، ته ووزيم و نه ركار ده كات. چونكه تاوانه درشت و سيسته ميه كان؛ كاتيكا وده دست هه لدين كه تاوان، به نه رپك و نه ريني بيته نه ژمار!

ته ردهستي رپبه راني پاوانخواز و توتاليتري ووهو هيملير و ستالين و مائو له ووه دايه كه تاوان ووه كه نه رپك بو خه لك پيئاسه ده كه ن!



نادلوف نايشمه ن



هانا ئارنت

گولزايي نايستري نه ووهي به



کۆلانه‌کەى مالى باوکم

سه‌سه‌شت. هه‌سه‌ن ره‌وش "پارێزه‌ر"



من نازانم، نه‌هه‌ر من وام، نه‌هه‌موو خه‌لكيش وه‌ك من ده‌روونيان گه‌رگانى گه‌رگرتوى هه‌لچوويه!  
 زۆرن ئه‌وانه‌ى پيم ده‌لین: "ده‌ست به‌ كلای خۆت بگه‌رو "با" نه‌يبا!  
 يان ده‌لین: "چۆنى لىخوڤى هه‌روا ده‌روا" گوێى خۆتى مه‌ده‌رئ!  
 به‌لام تۆبلى وای؟



تۆ بلى تۆزىك بىر له‌خۆمان و رابردوو و ده‌ورو به‌رمان بکه‌ينه‌وه،  
 شته‌كان به‌لانى خێردا نه‌گۆرین؟  
 من ناتوانم پشت له‌ كيشه‌كان بکه‌م و خۆم گيل بکه‌م و هيجى لى  
 نه‌لیم!  
 من وام! به‌چاويلکه‌ى خۆم ده‌روانم! ناتوانم "لى ده‌گوێى گادا  
 بنووم".

باوهرم پى بکه‌ن دلم وه‌ك تۆپى كايه‌ى مندا لانه، رۆژئ هه‌زار  
 شه‌قى رۆژگارى به‌رده‌كه‌ويت!

بۆيه هه‌موو ساتىك ده‌روونى خۆم به‌ خه‌مى كيشه‌كانى ئه‌و كۆمه‌لگه‌يه قانگ ده‌دم.

سه‌ت جار بۆ كاتى مناليم خۆزگه ده‌خوام! كۆلانى مالى باوکم چه‌نده خۆش بوو! چه‌نده هه‌ژارى و بیده‌ره‌تانيم به  
 خۆشى و پيکه‌نينىك ده‌گۆرینه‌وه.

چه‌نده فرميسكى په‌رۆشى مندا روونى جوگه‌م ريشكى زه‌ردکه‌ له‌م، به‌ پشتى ده‌ست، له‌چاوانم ده‌سپينه‌وه!

چه‌نده له‌دواى مردووى نه‌ناسراو و پىراى كه‌سوكارى له‌قولپه‌ى گريانم ده‌دا!

ئاخر ئه‌وكات، كه‌ى هه‌ژارى كه‌سىكى ناشيرين ده‌کرد، ئىستا سه‌دان كه‌س ده‌كاته گولى دووره‌ئاوای؟

مۆمى خۆزگه و ئاواتى كام كه‌سه به‌يه‌كجارى ده‌كووژايه‌وه؟

ئاخۆ هيوالای خه‌لك، هينده خۆشه‌ويست و هه‌رمان بوو، سه‌رکه‌وتن و پيگه‌يشتن له‌ره‌گى مل له‌تاکه‌كان نيزىكتر  
 بوون!



ده پيم بلین! ئه‌وكات چه‌ى گومان جه‌رگى كامه كه‌سه‌ى ده‌برى؟

له‌كوین كىژى چاوباز و چا و كراوه؟

له‌كوین گه‌نجانى خوینگه‌رم و به‌جه‌رگ؟

نابينم كور و كچه زيت و ورياكانى ئۆگرى فيربوون و خویندن!

ئه‌وكات خویندكار و قوتابيه‌كان، به‌رۆژ له‌ژير سايه‌ى

ده‌ره‌خته‌كانى دارستان و گۆرستان، هه‌روه‌ها به‌شه‌و له‌به‌ر

رووناكى فانۆس و ديواركۆيه‌كان ده‌رسیان ده‌خویندو ده‌وره‌يان

ده‌کردنه‌وه.

له‌ كۆلانى مالى باوکم، چه‌ترى خۆشه‌ويستى ئه‌وه‌نده گه‌وره‌بوو، هه‌موو ده‌رودراوسىكانى له‌ژير سايه‌ى خۆى كۆ

ده‌کردنه‌وه! به‌لام گه‌وره‌ترین كيشه‌ى ئىستامان ئه‌وه‌يه نازانين چۆن و له‌چ ريگه‌يه‌ك يه‌كترمان خۆش بویت!

هينده نامۆ و بيگانەين، هيج خۆشه‌ويستيه‌ك له‌ ده‌وره‌ى يه‌كترى كۆمان ناکاته‌وه!

كوا رووبارى ئه‌وين و ده‌ريای عاتيفه؟

كئ ئه‌وكات ده‌يزانى ناته‌بايى چيه‌ه؟ ئاخۆ ئىستا ناکۆكى به‌ردىكى قورسه‌و له‌سه‌ر سينگى هه‌موومان سه‌نگينى

ده‌كات.

كئ له‌و كۆلانه گۆزه‌ى دللى ئه‌وه‌ى ترى ده‌شكاند؟ مخابن له‌و سه‌رده‌مه‌دا بووينه‌ كه‌وى رووشكین و بانگشکین!

چه‌نده ماچى تووتريكى له‌نيوان كچ و كورانى گه‌ره‌ك ئالوگۆر ده‌كران، به‌لام داوینپيسى، بيئامووسى و

چاوحيزيمان نه‌ده‌زانى!

گۆفارى ئىيلتېرېنى ئه‌نجومەنى باهه





ئای كۆلانه كەسى مالى باوكم!  
ئاخر كامه مان جاسووسى، دووزمانى، خەيانەت، خۆفروشى و  
لەشفرۆشى دەزانى؟  
كۆلان وەك جار ان نەماو! شتەكان پىچەوانەن! ئىستا بەهەزران  
كەس برىسكەى پەلكى پارە و دۆلار بە شەپەف و ئابپوو،  
خەيانەت و داوینىسى و هەناسەساردى دايكان و باوكانى  
نىشتمان دەگۆرنەو.

حاجى حەمە رۆخت شادا!

ئىستاش ئامۆزگارپەكانتم لەبىرن، دەنگوت: نىشتمان شەپەفە، ناو، نىشانەپەو لويچىك خاكى كوردستانت  
بەهەموو ئەوروپا نەدەگۆرپەو!

خواپە چ دەورپكە رۆلەكانى نىشتمان ئەو هەموو بەها و بنەمايانە بە خاكى بىگانە دەدەن و بە كۆچ و مەرگيان  
خەمىكى قورس بۆ بنەمالەو نىشتمانيان بەجى دىلن!

دلم كەپەو پەرىشانە عەجەب وەيلانە بىچارە

لەداخى مەينەتى خەلك و سەراپا دەردى ئەو شارە

كوپ و كچانى ئىستاي كۆلان، لىتان توورەم!

چونكە دەبىنم ئىستا، كىژ و كورانى كۆلانى مالى باوكم، دەرگەى قوتابخانەو فیرگەكان دەشكىن تا فىلمىكى پروت  
بىبن، يارىپەكى شەر و داگیرکردنى قەلایەك بەكن، يان تۆرەكۆمەلایەتیبەكان دەكەن بە مالى دلان!  
توورەم! چونكە خۆشەووستى دايك و باوك، كەسوكار، نىشتمان و كۆمەلگەكەتان، بەتاكە گوشیبەك دەگۆرنەو!  
توورەم! چونكە تەواوى وەرزشوانان و يارىزانان، شاعیران، شانۆگىران، گۆرانىپىژانى بىانى دەناسن، بەلام  
ئاورپك لە حەماسەخولقینەرانى بوارە جىاجىكانى هونەرى و ئەدەبى خۆتان نادەنەو، ئەوانەى گەلانىش  
شانازيان پىئو دەكەن!

چۆن خۆشحال بم!

ئەو تا سىجەمە بەجىگەى نان و پىخۆر خەمىكى هەزارلۆندووى گەرمەتەندوور قۆرگم داخنىت و خەرىكە  
دەمخنىت!

ئىتر بەسە با نەسووتیم و نەخنىم! باچىتر جەرگم بە كوتكيبەو نەدریت!

ئەوكم گىراو! ئەو دىبىنن تەنھا قریو دى قورگىكى خنكاو و بەس!

زۆر لەمىژە بە فرمىسكەكانم يادى ئەو پۆژە خۆشانەى كۆلانى مالى باوكم دەشۆمەو.

وھا شىواوم تاكە خەندەپەكى مردووش لەرسەر لىوانم سوار نابى!

بەداخەو زو لە شىرى دايك بووین! زو لە تىنگى ئاوى سەرچاوه و زنەى دايكى نىشتمان كراين!

بەداخەو بەچاو و دل كۆیرین، جوانى و دزیوى نابىن!

باش بزائن، پەشىمانى سوودى نابى، دە جا رابن! دە جا چابن!

من دلنىام تاوانى زبلىخانەى شارپك، تەنھا كەسىك، كۆلانىك يان گەرەككە ناگریتەو! هەرەموومان

بەرپرسىارين! تاوانبارین! بەرپرسىارين! تاوانبا....

هاوړئ



سنه. علي سهرابي

سنوره کانی گریانم به زاندووه  
 هه نووکه جه غزی پووجیه  
 به بزه دلخوشم مه که.  
 قؤلانجی نه ولاتر مژه!  
 کفتی ریگایه کی نه بریوم  
 ئاویکه مه و  
 تراویکه شم لی زیاد مه که.  
 ماندوو... ماندوو... تیده گهی هاوړئ!؟

\*\*

بیرتان ده کم ناید رکینم!  
 خوشم دهوین ناید رکینم!  
 برسیم ده بی توونیم ده بی  
 وهره زده بیم دیوانه بم  
 وهیلانی نه و کیوانه بم  
 دم پر له خوین  
 دل پر له خه ناید رکینم!  
 پیتان ده لیم به شادی؛  
 بو یهک وشه  
 زیپی دمم داناخری  
 ئازادییه ئازادی...

\*\*

هاوړیم بن  
 خوژگه!!  
 کوړپه کان ده چوونه زانکو  
 گه وره کان بچنه وانگهی سهره تا  
 چیدی ئه لف ویی فیریان نه ده کرا  
 توژئ کاری باش  
 سولج و دلپاکی  
 موسیقا و شادی  
 پروانامه شیان  
 عه شق و ئازادی!

ژیان

شپعری شاملوو



وهرگړي: مه هاباد. سووتاو

بهر له دوايين هه ناسه م  
 بهرله كه وتنی پهرده  
 بهرله ژاكانی دوايين گول  
 دهمه وئ بژيم  
 دهمه وئ ئه وينداريم  
 دهمه وئ هه بم  
 له و دنيا تاريكه دا  
 له رۆژگاری پرله جه زره به  
 له و دنيا پرله قينه  
 لای كه سانی كه هوجيتم  
 كه سانی كه هوجيتم  
 كه سانی كه ريزدارن  
 تابزانم  
 وسه رسام بميتم  
 وخوم بناسمه وه  
 ئه من كيتم؟  
 كه ده توانم بميتم  
 كه دهمه وئ هه بم  
 ئومیده واری

\*\*

شه وی تاري ژيانی من نه ماوه  
 ئوميدم وهك چرايهك هه لکراوه  
 يه کهم جاره له ئاسوی تاري ژينم  
 ده بينم هه وری ماتهم لا درا وه  
 وهلامی نه و دلله پريداخ و دهردم  
 له لا يه ن بوو کی ئاواتم دراوه  
 بزنان کوړی يارانم، که مردم  
 به تيرت نیودلی من کون کراوه  
 وهره "سووتاو" به چاوانت بينه  
 كه ئاسمانی ژيانت ئیسته ساوه



ژنى ناو ئاوينه كه

سلیمانى. عومەر كهریم بهرنجى



دواى ئه وهى كه هه لم به شيكى ئاوينه كهى داده پۆشى، ئه وه به رووتى دهرده كهت كه به دهستيكي نيوانى رانى، قهيسييه كهى دهشارده وه و به دهسته كهى ترى سهر گۆى مه كه بچووك و توندوو توله كانى، كه له دوو ليمۆى نوى و جوان و ئاودار دهچوون داده پۆشى، كاتيک دهمويست هه لمى سهر ئاوينه كه به سهرمه وه تووره دهبوو نه يده هيشت، دهگوت نابيت بيته ناو سنوورى منه وه، ئه گهر بهتوويت سنوور شيكى بكه يت درۆم و جاريكى تر ناميينته وه، ئه وه بۆ ساليك دهچيت كه چووينه ته ئه و خانووه وه هه موو كاتى خۆشورينيك له ئاوينه كه دا دهرده كه ويت و به بيدهنگى ليم دهروانيت، پرچه زهر دوو ئاوريشميه كهى به سهر شان و مليدا شوپ ده كاته وه و لهش و لاره پرو توندوو تۆل و ناسكه كهى سهر رووى ئاوينه كه داده پۆشيت، بالاي كه ميگ له بالاي من كورت تره وه لى كه مەرى ئه و بارىك و كه مەرى من ئه ستوور و ورگن. وه لى هه ردووكمان چاومان شين و سيمامان سوورو سپى، ئه و روومه تيكي پرو توندوو تۆل و خرپن، من روومه تم لاووزو روخسارم شه كهت و ماندوو.

كاتيك دهستم به كيشانى وينه كهى كرد له كيشانى قاچه كانيه وه دهستم بيكرد، ژنه كه م كه به شى شانۆى ته واو كرديوو له گه ل بينينى سهرتاي وينه كه ووتى: ئه و ژنه رووته سه ماكاره كييه؟

- چۆن ده زانيت رووت و سه ماكاره؟
- ئه و جوله يه لى له قاچه كانيدا پيم ده لئيت له دۆخى سه مادايه
- ده زانيت تۆ زۆر زيره كيت؟
- زهرده خنه يه كى كر دوو ماچى كردم به بى ئه وهى هيچ بلئيت رويشت، كاتيک گه رايه وه تابلۆ كه م ته واو كرديوو، روانيه تابلۆ كه و تى:

- ئه وه فينوسى ئه ستيره ي جوانيه؟
- نا ته نها زاده ي خه يالى خۆمه
- ئه مه جوانترين تابلۆيه كه تا ئيستا كيشاوته
- ليم دردۆنگ نابيت
- نا بۆچى ده بيت نيگه ران بم
- به لام ته نها زاده ي خه يال نييه
- ئه ي

هيج.... هيج وازى لى بيته  
چه ند رۆژيک دواتر كاتيک له سهر ئيش گه رامه وه بينيم تابلۆ كه له سووچيكي گه له ريه كه مدا كه وتوه، كاتيک به ره و تابلۆ كه رويشتم، چه ند هه نگاويكم ما بوو بگه مه تابلۆ كه، ژوان به دهنگيكي گرو شپرزمو تووره وه وتى:

- ده زانيت زۆر هۆگرى بوويت؟
- هۆگرى چى؟
- تابلۆ كه؟
- وه ك تابلۆ كانى تره
- نا ئه مه يان پيده چيت تايبه تى بيت رهنگه سه رچاوه ي ياده وه ريه كان بيت
- كام ياده وه رى؟

ئه مپۆ تاراي دراوسيمان هات، پرسيارى كاره نوپكانى ليكردم دواى باسى كاره شانۆيه كان هينام بۆ ئيره هه ر كه چاوى به و تابلۆيه كه وت فيژانى و له هۆش چوو

- بۆچى؟
- كاتيک هۆشى هاته وه پرسى ئيوه چۆن فيان ده ناسن، ليم پرسى كام فيان وتى ئه و تابلۆيه فيانه به سهر سوپرمانه وه گويم له قسه كانى ژوان گرتبوو نه مه زانى باسى چى دهكات، ژنى ناو ئاوينه كه هيچ كاتيک ناوى خۆى پينه وتووم منيش نه مپرسيوه ناوت چيه، ويستم پيى بلجم كه ئه وه ته نها تابلۆيه كى ئاساييه و هيچى تر؛ ده مزانى كه سه يرى چاوى كردم ده زانيت كه درۆ ده كه م، ژوان جگه له كارى شانۆ هه موو خه ون و خولياى دهر ووناسى و مرۆف ناسى بوو به بينينى هه ر كه سيك دواى چه ند چركه يه ك ده يتوانى هه لسه نگاندى بۆ بكات و بيناسيئيت؛ منيش تا ئه و ساته هيچ درۆيه كم له گه لى نه كرديوو. نه شم ده توانى درۆى له گه ل بكه م، چونكه به راستى خۆشم ده ويست و شه يداى بووم، وه لى ژنى ناو ئاوينه كه به مه كروو نازه كانى

له خشتهى بر دبووم، وهلى دواى شكانى تابلوكهى له لايهن ژوانه وه چيتر نه ميبنييه وه، تا له خوښورين ته واو دبووم چاوم له سهر رووى ئاوينه كه لانه دهر د، مه گهر ئه و ساتانه نه بيت كه كه ف دهم و چاومى داده پوښى.

روښت و جاريكى تر نه گه رايه وه تا لى بپرسم كه تو فيانيت، ئه و فيانهى كه ژنه دراوسيكه مان باسى كرديو، فيان له گه ل هوسه ركهيدا له م خانوودا ژيابوون كه ئىستا ئيمه تيان، دواين چهن سال خوښه ويستى هوسه رگيريان كرديو، نيوه روښه كه له مالى باوكى ده گه رپته وه ده بيت هوسه ركهى له ژوروى نووستنه كه يان له گه ل ژنيكدا نووستوه، به بى راوهستان ده به يهن نهوت دهكات به خوښاو خوڻ ده سووتينيت، ههر ئه و رۆژه له نه خوښخانه گيان له دهست ده دات، رهنه ئه و ژنهى به سهرهاتى فيانى بۆ ژوان گپراوه ته وه هه مان ئه و ژنه بيت كه له گه ل ميرده كهى فيان نووستبو، چونكه دواى خوښوواندى فيان ئه و ژنه له گه ل ميرده كهى فياندا گه ياندبو ويانه نه خوښخانه دواى ئه وى دلنيا بوون كه له زمان كه وتوه، له و رۆژه وه هزم ده كرد ته واوى ئاوينه كانى دنيا وردو خاش كه م، ئه ي نالين ئاوينه درۆ ناكات، ئه ي ئاوينه ي گه رماوه كهى ئيمه بوچى تووشى ئه و به زمه ي كردم، ئه وه فيان بوو يان زاده ي خه يالى خوڻ، نا زاده ي پوخسارى ته ماوى ئاوينه كه، باشه چۆن وينه ده دويت، بوچى له گۆر كه شهيدا نايه ويت دانيشتوانى ئه و خانووه ئاسوده بن، رقى وهك ره ژوو وايه ئه گه ر نه ت سووتينيت ره شت دهكات، ئه و وينه يه هه م سوتاندى و هه م ره شى كردم، له ناخه وه سووتاندى و بريئى قولى له دلما دروست كرد به هيج شتيك ساپيژ ناييت، ته نانه ت هه ركاتيك ته ماشاى رووى ئاوينه ده كه م بۆ پوخسارى ئه و ده روانم، ئه ويك كه ناتوانم هيج كاتيك له يادى بكه م، ره شيشى كردم، له به رچاوى ژواندا ره ش بووم ره ش... ره ش. به هيج شتيك سبى نابمه وه و نابمه وه ئه وينداره كهى جاران، ژوانيك كه پيى وا بوو من تاكه پياويك له دنيا دا ناتوانم خيانه ت له ئه وينه كه م بكه م، وه لى گيرۆده و ئه ويندارى په يكه ريك بووم ئه ويندارى وينه يه كه له سهر رووى ئاوينه كه خوڻ نمايش كر دوو دواى ويران كر دنى جيهانى ئه وينداريم روښت، وهك ئه هريمه نيكي دوو ژمن به جيهانى ئه وينداران درزى كه وه... نا... شه به قىكى گه وه ي خسته نيوان من و ژوانه وه روښت، وهك دركى مه م و زين گولى ئه وينداريمانى ژاكاند، له و رۆژه وه ژوان نه يده توانى راست و درۆ له يه كتر جيا بكا ته وه، كه وته جيهانىكى ورو كاسه وه هه موو شتيكى ته نها به ره ش ده بينى.

بۆ كرينى چهن د پيداويستيه كه له مال چوممه ده ره وه به ره و ئه و ماركيته روښتم كه له مالى خوڻمانه وه نزيك بوو، دايم گوته نى بۆ ئه وهى هه وايه كه يالى خوڻ بدم و خوڻ له شه روو ورته ورت و وته دووباره كانى ژوان دوورخه مه وه، كاتيك گه يشتمه به ردم ماركيته كه و ويستم بچمه ژوره وه گوڤم له دهنگى ماريى دراوسيمان بوو له جى خوڻ راوه ستام و لى پامام. كيسه يه كه برنجى به ده ستى راستى هه لگر تبوو، به ده ستى چه پيشيه وه پارچه يه كه كلينسى چيشخانه و پارچه يه كه گوڤزانى سه فه رى پيئوو، له به ردم كچه كاشيره كه دا راوه ستاو وتى: ده زانيت ليره له م مه له كه ته ي ئيمه دوو شت بازاريان گه رمه، به بى ئه وه ي چاوه رپى وه لام بكات له به ر خوڻه وه وتى: برنج و كلينسى چيشخانه.

كچه كاشيره كه سه رى به رز كر ده وه به زه رده خه نه يه كه وه كه جوانيه كه يى وينه ي به ليوه ته نك و سيما جوانه كه ي ده به خشى، چاوه ره شه كانى برييه ئه م و ده ستى به قژه ره ش و خاوه كه يدا هينا و به ده نكي ناسك و له سه ر خوڻه پرسى: بوچى ئه و دوانه؟ ئه ميش وهك هه ميشه كه ده دوا كو له كانى سوور هه لده گه راو به تو نيكي به رزوو ده نكي زي قنه وه وتى: چونكه كورد ته نها دوو شوپى زور به باشى ئيشه كات.

- كوڻى؟
- ورك و به ر ورگى
- كچه زه رده خه نه يه كه كر دوو سه رى نه وى كر دوو هيجى نه وت، ئه ميش پار ه كه ي پيدا و له ماركيته كه ها ته ده ره وه، كه چاوى به من كه وت له نزيكى ده رگاى ماركيته كه وه راوه ستا بووم، زانى ئاگام له گفتر گوڤكانيان بووه زه رده خه نه يه كه كر دوو سه رى داخست و وتى:
- ئه ي توخوا وانيه؟
- چى وانيه؟
- هه ر ئيواره تير ده خوڻ و مې ده بن و لى ده خه ون، نيوه شه و يش به تو پيك كلينسه وه دينه ويزه مان.
- بوچى؟

- ده ستى خسته سه ر سكى وهك هيمايه ك بۆ به رى ئه نجامى ئه و كار ه ده ستى به سكي دا هينا كه هه لئاوسا بوو؛ له چهن مانگ ده چوو سكه كه ي، پاشان به مشى ده ستى هيماي بۆ جووت بوون كر دو وتى:
- نازان بۆ تيكوتين
- جا وايه؟
- بۆ شه و ئه هيلن تير خه و ببين؟
- خوڻه، عه يى چيبه؟
- چۆن عه يى نيه؟ رۆژ تا ئيوارى سه گه سه گى دنيا م پيده كات و جنبووى ناشيرين له هيج فه ره نه گيكا نه ماوه پيم نه دات، به شه و يش ديت و حه يته بوڻى له مندا به تال ده كاته وه، كه ف و كولى ژه راوى ناخى رۆده كاته گيانمه وه و پشتم تيده كات و وهك مالوسى شى شه كه ت ده كه ويته برخه برخ.
- خوڻه



سهرى باداو له بهر خوځپوه ورته ورتكى كرد كه هېچ تېنډه گېشتم، بيست ساله له بهر خوځپوه بول دككات و به روژ نه فرته ليددككات، ورك چون نهو دديداته بهر نه شتهرى وته سووك و جنيو ئاميزه كاني، نه مېش بارگاي بووه به دنياى شهرو ئاژاوه دواى بيست سال پيكه وه بوون و پينج منډال، هه موو روژيگ به شهروو ئاژاوهو شهوانيشيان له ئاميزى يه كتردا بهرې دككن، ورك مه لى نيو قه فزه ز هوكرى ناو قه فزه كهى بووهو تهنه چيژ له شهره دهنوك دهبينيت و مه لى فرين ناكات، به پيچه وانهى زوريك له بالنده كانه وه كه له ناو قه فسه دانه وه يه كى كويله ناخه نه وه، نه م پينج نه وهى خستوته وه كه توره دهبيت له بهر خوځپوه نه لئيت: "نه مانه توخماتى شهيتانن، وه فايان بۇ دايكيشيان نيبه كه له داوینى كه وتوونه ته خواره وه و ته مهنك شهونخوونى بۇ كيشاون" نه مانيش ورك باوكيان له سهر جنپو سو كايه تى به رده وام بوون، پييم وت كه دزانيت نه وه دنده خراپه و خوت گووته نى پياو نيبه بۇچى ناروئيت، بۇچى ناگه رپيته وه ماله باوان و ليژه هه لئافريت، ده يگوت:

- تنهها گوړينى قه فسه كه يه هه مان تاس و هه مان حه مام.
- نهى چار؟
- مردن..... ئا...ئا.... مردن، جوانترين فرينه كه هېچ سنوروك نانا سئيت
- بۇ كى؟ نهو يان خوت؟
- نهو بۇ نه وه باشه تا نه بهد له ناو نهو قه فسه دانه بيت كه خوځى درووستى كردووه.
- نهى تو كهى دست ده كهيت به فرين؟
- به نهرمه پيكه نينيكه وه، نازانم... هه سته كه م باله كانم شكاون و تواناى فرينم نيبه، با برينى باله كانم ساړيژ بين دست ده كه م به فرين. نا من نهو بالنده يه م كه فرينى له بير چوته وهو ناتوانيت بفرئيت، پهنگه هېچ كاتيك نه توانم بفرم، هه موو ههنگاويك جورته تيكى ده وئيت، ئيراده يه كى ده وئيت كه من نيمه؛ من له ميژه هه موو شتيم كه له دست داوه، پهنگه مردن ئيرادم بۇ بگه رپنئيه وه.
- به لام چون؟
- نازانم

هوړينى ئوتومبيليك كو تايى به هه موو شتيم هينا، سهرى بهرز كرده وهو پوانيبه نهو ئوتومبيله ي كه هوړن ليددات، كه ئاورم دايه وه ببينم خوځى بوو خوځى چاوه كاني ئاگر يان لى ده بارى، نه مېش به پرتاو به رده لاي ئوتومبيله كه روئيت و شته كاني ده ستى فريدايه پيشى ئوتومبيله كهو خوځى له به شى دواوه سهر كه وت.

ژوان زورچار له بهر خوځپوه ده يگوت: هه نديك كهس كه به بچوكى دئنه ژيانه وه هه مېشه به بچوكى دهمپننه وهو هېچ كاتيك گه وره نابن؛ هه نديك له گه ل هه لكشاني ته مهنده به رده وام گه وره دهن و هېچ كاتيك بچوك نابنه وه، ته نانه ت مهرگيش ناتوانيت بچوكيان بكا ته وه، به گه وره پيش دهن، دواى مهرگيشيان دره وشاوه تر و شكومه ندر دهن، مه زنى به ئاسانى به دست نايه ت، وه لى ده توانيت زور به ئاسانى خوت بچوك بچوك بكه يته وه، به جوړيك بكه وئيه ژير پاي نه وانه ي كه خوځيان زور بچووكن و ببينه خول و گه ردى ژير پيالوه كانيان.

هه نديك كهس بۇ نه وهى گه وره بين دهن به بازرگاني مهرگ، بازرگاني به ژيانى مرؤفه كانه وه دككن، به نايبه تى بازرگاني به روخ و دروونى ژنانه وه دككن. كاتيك بازرگانيكى مهرگ دهرئيت، له شكريك تارمايى به جلى خوينا وييه وه دئنه به رده مى و به روويه كى گرژوو مونه وه دوه ستن، نه فرته له خوځى و نه تواره دزيوو ناشيرينه كاني دككن، بهو نه تواره دزيوانه وه خورپه ي خستيووه دلى هه موومان، كى هه يه روژانه به مهرگى نازيزيكي مهرگى دوست و ئاشنايه كى، به مهرگى كه سيك كه نه شى ناسيوه رانه چله كيبيت، بۇ ماوه يه ك به ناخى خوځيدا پونه چووبيت و ترس ناخى داگيرنه كرديت. وه لى هه نديك كهس به مردنيشيان دهنه تارماييه كى توقتنهر و ژينگه ي دواى خوځيان تژى دككن له ترس و بيم و مهرگ.

زور چار له بهر خوځپوه ده لئيت: من هه ر خوم گه ردم؛ له شمشيرى خويناوى گه ردى ئيسماعيل هه ل نه سووم. مهرگم و پيخاوس وا به دواى جه لادا هه لوه دام، ته نيام و رانه كه م. له دواى خوم... شوين پييه ك، چوراوگه ي زاميكى كولاوه جيديلم. له سهر كئلى ديرؤكم، شان دانه دم و سيگاريك به و نه ونزه وه ده كيشم. ده زانم چه ره دوو كه لى زووخاوى ديرؤكم؛ كاس و ورت دككات. به ييزاريه وه ده ستيكى ئاره قاوى به روخسار تا ده هئيت و فويه ك لهو چرايه ده كهيت. كه له بهر تاريكه كاني رابردوو ئاشكرا دككات. نهو ئاوئنه يه تف باران ده كهيت، نمايشى نهو روخساره تى تيا دككات، كه له ئاسه وارى زه مين له رزه يه ك ده چي ت. له م سهر زه مينه حه رامه دا خه ون مه بينه، بۇ نه وهى بژيت ده يى بيده نگ بيت، خوځ به خته كان نه وانه ن له ئارامگه كانياندا نووستون. زورچار قسه كردن ئاراميت لى ده شيو پئيت هېچ شتيم نهو ئاراميه ت بۇ ناگه رپنئيه وه، هه نديك چار خه ياله كان مالت ويران دككن، ورك چون له نيوان ژيان و مردندا تهنه تاله دزوويه ك يان په رده يه كى ته نك هه يه، له نيوان خه يال و راستيشدا هه مان شته، كه واته ده بيت به ورياييه وه خه يال بكه ين و خه ون ببينين و ههنگاويش بنئين، پهنگه هه ر ههنگاويك دواين ههنگاو بيت، هه ر خه ون و خه ياليك دواين خه ون و خه يال بيت و بمانبات به ره و دواين ويستگه ي ژيان.



سه قز. نيان فاطمي

پرم له خواردنهوه  
 خواردنهوهی تابوکانی ئەم سەردەمه  
 پرم له حقیق  
 حقیقکردنهوهی تۆ پیتت جوانه  
 و دنیا له شوێنییهوه لهشم بریندار ئەکا،  
 پرم له کوودهتا  
 بۆ جهستهی بریندار و پۆچی شکاوم،  
 گریلاکانی ناخم ناسرهون  
 ناخهون،  
 پرم له شوپرش بۆ چاوهکانی نەسرین و هیرو  
 له ئیوارەدا له خەو هەلئەسم و دەمەوبەیان ژیان پر ئەکەم له  
 خۆم و خۆتان و نەسرینهکان.  
 فوودانهی ئەم ژوانه تهقاوه به پووتا  
 نەخشاو به ژیانتا، حقیق کەوه  
 حقیق کەوه به ئالاییکا که سوورایی له رۆخسارت بری و مانای  
 هەماسەئە لئ شێواندی  
 هەلگره ماتیکئ سوور  
 یان گوشتی بیکیشه به رۆخسارما  
 من پرم له خواردنهوه و پرم له حقیق.

قاوخی گولەبەرۆژه

شار چهشنی گەمارۆی هۆردووی گوناه،  
 بووکه شووشهکان ئیستا شانیشینی زریکهن،  
 له ئاسمانیکی ئاسنیدا  
 لیوی ئەو کچه عەیارانهی  
 ژیانیان پر کردبوو له بزەئە کاغەزین،  
 پرزۆل، پرزۆله  
 مرادخانیهکان دادراون  
 تالە قژی کۆرەکان  
 وهک کێلگهیهکی فەرامۆشکراوی گولەبەرۆژهیه  
 کاتژمێرهکان پاش و پێش دەبن،  
 پارانهوهی ژنه نەزۆکهکان  
 له مەلابانگدانی هەموو سپیدەیه کدا رادەمینئ  
 وەرزی خەیاڵات پر بووه له گەردی پەپوولهکان  
 شەیتان ویل و سەرگەردان له دەوری ئینجانەکانه  
 ئەم هەوا هەنيسکاووبیه  
 ئە م بارانە خەسته  
 کوێرەکان ئەخاته سەر خولایای بینین و  
 قاوخی گولەبەرۆژکان  
 پر دەکات له گەزیزهیهکی هەرگیز هەلنەهاتوو  
 دەروازەکان ئاوهلان  
 سیویک؟ نا... باخیک؟ نا  
 وشهیهکی فسفۆری  
 ملکهچی شیعره ئەنتیکهکانی ئەهۆنییهوه.

چەند کورتە شیعر



بانە. ک.د. نازاد

"مەرگی بە شکۆ"

ناخ نیشتمان!  
 مەرگ  
 چەند بەرز و بە شکۆیه  
 کاتی له پیتاوی تۆیه!

"بیرهوهری"

دوینئ شهوئ  
 نامەیهکی عاشقانهی کۆنی جیماو  
 له سووچیکی کتیبخانهم  
 تهقهی له سینگی من کرد و  
 ئیستا که له خەستهخانهم!

"هەرزە کاری"

زەمان  
 رکیفکوت دەروات و  
 هینشتاکه من  
 له پیتاوی  
 هەرزە کاری خۆم دەگەریم!

"پیرم دەکا"

پیرم دەکا  
 بیر کردنهوه لهو نەتهوهی  
 بیر له خۆیان ناکەنەوه!

"بوومه لهرزە"

زوو زوو  
 نێوانمان تیک دەچی  
 دلم  
 ناخیزگهئ بوومه لهرزەیه!

"خوئ"

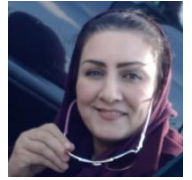
دل  
 زاماری دەستی خوئی  
 پوو دەکەمه هەر مەلەبەندئ  
 کۆگای خوئییه!

"زام له سەر زام"

دەت نووسمهوه  
 زام له سەر زام  
 له ناو دووتوئی شیعرهکانم!  
 من شاعیری خەمهکانتم  
 نیشتمانم!

"کتیبی یاسا"

کتیبی یاسا  
 گەلئ لاپەرەئ قرتاوه  
 بە تاییبەتی ئەو لاپەرەئ  
 که له مافی گەلان دواوه!



سه قز. شلير رهشیدی

شه نسی شووم!

مهریوان. مادیح کونه پوئشی "زایه له"



سه رده میکه له م دهر وونه م شای می مایلی خه و نه کا  
 چه شنی [زومبی] نیو که لاهه چاوه ری می شه و نه کا  
 بو دهبی یاران خه م و شای می ته بانیم لی بکه ن؟!  
 هینده هاوشیوهن، له به ختم، نه و له م و نه م له و نه کا  
 که یلی کاولبوونه دل، ناوایه بو خه م تا سه حه ر  
 که نگه کازیوهی خه یالت چاره یه ک بو نه و نه کا  
 پؤل به پؤل مایلی گه ییشتن پیت له ژینم هه لفری  
 بیوه فاییت ناره زوی نه نفال و گا کوره و نه کا  
 چاوی کوچه و هال و هوه دی ناره قییم چوونه خه و  
 بهس "سه گی نه حسی" له شه نسی شوومی من حه و حه و نه کا  
 روژ و مانگ و سال و هرز بوون هینده ماتل بوون، که وا!  
 دنکی ته زبجان له جیگه ی په نجه کانم ده و نه کا  
 زایه له ی دادم نه بیسی، خو له خه و دانت به سه!  
 گهر دشی چهرخت هه تا که ی گه شتم به و، به و نه کا  
 چاوی چاره ت هه لنه هیئا نه ی که ریم به م به نده تا  
 بو ده لپی پیم چاره نووسه چاوی ریت پر چه و نه کا،  
 هیند به شیخی خوت مه نازه "زایه له" ت لیدئ و ته واوا!  
 شاعیری عاشق له کوئ دی و عورف و شهرع پهیره و نه کا،

دوای مردنی  
 نه و دارستانه ناواته  
 که نه ریته گه نیوه کان سوونان دیان  
 وه کوو گیزه لووکه یکی نا کاو  
 بمخه روه نیو ژیان و  
 نه مامیکی تاسه بچینه  
 نه مه وئ له جی کازیه کوژراوه که  
 کیلگه ی تاویک ری بخه م  
 هه موو گوله ژاکلوه کان گول بدن  
 بمینه وه...  
 له م گورستانه دا ره شمالی هومیدی کم هه لداوه  
 نه مه وئ هه موو سووتوه کان چرو بکه ن  
 په یقینیکی ژیانویم پییه  
 له م پوژه داگیرکواوه ماندا به نه هیئی  
 خه نده دزراوکانمان ده دوزینه وه  
 نوقمی بیکه وه بوون ده بیینه وه  
 نه مجار بزر نابین  
 سه ره روپییه کانمان په رژین نه که یین  
 بمهه ژینه  
 ده رگا له رووی هه موو چه ته ی خه و نه کانمان داده خه یین  
 هه ر خو م و خوت شه به قیک له سه ر ناسو داده نیین  
 نه وه ی سنووری نیوانمانه ده یکوژین  
 ده یکه یین به ژیر خو لی بیر برده وه  
 که پریک ده که یین له نیوانی چرو تازه کاننی خه و نه  
 کوژراوه کانماندا  
 من ته ریکی نیشتمانی چاوه کانت ده بم  
 وه کوو تاوانباره راگردوه کان  
 هه ر له په نا تودا نه مینه وه  
 که شه و داها ت  
 به دزی هه مووانه وه  
 چرایه ک به سوژه برینداره که ماندا هه لده واسم  
 باسی هه موو پوژه کاننی بی توپی ده که م  
 که چون بهر شالووی بیکه سی که وتم  
 چون پرووکل له جی هه نگاوه کانتدا  
 پیت ده لیم  
 چون بهر نه شته ری وشه درام و نه نج نه نجن کوام  
 بمینه وه...  
 که تو چاوه کانت ببیته بنکه ی خو شه ویستیم  
 من بیکه نییم به زامه کان دیت  
 من ناگری دووری ده که مه گولستانه که ی ئیبراهیم  
 به هه ناسه کانت  
 گه وره ترین موعجیزه ی ناسمانم پییه

گورقاری نیلیت پرنی نهجور به می بانه

وینه‌ی ده‌گمهن و میژوویی

مه‌هاباد. موحبیب مه‌هابادی



"منیش ته‌نیا ئه‌وه‌نده‌م گوت: زاری کورمانجی و پووناکی له کوردستان ده‌رچوون و بۆ کورد بوون، به‌لام "ده‌نگی گیتی تازه" له سه‌فاره‌تی به‌ریتانیا ده‌رچوو، تا ئه‌وه‌نده‌م گوت ره‌نگم سوور هه‌لگه‌پا.  
مامۆستا حوزنی گوتی: پۆله‌ من له‌و پاره‌یه‌یه‌که‌ی ده‌می ده‌وله‌تیکێ زله‌پزی دنیا دۆستمان بێ و پشتمان بگرێ، ده‌نا کوردی بێ‌که‌س چی پێناکرێ و ناگاته ئامانج، ئێمه‌ یه‌ک دوو لاپه‌ره‌مان له‌ گۆفاره‌که‌ی ده‌نگی گیتی تازه‌دا بۆ هه‌وائی جه‌نگی به‌ریتانیا و هاو‌په‌یمانی له‌ دژی به‌ره‌می ته‌وه‌ر "میحوهر" ته‌رخان ده‌کرد، که‌ چی ده‌یه‌ها لاپه‌ره‌مان بۆ ئه‌ده‌ب و که‌له‌پووری کوردی و میژوویی کۆنی کوردی ته‌رخان ده‌کرد و ده‌یه‌ها نووسه‌ری خامه‌ ره‌نگین له‌ گۆفاره‌که‌دا ده‌یاننووسی.

منیش تا راده‌یه‌ک قه‌ناعه‌تم به‌ وته‌کانی هات."

به‌شیک له‌ بیره‌وه‌رییه‌کانی شاعیر و نووسه‌ری کورد مامۆستا که‌ریم شه‌ره‌زا که‌ باسی دیداری له‌گه‌ل پۆژنامه‌وان و میژوونووسی ناودار مامۆستا سه‌ید حوسین حوزنی موکریانی ده‌کات، شایانی ئاماژه‌یه‌ ئه‌م نووسراوه‌ له‌ لاپه‌ره‌ی ۷۱ کتیبی کاروانی ژیانم به‌ قه‌له‌می مامۆستا شه‌ره‌زا هه‌لگیراوه‌ که‌ خۆشه‌به‌ختانه‌ پاییزی ئه‌مسال "سه‌رماوه‌زی ۲۷۲۱ ی کوردی" له‌ چاپدراو و بۆ یه‌که‌م جار له‌ هۆلی یه‌کتیبی لقی نووسه‌رانی شاری هه‌ولێر له‌ کۆریکی شایان دا که‌ خۆم به‌ شانازییه‌وه‌ ده‌عوته‌ و به‌شدار بووم بلاو کراوه‌، رووحیان شاد و یادیان هه‌رمان بیت، وێرای دوو وینه‌ی ده‌گمهن و میژوویی له‌ هه‌ر دوو مامۆستای پایه‌به‌رز و تیکۆشه‌ر، پێشکه‌ش‌تان بێ هاو‌پێیانی هیژا و دلسۆزی نیشتمان...



وینه‌یه‌کی ده‌گمهن و میژوویی "کوردانی فه‌یلی" له‌ شاری به‌غدا، ساڵی ۱۹۲۷ ی زایینی، ئینگلیزه‌کان ئه‌وه‌نده‌ سه‌رسام بوون به‌ هیژ و توانای جه‌سته‌یی و ده‌سه‌لاتی بازرگانیی و شانازی کوردانه‌ی فه‌یلییه‌کانی شاری به‌غدا به‌ جلو‌به‌رگی کوردیه‌یه‌وه‌، وینه‌یان له‌گه‌ل گرتوون بۆ یادگاری، به‌ هاتنه‌ سه‌ر حوکی حیزبی به‌عسی سۆسیالیستی نه‌ته‌وه‌په‌رست، له‌ ساڵی ۱۹۶۳ دا، ورده‌ ورده‌ و به‌ به‌رنامه‌یه‌کی دارپێژراو هیژی بازرگانی و ده‌سه‌لاتی بازار له‌ کوردانی فه‌یلی سه‌ندرایه‌وه‌، هه‌روه‌ها به‌ سه‌دانیشیان لێ شه‌هید

کران و موک و مالیان تالان کرا و به‌ هه‌زارانیان لێ راوترا و بیسه‌روشوین کران، رووحیان شاد و یادیان هه‌رمان بیت، پێشکه‌ش‌تان بێ هاو‌پێیانی هیژا و دلسۆزی کوردستان...



وینه‌یه‌کی ده‌گمهن و یادگاری له‌ شاری سلێمانی، سه‌ره‌تای چه‌فتاکانی زایینی، ده‌سته‌یه‌ک له‌ که‌سه‌یه‌تییه‌کانی ناوداری کورد له‌ راسته‌وه‌: مامۆستا هیمن، مامۆستا محه‌مه‌د سالح دیلان، دکتور ئیحسان فوئاد، مامۆستا محه‌مه‌د مه‌ولوود مه‌م، دکتور مارف خه‌زنه‌دار، پێشکه‌ش‌تان بێ هاو‌پێیانی هیژا و دلسۆزی ولاتی پێ له‌ شانازی کوردستان . . .  
"به‌سه‌پاسه‌وه‌ موحبیب مه‌هابادی"

گۆفاری ئیلمیته‌رینی ئه‌نجوومه‌نی بانه





مه هاباد. موحیب مه هابادی



ئەي دل بۆ دائيم پېر له خه يالى  
ئەلتي ئاشه وان ئاشي به تالي  
جهوري زهمانه هەر بۆ تو نيه  
سه به بي چيه هەر تو ئە تالي

بۆچ خه يال ناکه ي به پوژ و به  
شه و

لات وه کوو ژه هره چ خواردن چ خه و  
شيرينيش نه ما فه ره ادیش پوي  
تازه بوو که که ي نازداري خوسره و

بۆ چي نازاني ئازار دونيای دوون  
جه رگي هه زاري وه ک تو ي کرده خون  
بيري لي بکه ي به شت هه ر غه مه  
چاو بده ره سوو پ چه ر خه که ي گه ردوون

دونيا بۆ زور کهس پشتيواني کرد  
هه شت نو پوژيکه ئە هات و رابورد  
ئە ویش به ميحنه ت به سزا پوي  
له ماله که ي خو ي هه ر کفني ئە برد

بۆ مه رحه بايي دونيای بي وه فا  
يه ک دوو پوژ له سه ر پوي ئە رز و سه ما  
خۆت مه خه ره گيژ قوپاوي بي په ي  
خۆت پوو زه رد مه که له مه يداني خوا

هه رگيز تیک مه چۆ به بوون و نه بوون  
هه ر دوو کي ئە پوا له سه ر دونيای پوون  
هه يچ نه رخي نييه سه ره وه تي دونيا  
ئە گه ر ئالتوون بي کيوي بيستوون

لوتفي ده رده که ت زوو بکه ده رمان  
با له م دواييه نه بي مال ويران  
زور خه يال ئە که ي له ئە توار ي خۆت  
با شيتيش نه بي بکه ويه کيوان

شيعري پرواتا و چهن وينه ي يادگاري له شاعيري کلاسيکي  
کورده خوالخوشبوو شايخ له تيفي شايخ ره زاي به رزنجي  
گلّه زه رده يي به نازناوي "ماموستا لوتفي که رکوکي"،  
۱۹۸۹/۱۹۰۵ ي زاييني، رووحي شاد، يادي هه رمان و ريگاي  
پي پيوار بيت، پيشکه شتان هاورپياني ئە ده ب دوست و  
دلسوزي کورده ستان... "به سپاسه وه موحيب مه هابادي"

سه رده ميکي تا بلتي ناخوشه، ياره ب چاره چيه؟  
کهس نييه رازي به جي خوي ئە و هه موو ئاواره چيه؟

لاپه رهي ميژوو ده خوينم، قهت وه کوو ئيستا به شه ر  
تووشي ده ردي وا نه هاتو، ئە و هه موو غه مباره چيه؟

داخه که م واتاي سه فا و له ززه ت به دي ناکه ن له هه يچ  
کهس دلي ئارام نه ماوه، ئە و هه موو بازاره چيه؟

سه خته ژين، کار ي به دلسوزي و عه شق ناکه ن خه لک  
هه ر به ده وري خو ده سوورين، ئە و هه موو په تياره چيه؟

خوشه ويستي و سوژداريان کردوو سووک و چرووک  
خوپه رستن گشتي کومل، ئە و هه موو غه دداره چيه؟

کوا قيامه ت تا نه جاتي بي موحيب له و زولمه ته!  
قهت مروف چاک نابي، ئيتر ده رفه تي دووباره چيه؟

گۆفاری ئیليکترونی ئەنجومەنی ئەدەبی باه

بهشكه كانى ئاخوتن

بۆكان. هيدايهت ئازهرى



ههلكيشان

ناو ئهو وشه يه يه سه ربه خو واتايهك دهگه يه نيټ كه به كاته وه نه به ستراوه , وهك : كاوه , سال , بهرد , پياوه تي , ههولير , رويشتن , گول , په پووله , فرۆكه , بهسته لهك , هه لپه ركى , تى

❖ تيبينى و روونكرده وه :

كه دهگوترخ " به كاته وه نه به ستراوه " بۆيه هه تاكوو ناوه كانى " ظرف زمان " وهك روژ , سال , مانگ , سات , كات ... هتد بهر ئهم ته عريفه بكه ون و نه چنه ناو ته عريفى كار " فعل " هوه , چوونكه لهو ناوانه دا " كات " ناوه پروكى وشه كانه نهك پيئانه وه به ستراوه .

❖ ناو له دوو روو وه باس دهكريت :

- ۱ - له رووى پيكهاتنه وه
- ۲ - له رووى واتاوه

❖ يه كه م - ناو له رووى پيكهاتنه وه به دوو به شه وه :

- به شى يه كه م - ساده
- به شى دووه م - ناساده

❖ ناساده ش ده نيته دوويه ش :

- به شى يه كه م - ليك دراو
- به شى دووه م - دارپژراو

❖ پيئاسه ي " تعريف " ناوى ساده :

ليژنه بۆ دۆزينه وهى ته عريفى ته واو دوور و قوول له م باسه ي كۆلييه وه و ئهو ته عريفانه ي كه له مه وه بهر بۆى دانراوه هينا يه وه بهرچاو :

سه عيد سدقى ده ليټ : ئيسميكه ئيسميكى ترى له گه لا نه بى , وهكوو " عه لى , مراد , شار , بازار " مه ردوخ ده ليټ : ناوى ساده له يهك واژه دروس بووگه , وهك : دهرز , كيو , قورسى , بلبل .  
 زۆربه ي نووسه رانى تر هه ر ئهو ته عريفه ي بۆ ناويان كردوويانه ته عريف بۆ ناوى ساده , دوايى ته عريفى سه ربه خو يان هينا وه ته وه بۆ ناوى ليك دراو .  
 \*\* ناوى ساده ئهو ناويه كه ته نيا له وشه يهك پيک هاتبىت , وهكوو : بهرد , با , مرؤف , دهشت , رهگ , مه ر , گوشت .

❖ پيئاسه ي ناوى ناساده :

سه عيد سدقى ده ليټ : ئيسمى مركب ئيسميكه ئيسمى ترى له گه لدا بيټ وهكوو : عه لى مراد , شارباژير مه ردوخ ده ليټ : ناو په يوه ست ئهو ناوه س يا له دوو واژه يا زياتر دروس بووگه , وهك : خداداگ , باخه وان , خو ره تاو , گولاو .

ليژنه دواى هه لسه نگاندى ئهم ته عريفانه , هيج كامى كيانى په سه ند نه كرد و كه وته سه ر ورد بوونه وه و ليكۆلينه وه بۆ ئه وه ي بگات به ته عريفى دروست .

له هه مان كاتدا ليژنه كه وته سه ر ليئانه وه له وه ئاخۆ دابه شكردنى " ناو - ياخود وشه به جو ريكى گشتى " له سه ره تاوه بكرى به دوو به شه وه :

- ۱ - ساده
- ۲ - ناساده

❖ ئه وجا ناساده بكرى ته وه به :

- ۱ - ليك دراو

۲ - داپیژراو

❖ یاخود یه‌کسەر ناو له رووی فۆرمه‌وه به‌سی به‌شه‌وه :

۱ - ساده

۲ - لیکدراو

۳ - داپیژراو

له کاتی دهمه‌ته‌قه له‌سەر ئەم پرسیاره سێیه‌م هاته ناو ئاخاوتنه‌وه بۆ ئەوه ناو بکری بیه‌شه‌وه :  
 ۱ - ساده - ۲ - ناساده بیه‌شه‌وه ناساده دابه‌ش بکریته‌وه بۆ : لیکدراو , داپیژراو

❖ سه‌رچاوه : کتییی ریزمانی ئاخاوتنی کوردی " به‌یپی لیکۆلینه‌وه‌ی لیژنه‌ی زمان و زانسته‌کانی له‌کۆپی زانیاری کورد " چاپی دووه‌م ۲۰۱۱

## \*شش در برابر پنج

تاملی بر رمز و راز به کار بردن دو عدد "شش" و "پنج"، فرهنگ عامه‌ی کورد و فارس

ئیلام. رودوس فه‌یلی "مصطفی بیگی"



همانگونه که در فرهنگ عامه‌ی فارسی از "پنج"، همانند یک عدد رمزگونه و مقدس، زیاد استفاده می‌شود، در فرهنگ عامه‌ی کورد نیز از این عدد زیاد استفاده می‌شود اما در برابر آن و شاید بشود گفت به موازات آن "شش/شه‌ش" به عنوان یک عدد رمزگونه و مقدس استفاده می‌شود.

مثلا در نام "شه‌ش دار/ شش درخت" که یک منطقه‌ی جنگلی وسیع در حومه‌ی شهر ایلام با هزاران درخت، "شه‌ش/ شش" به معنای زیاد است و نه عدد "شش" و همچنین در نام بخشی از کوه "رنو=به‌من و گردنه‌ی برفگیر" که بین ایلات ایلامی "پشتکوه، فیلی/ فه‌یلی" و ایل کلهر، حائل بوده، کوه "شه‌ش که‌لان/ شه‌ش که‌ل" به معنای "شش شکاف کوه" وجود دارد که شکافهایی به صورت دندانه‌دندانه‌ای وجود دارد و جنگ معروف رنو بین ایلامیان و لشکر متحد رضاشاه و ایل کلهر در آنجا رخ داد و ولایت مستقل پشتکو فیلی، که در حدود چهارصد سال قدمت داشت سرنگون شد و پشتکوه به عنوان بخشی از ایالت پنجم و استان کرمانشاهان قلمداد شد.

در اینجا هم "شه‌ش/ شش" به معنای "زیاد" به کار رفته است.

در فصل زمستان کوردی که متناسب با اقلیم گرمسیری و کوهستانی است، بجز از نوروز که بهار تقویمی و جشن تحویل سال بوده و کوردها آن را به عنوان روز نو شدن به علت پیروزی کاوه آهنگر "کورد" بر ضحاک مار به دوش "به زعم آنان لبنانی" می‌دانند و کوردهای کانتون عفرین سوریه "روژاوا"، کاوه را کورد و ناجی خود می‌دانند، یک بهار اقلیمی هم وجود دارد که به علت اقلیم متنوع کوردی، در طول هجده روز "سه شش" جشن گرفته می‌شود و به وهار کوردی معروف است.

هر کدام از این شش روز را یک "شه‌شله/ شه‌ش له" به معنای "شش کوچک" می‌دانند که اولین آن در شش روز آخر دی‌ماه است که به جشن یلدا "جشن شب زایش خورشید" یا "شه‌وه‌ل وهاره"، "نو وهاره"، "هو شه‌وه‌ل قاره" یا همان "شب‌چله" ختم می‌شود و دو شش‌روز دیگر پس از آنند و این به تناوب تا هجدهم به‌من‌ماه طول می‌کشد.

این جشن بیست روزه را مشخصا "وهار کوردی / وهار کوردی/ بهار کوردی" می‌گویند که اقلیمی است و جدا از نوروز یا اول‌بهار رسمی.

در ایلام، باور عمومی بر این است که ننه سرما تمام تلاشش را می‌کند و آخرین زور سرما در این روزهاست و پس از آن زمین نفس می‌کشد و وقت کشت و کار شروع می‌شود.

"دالگ شه‌وه‌ل وهاره" شخصیت سمبولیک همانند "بابا نوتل" است که در این مدت به همه‌ی خانه‌ها سر می‌زند و به آن خانه‌ها برکت می‌آورد و در این مدت نیز از آش و یا شیربرنج آنها می‌خورد و به آن برکت می‌دهد.

\*با تشکر از دوست عزیزم "رضا آبی" که در تدقیق این تقویم محلی، یاری‌ام دادند.

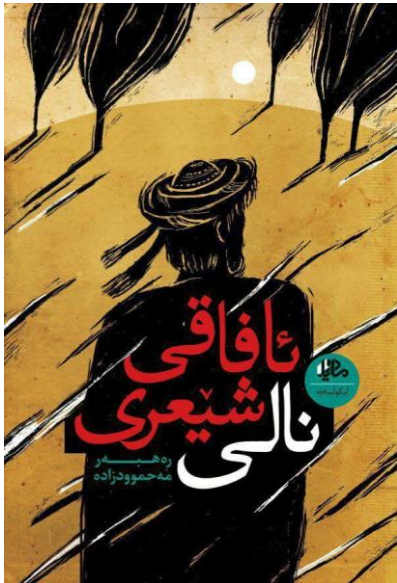
## ئافاقی شیعری نالی

تازه‌ترین کتیبی دکتۆر ره‌ه‌بەر مه‌حموودزاده



نووسینی: به‌ختیار حه‌مه‌سور

۱. دکتۆر ره‌ه‌بەر مه‌حموودزاده یه‌کێکه له نووسه‌ره ورد و بابه‌تییه‌کانی په‌خنه‌ی کوردیی، بی هیچ دوودلی و گومانیک، بۆ وه‌لامدانه‌وه به‌پرسیاری: په‌خنه و په‌خنه‌گریی کوردیی بوونی هه‌یه یان نا؟ ده‌توانین ناوی دکتۆر ره‌ه‌بەر و بوونی وه‌ک په‌خنه‌گریک، به‌و پرسیاره قیرسجه‌یه بده‌ینه‌وه و به‌سه‌لمینین به‌ئێ. په‌خنه‌گریک، که به‌چاویکی پشکنه‌رانه و که‌شفه‌رانه، له چوارچۆیه‌یه‌کی زانستیدا، به‌توانستیکی مه‌عریفیه‌وه، ده‌ق ده‌خویننه‌وه و له باره‌یه‌وه ده‌نووسیت. گه‌رچی ئەم نووسه‌ره تا ئیستا ته‌نیا دوو کتیبی هه‌ن، که ئەمه‌ش به‌شیکی ده‌گه‌رپه‌ته‌وه بۆ گه‌رفتی چاپ و بلاوکردنه‌وه له رۆژه‌لاتی کوردستان، به‌لام شیلگه‌رانه و به‌عشقه‌وه، له بلاوکراوه، رۆژنامه، گو‌فار، مالپه‌ره‌کاندا، به‌ده‌یان لیکۆلینه‌وه‌ی له سه‌رجه‌م بابه‌ته ئەده‌بی، کۆمه‌لایه‌تی، فیکری، کولتوری، زاره‌کی، وه‌رگه‌ران، گه‌نگۆ و... هه‌ن و یه‌کێکه له پڕکارترین نووسه‌رانی کورد. به‌داخه‌وه کاره‌کانی ئەم مامۆستا ئەکادیمیسته له باشوور وه‌ک پێویست نه‌ببنارون و نه‌خویندرانه‌ته‌وه، ته‌نانه‌ت په‌نگه بۆ زۆریک له هاورێ نووسه‌ر و خوینه‌ره‌کانیشمان، ناوی دکتۆر ره‌ه‌بەر، ناویکی تازه و نه‌بیستراو بی‌ت. به‌هه‌رحال، هیوادرم ئەم کتیبه نوێیه‌ی ده‌رفه‌تیک بی‌ت بۆ ناسین و ئاشنا‌بوون به‌م ده‌نگه‌ جدیدی و سه‌رپه‌سته‌ی بواری په‌خنه.



۲. "ئافاقی شیعری نالی" تازه‌ترین کتیبی دکتۆر ره‌ه‌بەر و بلاوکراوه‌ی "مادیار"

چاپی کردووه. کتیبه‌که ۳۳۵ لاپه‌ره‌یه، زۆر نییه له خویندنه‌وه‌ی بوومه‌ته‌وه. چه‌ند سالیکه، هه‌ر نووسینیک ده‌رباره‌ی "نالی" ده‌بینم، ده‌خوینمه‌وه، بی‌ته‌وه‌ی ناوی نووسه‌ره‌که‌یم بۆ گه‌نگ بی‌ت. له‌وه‌سه‌رانه‌ی که دیارن و به‌نووسین و لیکۆلینه‌وه‌ی هه‌مه‌لایه‌ن و پسه‌پۆرانه په‌رژاونه‌ته سه‌ر دنیای نالی، منیش په‌رۆشانه‌تر په‌رژاومه‌ته سه‌ر خویندنه‌وه‌یان، له‌وانه: بئه‌ماله‌ی مامۆستای موده‌رپرپس، دکتۆر ماف خه‌زنه‌دار، مامۆستا مه‌سه‌عوود مه‌مه‌د، رێبوار سیوه‌یلی، مه‌مه‌د حه‌مه‌باقی، مامۆستا عه‌بدوخالق یه‌عقوبی، مامۆستا جه‌عه‌فر و... له‌پال گه‌نگی نووسراوی ئەوانه‌دا، له‌م لیکۆلینه‌وه‌یه‌دا، دکتۆر ره‌ه‌بەر، ده‌یان په‌نجه‌ره و ده‌رگای تر به‌سه‌ر دنیای شیعری والا ده‌کات. یه‌کێکه له‌وه‌کارانه‌ی دکتۆر کردووه‌تی و به‌هه‌له‌که‌یه‌وه گه‌ش‌گه‌ش دیاره، ئەوه‌یه، که به‌ئاگایی هه‌ولێ که‌سانی پێشتره‌وه ده‌ستی داوه‌ته ئەم لیکۆلینه‌وه و شتاینیک که‌شف ده‌کات، ئەوانی تر که‌شفیان نه‌کردووه، یان لامسه‌رلایی لێی تێپه‌ریون. له‌م کتیبه‌دا، جو‌ریکی تر له‌ راقه و روانین بۆ شیعری نالی ده‌خویننه‌وه، ده‌لاقه‌ی به‌رینتر به‌رووماندا ده‌کریته‌وه، هه‌ن ده‌دریین جاریکی تر و به‌چاویکی تر، بچینه‌وه سه‌ر دیوانه‌که‌ی و بیکه‌ینه‌وه و بیخویننه‌وه. ئەه‌گه‌رچی نالی و شیعری نالیم به‌رده‌وام لا خۆشه‌ویست بووه و گه‌وره‌یی ئەوم له‌ زه‌ین و به‌رچاودا بووه، به‌لام پاش خویندنه‌وه‌ی ئەم کتیبه، هه‌م خۆشه‌ویستیم بۆی زیاده‌تر بوو، هه‌م شکۆ و شه‌هامه‌تی وه‌ک یه‌کێکه له‌ کۆله‌که‌ی شاعیرانی کلاسیکی ئێمه، لا گه‌وره‌تر بوو.

۳

دکتۆر ره‌ه‌بەر مه‌حموودزاده له‌م کاره تاقه‌تپرووکیین و به‌سه‌بره‌یدا، مۆدیلیکی تر له‌ خویندنه‌وه‌ی ده‌قی کلاسیک پێشنیار ده‌کات، مۆدیلیک که ده‌کریت بی‌ت به‌ نه‌ریت و چاوی لێ بکری‌ت. ئەو که‌سانه‌ی شیعری کلاسیکیان لا مه‌به‌سته و به‌ نیازن وه‌ک پڕۆژه له‌ داها‌توودا کاری له‌سه‌ر بکه‌ن، ئەم کتیبه ده‌توانیت به‌رچا‌وروونیه‌کی جدیدی بی‌ت، نه‌ک به‌ته‌نیا بۆ نالی، به‌لکوو بۆ کۆی شیعری کلاسیکی کوردی.





مه هاباد. جه عفرمه عروف "ژيار"

هه موو شهويك  
 مومي يادت هه ل دهكهم و  
 له نيو دلي ويرانه ي خوم  
 له ژووري پر له ماته م  
 ميوانداری، خه يالي توم  
 هه موو شهويك بو مانگي پروت  
 مومي دلي خوم هه ل دهكهم  
 نه غمه ي غه م بو ده خويني  
 دل م كه يلي چاوه كانته و  
 ژاني له شم راده ژيني  
 چاوي ده رگاي چاوه كانم  
 تا ده گاته به ره وه بيري  
 هه ناسه ي رويي دواي شهوم  
 له گه ل خه يالي تو گو لم  
 قهت ناسر هوم  
 وه كوو په پوه له كه ي شهيدا  
 دل م به ره وه مهستي ده با  
 بويه له گه ل شنه ي يادت  
 دل و شنه، كه و تنه سه ما  
 هه موو شهويك ياده كانت  
 له گه ل سو مای هه ر دووك چاوم  
 ده دوين له سه ر نه وين و ژين  
 چرای دل م گره و گري خو شيه كانه  
 بويه ش شهوان، له ماله كه م  
 وانه ي يادت ليم ميوانه  
 "جي م نه هيلي به ته نيابي"  
 بي تو خه ويش ته ري وه ليم  
 هه ر دم له گه ل خه يالي تو  
 له سووچي مالي ته نيایم  
 هه موو شهوانم ليكداوه  
 تيك هالوين من و خه مت  
 هه تاكوو شهو دهرينگاوه  
 ئاخ من وئه تو و يادت  
 له شي پاره پاره ي دل و  
 نيشتيماني به شكر اوم  
 له غوور به تا هه موو شهويك  
 هه ر له و يادانه دا ژياوم

سووره گول

له يلاخ. مام خه يال



نايه ته سكينم كه هه رشه و خه م ده چيژم سووره گول  
 تا به ياني، دل شكاي خوم ده نيژم سووره گول  
 روو له كو ي كه م كامه خه لوته هه ل بژيرم بو فيراق؟  
 يا له كام نيژگه ي نه وين يادت بنيژم سووره گول  
 تا به كه ي ئاخ ر له داخي واده كه ي هات و نه هات  
 من به بي واده له چاوا خو ين بريژم سووره گول  
 چه شني تا پوي داوه ليكي سارد و سر نيم من له باغ  
 توف و سه ردي باي خه زانه لار و گيژم سووره گول  
 من نه ناوي مه ندي وه ستاوم، نه وه ستاوم له ري  
 باوو باهو زي له سه ر گيژاوي گيژم سووره گول  
 چون به چاوي كه م ده بيني نه و ئيراده ي ئاسنم؟  
 بو نه جاتي نيشتمانم، تيغي تيژم سووره گول  
 بي خه يالي مام خه يالي قهت مه به باوانه كه م  
 تا له سه ر لووتكه ي نه وين هه رساتي بيژم سووره گول

ناميزي خه يال ...



سه قز. فه ريده كاي

له ناميزي خه يال تا ده بيني چه نده من ژيرم  
 له نيو تا فكه ي نه وين تا له دووريت مات و دل گيرم  
 كه رويشتي به فير و چوو هه ناسه ي شي عركاني من  
 ده مارم زامي ناسوره و نه سيري دهستي ته قديرم  
 به دهستي چاره نووس خووسا ژياني ناله باري من  
 نه من هيشتا له به ندي چاوه كانني مهستي تو گيرم  
 كه وا موله ق ده بن دوو چاوي داماو و په ريشانم  
 له داخي ناته واوي نه شقي تو ديلي به زنجيرم  
 قه فه س بيت و تريفه ي مانگه شه و بيت و نه وينت بي  
 دل م دلخوشه به و حاله نه گه ر به نديم و نيچيرم

سه‌مای مۆته‌که



سنه. ناهید نوربه‌خش

به دهنگی زهنگی کاتژمیره‌که په‌شۆکاوانه له‌خه‌و راپه‌په‌ی، وه- ک به‌یانانی پیتشو. نه‌یزانی بۆ هه‌ستی کرد له‌ روژانی پیتشو، په‌شۆکاوتره‌؟ گوپی له‌ تریه‌ی دل‌ی بوو.



ئه‌وه دهنگی زهنگی کاته‌ساتی مه‌رگ بوو یان کاتی له‌ خه‌و هه‌ستان؟! خه‌فه‌ تیکی قورس سه‌ردلی گرتبوو. چه‌ند جار چاوی هه‌لگۆفی، به‌لام هه‌ستی ده‌کرد مۆته‌که‌ی ناو کابووسه‌که‌ی که ته‌پی دابوو سه‌ر سینگ، هه‌شتا به‌ روکی به‌ر نه‌ داوه.

بۆنکی سه‌یر و هه‌لنج هه‌نهر ناو هۆله‌ بچووکه‌که‌یانی داگرتبوو. په‌ شۆکاو خۆی به‌ درگی دیوه‌که‌دا، دا. هه‌ر چۆنیک بوو، پشوو هه‌ناوه‌ به‌ر خۆی و له‌ به‌ر ئه‌وه‌ی مناله‌کان دانه‌چله‌کین، له‌ سه‌ر خۆ گوتی: ببورن نازیزانم، هه‌ستن دره‌نگه، کاتی رویشتن بۆ قوتابخانه‌یه‌... ده‌ هه‌ستن شه‌یتانانه!

هات بلێ، ناتوانن ئیتر فیلم لێ بکه‌ن وه‌ک دویشه‌و که به‌ دزیه‌وه‌... تان لێ شاردمه‌وه‌ و من له‌ به‌ر دل‌ی ئیوه‌ خۆم له‌ گه‌جی دابوو، ده‌نا هه‌ستم کرد... لێ ده‌ شارنه‌وه‌. هات بلێ من دایکم شه‌ته‌کان زوو هه‌ست پیده‌که‌م. به‌لام نه‌یگوت و پیتوایوو لێیان گه‌پێ له‌ دنیای منالانه‌ی خۆیاندا سوڤرپرایزی بکه‌ن بۆیان خوشتره‌ و بۆ ئه‌ویش جوانتره‌. بۆیه‌ هه‌چی نه‌ درکاند. ده‌ هه‌ستن شه‌یتانانه! به‌و به‌یانیه‌ زوو، کاتی گالته‌ و فیله‌ و جه‌فنه‌نگ نیه‌. به‌ بۆنه‌ ته‌ماویه‌که‌ سه‌ری زیاتر له‌ گه‌ژه‌وه‌ ده‌ هات و په‌رده‌بیک له‌ ته‌می بۆگه‌ن به‌ به‌ر چاویدا ده‌کش. مۆته‌که‌ی کابووسه‌کانی به‌ قاقاییکی شه‌یتانیه‌وه‌، له‌ به‌ر چاوی سه‌مای ده‌کرد.

مناله‌کان ده‌ تۆ خوا هه‌ستن! ده‌زانم شۆخیم پێ ده‌که‌ن. دویشه‌و گویم لێ بوو... ئیدی خۆی پیرانه‌گیرا...! دویشه‌و چه‌ند جار گوپی له‌ چه‌په‌چ و پیکه‌نینی به‌ دزیانه‌وه‌ بوو که دیانویست لێی به‌شارنه‌وه‌. گوپی له‌ خه‌شه‌خشی کاغه‌ز کادوکه‌ بوو و هه‌ستی به‌ ره‌نگ و بۆنی گولیش کردبوو.

گوتبوی: پیاوه‌که! گویت لێیه‌؟ له‌و چه‌په‌چه‌ و خه‌شه‌خه‌شی له‌ پشت درگی پتوه‌دراوی دیوه‌که‌یانه‌وه‌ دیت، یان هه‌ستکرد چه‌ند دل‌خۆشن؟ وا دیاره‌ سه‌به‌ینی ده‌یانه‌وئ جیژنی روژی دایکم بو بگرن. به‌ لام تۆ خوا هه‌چیان له‌ لا مدرکینه‌... له‌ خوشیان فرمیسکه‌کان به‌ گۆنایدا هاته‌نه‌ خوار. ئه‌و دایک بوو، هه‌ستی به‌ هه‌موو جموو و جولیان ده‌کرد.

ئه‌و شه‌وه‌ فرمیسکه‌کانی سه‌ریبوو. هه‌ستابوو سه‌ری به‌ په‌نجه‌ره‌وه‌ نابوو و روانیویه‌ سیحری ئه‌فسووناوی ئه‌و شه‌وه‌ سه‌پی- پۆشه‌. ئه‌و هه‌سته‌ خۆشه‌ویسته‌ی مناله‌کانی له‌ سوژی سه‌رمای زستاندا، تینکی سه‌یری پیده‌ به‌خشی. هه‌ستی ده‌کرد شاژنیکی شاری ئه‌فسانه‌کانه‌ و کلوه‌ به‌فره‌کانی ئه‌و شه‌وه‌ ئالتوون و زێرن و به‌ سه‌ر ئه‌ودا ده‌بارن و زێره‌وشانی ده‌که‌ن. شاگه‌شکه‌ ببوو. به‌لام جارجاریش له‌و دیمانه‌دا، زستانی لێ ده‌بوو به‌هاریکی سه‌یری نه‌خواراوا! له‌ ناكاو کلوه‌ به‌فره‌کان له‌ به‌ر چاوی ده‌ بوونه‌ شکۆفه‌ و به‌ لیتاوو، به‌ ره‌شه‌باییک له‌ داره‌که‌نه‌وه‌ ده‌رژانه‌ خوار. ده‌ستی درێژ ده‌کرد، بیانگریته‌وه‌، کۆشی بلاو کرده‌وه‌، هاواری کرد، هاواریکی له‌ گه‌روو خنکاو، بۆ ئه‌وه‌ی بیانپاریژی، زنگاریان بکا، به‌لام... جارجاریش سه‌له‌ی دووری نیگای له‌و شه‌وه‌ سه‌پیو شه‌دا سنوره‌ راسته‌قینه‌کانی تیده‌په‌راند. هه‌ستی، خه‌یالی یان چه‌په‌چه‌-کانی مناله‌کان تیکه‌لاوی وه‌ رزی پاییز ده‌ بوون. کلوه‌ به‌فره‌کان ره‌نگیان ده‌گۆری ده‌ بوونه‌ په‌پوله‌ پاییزه‌، نه‌رم و هه‌دی ده‌ستی راده‌گرت په‌ پوله‌کان له‌و پانتا بئ سنوره‌ له‌ ده‌ستی ده‌ره‌وانه‌وه‌ یان کلوه‌ به‌فره‌کان ده‌ بوونه‌ پۆل پۆل مه‌لی ترساو و غه‌ریب که‌ لێی ده‌ سه‌له‌مینه‌وه‌!

نه‌یده‌ زانی بۆ چی له‌ ناكاو شاژنی خه‌یالی ئه‌و، زستان و زیو و ئالتوون و دار و شکۆفه‌ی به‌هاری جی هه‌شت. وه‌رزی هاوینی هه‌ر نه‌ دیت! بۆ چی شاژنی ره‌نگ هه‌لبزرکاوی خه‌یالی که‌وته‌ ناو وه‌رزی پاییز و گه‌ل‌په‌زان و پۆل پۆل مه‌لی غه‌ریب و سه‌له‌ماو و په‌پوله‌ی لاسار...

بۆنکی سه‌یر ده‌هات، بۆنی مه‌رگ، بونی راستییکی ره‌ش، سه‌مای مۆته‌که‌ به‌ مزگینی پاییزه‌وه‌، به‌ قاقا کیشانی شه‌یتانیوه‌! داچله‌کا! به‌ نووزه‌، نووز پالی نا به‌ مۆته‌که‌ی سه‌ر سینگه‌وه‌. گریا، لێی پارایه‌وه‌ به‌رۆکی به‌ردا... تۆ خوا هه‌ستن مناله‌کان! ئه‌مرۆ روژی دایکه‌! خۆ دویشه‌و گویم لێ بوو پیلانتان ده‌کیشا... وه‌ ده‌زانم ده‌ توانن شتم لێ به‌شارنه‌وه‌...

نیگای گه‌را به‌ ناو دیوه‌که‌دا، چاوی که‌وت به‌ کادۆی پێچراوه‌ی هه‌رگیز پێشکه‌ش نه‌کراوئ که‌ پۆل پۆل بالنده‌ی غه‌ریبی لاوازی به‌لاداهاوتوو و زێره‌وشانی زیو و ئالتوون و شکۆفه‌ی هه‌ لوه‌ریو ده‌وریاندابوو و ده‌سته‌ گوله‌ ژاکاوه‌که‌ی گوشه‌ی دیوه‌که‌ به‌ ده‌سته‌ ره‌شه‌کانی مۆته‌که‌که‌وه‌ له‌ لای سوڤه‌ گازیه‌که‌وه‌ که‌ بۆنی نه‌فرته‌ و مه‌رگ ئه‌ویشی بئ به‌ش نه‌کردبوو...

گۆفاری ئیلتیفرنی ئه‌نجومنه‌ی بانه‌

شیخ



بوکان. هاشم شیخ ئەحمەد "پروا"

مینه... کورم؛ تازه تۆ بووی به مامۆستا. نهچی له دیواندەرپەش بیکەى بێرەوه هەر لهچکه بهسەرئیکت دی وهشوینتى كهوى و كچى خەلك دەسبەسەر كهى. باوكهكەم: من هەموو هیوام تۆی، زۆر دەمیکه دۆعا دەكەم خودایه مینه دەستى به دەمى خۆى بگات منیش چیدیكه هەویسارى قبول نەكەم و لهبەرئوبۆى تۆ بحەسێمەوه. مینه له دلى خۆیدا پیکه نینىكى به قسهكانى دایكى هات. وتى: "دایه كوا پۆژگارى ئەوهیه بووك و خەسوو پیکه وه بژین، ئەوه نییه لههەر مالىك دادەنیشین ئەگەر باسى شەرى بووك و خەسوو دیتە پیتش، تۆ دەلتی من پۆژیک بووك لای خۆم پاناگرم و مالى بۆ جودا دەكەمەوه.

دایكى مینه بۆ چەند چركهیهك بێدەنگ بوو و لئوى خۆى دەگەست. پرووی كرده مینه و وتى: "وهى لهكه للهسەرى كاوپه ریم بۆ تیره و تۆرەمەى، ئاوا دایكت حەساندەوه هەستە ملت بشكێتە قەسەى هەژدەر هەژدەرم بۆ مەكە دەلتی عەبه گەرۆلى مامەتى، هەر چەتیوهكەى زارا كوێرت قابیلە با به بۆ تس قەهارت كا. دپەنگە ماشین بەجیت دیتى فریای دیواندەرە ناكەوى. مینه ساك و كهلوپه لهكەى دەست دایه و بەر له خوداحافیزی پریدا سەرى دایكى و ماچیکرد و وتى: "پیریژن گیان با بێمەوه بزانم دەمدەن بەكام گوندی دیواندەرە خۆم دەتەبم بۆ خوازبیتى و دەتکەم بەخەسوو. رێبەندانىكى ساردە. بەر له نیوهرۆ مینه گەیشته دیواندەرە و خۆى به ئیدارەى پەرورەدە ناساند.

به خیر بی ئاغاگیان ئەمریکتان هەس؟

ئەوهى راست بى زانکۆم تەواوکردوه لهسنه دابهشیان کردین كه وتومەته ئیره.

- بیزهحمەت نامەكەى سنەم بۆ بیره.

- بهسەرچاو فەرموو.

- ئابرا خەلك كوینەى؟

- خەلكى بوکانم

- به خیر بی

- منیش خۆم خەلك كورسانم - خۆشحالم - پاسى برا قالمەرە ما لهژيانا؟

- به لى ماوه.

- فرە تاسەى ئەكەم بيم لهزیکه و بیوینم، بوکان شارى قەشەنگیکه.

مینهش هەر به لى به لئیهى بۆدەکرد له خودای بو زوو بزانی دکه ویتە کام قوتابخانه بهرپرسی پەرورده پتیده لى :

"براشیرینهكەم هەرچی توشائەكەم مەدرەسهكان ناوشار نیرویان گەرەك نییه، راستت گەرەك له زمسانا كەم وایه نیروومان بو بیتەو، ئیسا له گۆر باوه لئى هەوتو نیازمان هەس، بچۆ ئەوینە تازه ئەوه بههارهات بۆ سال بەعد خواگه ورەس."

مینه دواى وەرگرتنى نامەى دەست بهكاربوونى بۆ ئاواى گۆر باوه لى، لهسەر شەقام پەرورده دەستى له ئوتۆمبیلیك بەرز کردوه.

- ها براگیان؟

تا گۆر باوه لى بهچەند دەمگە یینى؟

- برۆ پەحمەت له باوكت، بەم زمسانه گەرەكتە تابههار لهوئى بمبەسیتەو بەم بهفرو سەرما، ناچم!

تا سەرەنجام ماشینیك سواری کرد

- برا خیره بەم كت وشەلوارەو ئەجى بۆ گۆر باوه لى؟ دەس ژن ئەگرى یا لهزەماوهن دەعوتى؟

- ناکاکه گیان لهوئى بووم به موعەلیم. - قالبت ساخ وئ، جا دیاره كورەخاسەى به خوا ئەونهمەى كەنیشك جوان هاتیا نانت ها ناو پروونا.

مینه كه ئەمەى بیست هەردەتكوت تازه له دایكبووه خەم و خەفەتى غەریبى و دوودلى و بهجیهتشتنى پەرى خۆشەویستى له بوکان، به پرووخسارییهوه ئەما و ریک وتى: بهراستە كاكە؟ یانى ئاوا لهشار دووره ژن و كچى جوانى لئیه؟

- به قسه كردنتا منال دیواندەرە نیت دروسه؟

- به لى بوکانیم

- ئای خوا بوکان!

هاتووچووى تەبیریزم ئەکرد پای وابوو له بوکان له مال قەومیکم ئەمامه و كنیشكێك جوانم سازکردوو

- له كوێى بوکان؟

- لهو پشت كەمەریه بيو، تەونى ئەکرد ئەياندا پیم خواخاسیان بۆ نەكات.

گۆناری ئیلیترزنى ئەنجومەنى بانە

به دهم قسه وه گه یشتنه ئاوايی، مینه سوڤراغی مال ئاغای موعه لیلی گرت که مودیر مه درسه بوو. منالان دهوریاندا بردیانه مال مامۆستای بهرپرس.

بۆ مینه سرووشت و دیمه نی گوڤباوه لی نامۆ بوو له لایه کیشه وه جیگای سه رنج، ته نانته جل و بهرگیشیان. ژنان و پیاوان شه ده به سه ر و خالی کوتراوی چه ن ئافره تیک که له ناوئاویی چاوی پینان کهوت له دل خۆیدا کوتی ئەمانه بوون ژن و که نیشکه جوانه کان؟

مامۆستای بهرپرس به خیره اتنی مینه ی کرد. چوونه ژووره وه، کابرایه کی دیکه ش راکشابوو و لاقی به دیواره وه هه لسه پارده بوو. وتی: "به خیروی."

مینه خۆی به هه ر دووکیان ناساند. بهرپرس وتی: "من منال دیوانده رم و سه ی یوسفم ناوه. لیره پیم ئیژن شیخ. ئەم ئاغاشه خه لک سه قزه کاکه عه تای ناوه. بان گیان هاتی کاکه حه مه ومین گیان."

مینه ش وتی: خۆشحالم و دواي باسیک له خۆی کابرای سه قزی وتی: برا چ درسیک ئیژی؟

مینه: جوغرافیا.

- ئەری پاس ئیژن بۆکان جیب و جوژه له ی فره س؟

- ئەی راست ده کن سه قزه عه تا و شاتری زۆره؟

لییان بو به دمه قالی. شیخ لییان هاته زمان و وتی: شووره یی ناکه ن ئاوا ته ک یه کاقسه ئەکه ن؟ باوه کا عه تا هه رکه س تیته ئەم مه درسه تۆ ته کیا ئەی که یته شه ر کاورا ده ر ئەپه رینی، ئەمه چوارم که سه خه ریکه تاری ئەکه ی. ئاوابکه ی ئەت دمه حه راسه ت."

- برا پۆ کورد بووینه ملله ت خۆ خۆر، هه ر خه ریک شه ر و ماره که ین ته ک یه کا. دواي ئەم قسانه بیده نگیی بالی کیشا به سه ر ژووره که دا و نان و خواردنی بۆ مینه هینا.

ویسب وادیار بوو مینه ی بۆ هاوکار بوون به دل بوو. جار و بار له داخ کابرای سه قزی بیده گوت: "یاخوا به خیری من خۆشم له بۆکانی تیت فره مه ردمیک بامه پامن."

له وکاته دا کابرای سه قزی بۆ ده سنوژی چوو ده ره وه ویسب به مینه ی وت: ورده و! ئەمه کاک ئەحه مدیه زۆر کارت پی نه داوی خۆمان ته ک یه کا مه درسه ئەوه ینه ریۆ.

مینه هه ستی کرد له گه ل مودیر راحه ته.

چه ند هه وتوو یه ک تیپه ر بوو. مینه ده یزانی ویسب عاشقه و له ئاوايی دلدا ی هه یه.

وانه ی قورئانی شی دابوو به مینه که هه ره ی له به ری ده رنه ده کرد. قوتابییه کان زۆریه یان به ته مه ن بوون که بیده لین نیه زه ت، مینه زۆرجار ده یکوت ژنیکیان تیدا یه ئەگه ر "له م یه لید وه له م یووله د" ی بیده خوینمه وه بۆی نایه. شه رم ده کات و ده لی: ئەیه رۆ مامووسا لویله م وه لویله ت.

شه ویک مامۆستا ویسب له گه ل خۆشه ویسته که ی له ئاوايی قه رارداده نی و به مینه ش ده لی ئەو فانووسه بی ره لای عه تا ئیژم ئەچه ین بۆ مزه وت، کاحه مه ومین گیان له پشت گه ورده که ی مال شی وه ی باوک خانم خاس دانیشه که سکا هات زوو بجۆ به ره وروی بیژه ئەچه مه مزه فت ماتل شیخم.

به ره به یان ریکه وتن به ره و جیژوان ویسب خۆی کرد به گه ورپی مال کانه ول دا، له گه ل خانم خاس خه ریک ورته ورت بوون، له کۆلانه که ش مینه خۆی لیگرت بوون و چوو ئەو رۆژانه ی خۆی له گه ل خۆشه ویسته که ی دیداری بوو. له پ هوشی رۆیشت وه فانووس هه لکه وت و گریگرت ولات به و ئاوه روه روناک بو هه ر ویسبی له بی رنه ما ئەوه ندی پیکرا هه لات، ویسب که گره که ده بینیت و شی وه و براکانی خانم خاس بره و کۆلان ده رپۆن له ترس خۆی ده کات به کولانه ی مریشکاکاندا، جاوره په له وهر له ترس هه موو له کولانه ده رپه رن، قووقه ی که له شیر و قیژه ی مریشک و وه رینی گه مال ئاگری فانووسی له بی برده وه.

ده بیته قه ره چی و ئۆین و قووله قوولیک، باوک به سه ر کوره وه ناب. مریشک و که له شیر له لایه ک مامه ول و کوره کانیشی له لایه ک. هه ریبه که و شتی ک ده لین؛ خانم خاس به په شوکاوی بی ئەوه بزانی مامۆستای ئاوايی خۆی کرد وه به کولانه ی مریشکه کان و ده ربازنه بووه، کیشه له خۆی دورکاته وه ده لی: بخوا هاتم ده سنوژی هه لگرم بینیم مام ریۆی بوو خۆی به و فانووسا کیشا و هه لات. براکانیشی وتیان نا هیشتاها له کولانه کا بۆیه مامره کان هه ر ئەچه نه به رۆ هه لتین. داده ی شه نه بی رن بیگرین. له و ئان و ساته دا مامۆستا و بهرپرسی قوتابخانه له ترسی ئەوه به شه ن و پیمه ره پیوه نه بی له کولانه دیته ده ر وه کو تیشکه ی تفه نگ کراسه که ی له دم و چاوه پیچاوه ده رده چی، شی وه ش پووبه کوره کانی: هه تیم خۆ ئەوه ریۆی نه وو "شیخ" و. جا بۆئه وه مه ردم نیژن هاتیه بۆ وه وی و که نیشکه که ی بیده نگی لی بی رن، دایکی خانم خاس که خۆی جاروبار قسه ی له نیوان شیخ و که که ی ده هینا و ده برد وتی: پیاکه ئەم کاورا ده را به و منالانه ی وتوو چه زم له گوشت به قله س هه روتم با بیت بۆی لیتیم و ئاوا نی ت خۆی بیوات و دزیمان لیکات.





دلآژو

سه قز. له تيف عه له وى

هاو دهمى پوژ و شه مى نيوشه وان هه ر غه زه له بوو كى نيو باخى ئه دهب روحي ره وان هه ر غه زه له وه كوو دووبالى هه لوئى تا قى بروئى ژيكه له يار چه شنى ئه نكيوه به دس تيروكه وان هه ر غه زه له لاروله نجه مى به له مى بير و خه يال تا وه كوو دوور تاكوو سه وزايى سنوورى مه له وان هه ر غه زه له گو ليزه مى ليوى ، دلآژويه به هارى ئه دهبه هه ر به هار شينه ، به هارى خه مى وان هه ر غه زه له جوانترين يادوه وى بو قه له مى په نجه قه له مه شقى ئه گريجه يه؟ نا ، شيعرى جوان هه ر غه زه له! ناوى نازيز و سه رو كى دل و ياريكى له بار ناديار حازرى هه ر قه ول و ژوان هه ر غه زه له مه شربى پوژى ئه له ست و سه ده فى كانى دمان تاكوو چوپايى خه مان ، لابه گومان هه ر غه زه له! ناحه قى مه گرن ئه گه ر دل به شنه مى ديته هه ژين گيانه بو روحي "له تيف" هيزى به يان هه ر غه زه له.



ههنگاو

بوكان. سه عده دين خوسره وى

ئه گه ر جار جار ده بيته مژ هه وارى نووسراوه كانم په نگ ده گوپن ، هه لده گه رين ، ئاپوره مى هه لبه سته كانم. ديته بيرم ، ئاموژگارى پيشينام ، روون ده كا روچنه مى پامانم! پاره وستان ، ره وتى نه مانه نه وه ستان ، ديارده مى هه رمانه ته قه للا ، ريچكه مى ژيانه پيگه مى دوور كورت ده بيته وه به ههنگاوى بچكو لانه....

ژانى گه ل



بوكان. ناتق مه جيدى "سوړان"

چ ژانى بوو له ريبه ندان ، له ژير سايه مى له وى پرسه رنو و هات و له دل وه ريوو ته زوى شهخته و ته وى پرسه له ته شقستانى خه م جه سته مى چه ز و خوليا وه ها سپر بوو كه زريان زوو به زوو هيناي هه لا و هه ور و هه وى پرسه ده سى كوئى كريكاران ، له سه ر ئه ژنو كش و ماتن قه لى ماتم چلو ن نه قري به سازبه ندى نه وى پرسه به ژانى كوچى ريبوارانى پي نان و بژيو چ بكه م؟ مه گه ر تا دوا پشوو بگريم ، به ئاههنگى هه وى پرسه له چاوانم به خوړ ئه سرين رژا سه ر گوپى ئاوام له ميحرابى ئه ويندا به رزه بانگى ناره وى پرسه

گر و كلپه و بلتسه مى خه م ، په رى بالى گه لى سووتاند به به ژنى سووره گول ده بري ، فه له ك كو ت و كه وى پرسه برى "سوړان" به يادى وان ، سه رى شيعرى ئه ويندارى ته ماشا كه ن كه دل دهردى ، به دهردى به وى پرسه

شيعر: فه ر هيدوون موشيرى وه گيران: عه تا سالج پوور. سه قز



تا ئه و كاته مى له گه ل تو دام ژيان لاي من ماناي هه يه چ دوور بم لي ت و چ نزيك برسى بم يا خو تيرى تير ، به ئازادى بژيم يان ديل ، دلته نگ بم گيانه يان دلگه ش ، ئه و ساته م وا توئى تيا نه بى منم و مه رگ و خاك و باوه ش.



بانه. غه فور سالی

چیرۆکیک له سهر رومانی "کۆشکی بالنده غه مگینه کان"، به ختیار علی

ئهم خه نجه ره مه لعوونه، لهو تیخانهیه که دهسکی خۆیان ده برن

باوکی ناوی نابوو "حه مه تینوو". وهک دهیانگوت، باوکی بۆیه ئهو ناوهی سه رناوه، که گوايه کاتی خۆی توووش ده ریدیک بووه که قهت تینوایه تی نه ده شکا. کاتیک دایکی له باوکی پاسابوو و گوتبووی: "ئهیه رۆ پیاوه که چۆنت دل دئ ناونوتکهی وا شوین حه مه کهی ده خه؟". له جوابدا گوتبووی: "ناونیتکه؟! ئنه کن، جارئ پاوه سته و سه برت هه بی. تو ئهم قسه ی من هه لگره. ئه گهر ئهم هه تیوه ئاخره کهی به تینوایه تی نه مرد، تو به ناوی خۆم بانگم مه که."

کاتژمیر یه کی نیوه شهوی دووشه ممه، ۹ی سه رماوه زی ۱۳۹۵ی هه تاوی بوو. "حه مه تینوو" ئیتر ناگای له خۆی بړا و به توینی ژیرکراس و ژیرپانتۆلیکه وه له ژووره کهی هاته ده رئ وشپرئو و بیحالی په رداخیک ئاوی هه لقاواند و خۆی هاویشته سه ر مۆبله درێژه سیکه سه یه کهی هۆله که یان. به ته نیا و نیوه پراکشاو، نو قمی وه هم و خه یالات. ناگای له هه مزه وه باس نه بوو. تینوو، زۆر به ختولکهی به ره قاچه کانی قه لس بوو، به لام ئه مشه و پیموایه ئه گهر به ره قاچا کانت سووژناژن کردبایه، رانه ده چله کی. مه سته مه ست له بادهی وشه و رسته هه سته یار و په رنگینه کان، وه رکه و تیبوو. ده تگوت ریزبه ندی وشه کان، بوونه ته دوو که ژئ ئه ستووری قۆچه قانی و ئه ویان وهک خړیک هه لداوه ته جیهانی رابوردوو وه. هیشتا له سه ره تاوه هه تا کۆتایی بیکۆتایی ئهو گه شته عه جایه باته، وهک شریتی فلیمیکی پړ له تراژیدیا وه رووژینه ری ژبانه جیاوازه کان، له نیو میشکیدا هه ر ده هات و ده چوو. جۆری گێرانه وهی به سه ره هاته که، هه سته به جۆریک لیکر دبوو، که له نیو ئهو ناوریایه دا، وریایه کی بیده نگ و په مزای پینه خشیبوو. وهک ریبواریکی راماو و تیرنه بوو، تامه زۆی به ره ده وای ئهو سه فه ره دلته ژینه. له به ر خۆیه وه ده یگوت: "به خوا حه یف ته واو بوو! ته واو بوو؟ نا، نا، ته واو نه بووه. سه فه ری وا قه ت ته واو نابئ!" سه ری له بیرئ تیژ وویژه ی پته و هیزر و هه سته جوان و بیگه رد و په رنگاره نگئ نو سه ری به سه ره هاته که سوورما بوو. له به ر خۆیه وه ده یبزرکاند: "راستی ئهو چۆن توانیوه تی به جیی ئهو گشته که سایه تیه جۆراچۆر و جیاواز و جیاکارانه بیره کات و بدویت؟! ئهو خه لکانه ی، که هه ر کام، له چین و مه رته به و مه نزلکی جیاواز بوون. کۆمه لیک که سیتی به تایبه ته مندئ شوین وشواری ژبان و گه وشینی که سین و تاقانه ی خۆیا نه وه. چۆنه که ئهو توانیوه تی به جیی هه موان و وهک هه موان و به هه مان وشه و رسته کانی هه موان قسه بکات و هه سته کانیان ده ربیرئ؟! نازانم!"



تینوو وای هه ست ده کرد، هه ر که رییکه وه ته نیو "کۆشکی بالنده غه مگینه کان" و مه له ی تیا کرد، وهک ئه وه و ابوو چوو بیته نیو "ئاوینه یه کی گه وره" وه. له گه ل خۆی ده داو: "حه یف بوو! هه یچ بیه خۆشه بوو بگاته کۆتایی. کۆتاییه ک که هیشتا من وهک سه رتایه ک ده مبینی و لامو ابوو ده باو، هه تا نا کۆتا به ره ده وام بیته."

بیری "هوزار"ی ده کرد، ئهو کاته ی که به ر ییکرد بۆ گه شت و سه فه ریک، بۆ ته واو کردنی ئاکام و ئه نجامه کانی سه فه ری ریبواریکی پیتشوو. بیری په ری و ئاوری دایه وه و پینچدانه وه گه شتیکی کرد بۆ ناو لاپه ره ره ش و سپیه کانی رابوردوو و وه رگه راپه وه بۆ سه ره ده می لای خۆی و به خۆی گوت: "تۆ بلیی هوزار به" ماسیه سووره چکۆلانه" که ی پیتبکریت وبتوانئ به ره ده وای بات به سه فه ری به ئاوات نه گه به شتووی "ماسیه ره شه گچکه له" و هاوړیکانی؟ تۆ بلیی...؟ تۆ بلیی...؟...، پاشان هه روا خه یالی رۆیشت و رۆیشت و رۆیشت؛ له وه سه ره وه که گه راپه وه پیتی وت: "خۆ له ده سپیکی سه فه ری ماسیه سووره ش دلنیا یان، به لام ئیستا و ئیستاش نه مانزانی به ره وه کوئ چوو و جیه سه ره ات."



تینوو بۆ یه که مجار له سه فه ری دلته ژینه ی بۆ نیو کۆشک، به "فیکره ت گولدانچی" ئاشنا بوو. ئهو فیکره ته ی که هه میشه له سه ره ئهو باوه ره بوو که: "...جیهان ئاوینه یه کی گه وره یه؛ به لام چه شنه ئاوینه یه ک که مرۆف بۆ ئه وه ی خۆی تیدا بدۆزیته وه، ده بی بجیته ناوی. ئاوینه یه که، که له مه دیوه وه وینه ی خۆمانی تیدا نابینن، به لکوو ده بی بړۆینه ئه ودیوی و له ناویدا مه له بکه ین..." تینوو، ئه وه ی بۆ ده رکه و تیبوو. ئه ویش وهک فیکره ت، هه رچی پوو به روو تماشای کتیبه که ی کردبوو، هه یچی تیدا نه بینیبوو؛ ته نانه ت وینه ی خۆشی. به لام که چوو ئه ودیو ئاوینه که وه له ناویدا مه له ی کرد، ئه وسه نه ک خۆی تیدا دیته وه، به لکوو لیشاوی گشت هه ست و ئاوات و خولیا و خه ونه کانی شی پئ نیشان دا.

به قۆچه قانییه سئحراوییه که ی، میه هنگی کاتژمیری ژبانی به لای پینچه واندا، هینده گێرپه وه بۆ دواوه، هه تا بۆوه به هه رزه کاریکی جوانکیله ی کال و نه پوخته و بی ئه زمون. له ودیو ئاوینه که وه، به گۆژمیک به جاده ی ناریک و به که ندوله ندی لاهه تیدا تیه په ری و گۆزه ری کرد به تۆنیلئ لیل و ته ماوی نیفسالیدا. له گه ل هه ر ئاوردانه وه یه ک و کولاندنه وه ی په سته په ستای برینه کۆنه کانی، ده ربازگه کانی ژبان، گێرپایانه وه بۆ سه ره ده می پیری و به دیداری ئهو دۆسته دیربانه ی، که پیتی سه یربوو چۆن ماون، شادبووه. له جیهانی پشت ئاوینه که وه، ریکه ی سه فه ری دۆزییه وه و فیر بوو چۆن سه فه ر کات. مه له له نیو ئوقیانووسی شه پۆلاوی پشت ئاوینه که وه، به و بړوایه ی گه یاند که مرۆف ئه گهر خۆی بیهه وئ، ده توانئ له سه فه ریکی هه میشه بییدا بژی.

له گه ل گه یشتن به هه ر لوتکه یک، یه کیدی چاوت لیده قرتینئ و بانگت ده کات. مرۆف بی سه فه ر ناژی و هه ر که سه فه ریکی ته واو کرد، پلان و نه خشه ی سه فه ریکیدی داده رپژیت. ئیستا ئیتر حه مه تینوو، وهک جاران نه ماوه و ئه زمونی سه فه ره کانی پیتشووتری، کردۆته تویشووی سه فه ری ئه مجاری. سه فه ر له گه ل "هوزار". هوزاریکی تازه پیگه یشتوو، که هیشتا لایوژه یه کی کال و کرچ بوو. چیژ و جهزه به ی، ناوینته ی تال و شیرینی سه فه ری پیتشووی، وایلیکرد، گۆئ به گرفت و به ره به سته کان نه دات و په لکیش بیته به ره وه سه فه ریکیدی. پیتبوو بوو به

گۆفاری پیلێتێزنی ئه جۆره یی بانه

دهسكوته كانى سه فهدره كانى پيشووى، بتوانى دهستى هوزاريش بگريټ. كه واته سه فهدرى له گهل هوزاريش، ببوه نه مريكى واقع ونه يده توانى خوى لى ببويټيټ و به خوى دهگوت: "به راستى سه فهدر قهت دوايى نايات."



له گه شتى پيشوويدا، ببوه هاوړى و هاوسه فهدرى كاراكتره جوړاچور و په ننگاله كانى به سه رهاتيكي، خو شينك و دلته ژين. دهگوت: "تپيه لده له ژيانى نووستوو و وهستاو. ژيان به بى بزومو حهركه و دلته كوتو هه لچوون و داچوون، له كوچ ژيانه: "نه شنه له مژينى به رده ووايى هه واي نيو شار و قاوه خانه وكوشكى بالنده كان ودهنگ و جريوه و بونه هه مچه شنه كانيان، كه ههركاميان باسه سهير و سه مهوره كانى شوپټيكي دووره دهستى جيهانيان بو دهركاند وچيژيكي تاييه تيان پيدبه خشى. تينوو، به راستى توانبووى، له گهل گشت كاراكتهر و كه سايه تپيه جو داواز و جياكاره كانى به سه رهاته كه دا بزي و زوريك له ژيانه جياوازه كان، به تاقيوه كات. بيري دهرده وه كه چون له گهل "كامهران و مهنگور و خاليد"، چوه سه فهدرى هه شت ساله جيهانناسى. له گهل نه وان خه سار و خه تهره كانى نه و سه فهدرى، به گيان كړى ووهك نه وان، نه وپش قه فهدرى بو بالنده كان سازكرد؛ به و هيوايه كه به ليني به جيبه نيت و، روژى گه رانه ووى، كاروانى بالنده رهنه گينه كان، بكاته دياريه كى به نرځ بو خو شه وپسته كه ي. تينوو، له گهل قاچاخي به ببه زه بيه ترسناكه كان پيكه وت وبه به له ميكي بچووكه وه، به قه لفه زه ي بالنده كانه وه، شه پوله هه ربه رزه كانى چوم و زه ريا و ئوقيانووسه كانى به زاند. له گهل نه واندا به ده يانجار عاشق بوو و شكستى هينا وكه وت و ديسانه وه هه ستايه وه. له گهل نه واندا ماندوو بوو و، دوايى چه ليك هه سايه وه. له گهل نه واندا بو دهميك پشوودان، خه وت و له پر له خه و راپه رى. له گهل نه واندا پيكه وه له قاوه خانه كان، له بياله ناو قه دياريكه خه تر پرينه كاندا، چايان خوارده وه. له گهل نه واندا هه لات و، خوى حه شاردا و دوايى گه رايه وه و گو فهدرى گيټرا وهه لپه رى و دواجار گريا. حه مه تينوو، هه روا له نيو جيهانكي ون و وه ماويدا ده خولايه وه. هاته وه بيري، كه له گهل "مهنگور" دا كه وته قسه و "كامهرانى سه لما" زور سه رزه نيشت كرد. پنيگوت: "كامهران، تو چون دلټ هات، به خه نجرى رق و كينه، سينه ي لاويكى عاشقى، وهك "مه نسور نه سرين" بقه لاشيت؟! گوتى: "ناخر كوپچاك، توژ و تيژاي چه قو له كوچ و سوژ و برياي عه شق له كوچ؟ ناخر له كوچ بيستوتو ته و، له كاميك له به سه رهاته عاشقانه راسته قينه كاندا، باس له وه كراوه كه زهر و تيژى چه قو، نه قينيكي راسته قينه ي سه لماند بيټ؟! هه ربو يه ش، تينوو نه يه نيشت، مه نسور نه سرينش، به ته نيا بگه رپته وه بو به رده ووايمسه فهدره بيكو تاييه كه ي و له گهل نه وپش پيكه وت. تينوو، له گهل "خاليد نامون" دا، تيكه له به خيله كانى نيو شار و ولاته كه ي بوو و ژيانى خيله كيشى نه زمونكرد. له گهل "سه وسه ن" دا، ئالوده و هوگر و شه يداى، كتيبخانه تاقانه بيهاوتاكه ي "فيكره ت گولدانچى" بوو و بووش به هاوكار و وهرده ستى فيكره ت و دهگوت: "باخچه كتيب به وده لين. ده بى يارمه تى فيكره ت بدم ونه هيلم گوله كانى نه و باخچه ناوازه بژاكن. "له گهل فيكره ت پيكه وه ورد و بپدهنگ و به ردوام، چاوه ديري نه و مه خلوقه جوانيكه ليه يان دهركد. كيژوله يه كى رهنك په ريو و ته نك و ته سك و نهرم و ناسك. پيكه وه ببوونه قه ره ول و ئيشكگرى گوليكي ناسكى كاغه زى، نه به شكم گه لاو گولپه ره ناسكه كانى بژاكن و هه لوهرن. به خوى دهگوت: "نم په ريه زور ناسكه! ده بى منيش ورياي ويست و هه سته كانى بم." نه و سه وسه نه ي كه لني فيربوو، چون بتوانى به بى بون و به بى دهنك، ته نيا له رووى، په ننگه كانى نيو ئالووم و نه تلنه س و نه خشه و وينه كانه وه، ويناي خه ياليى سه فهدر، بو گشت شوين و قوژينه كانى نه م جيهانه پان و به رينه بخولقينيټ. تينوو له و سه فهدردا، له گهل "پروشه" شدا ژيا، تا لني فيرى سهير و تاقه ت بيټ. له گهل "نزار" دا روشت وبه بى چه شتنى له زه ت و خو شيه كانى، روژانى يه كه مى هاوسه رگيري، بنه ماله ي به ره و سه فهدرى بيگه رانه ووى، به ره كانى جهنگيكي نه گريس و بيزاركه ر و بي مانا، جيه نيشت.

تينوو، قهت نه و كاته ي له بيري نه ده چوه، كه له سه ره تاي جهنگى ئيزان و عيراق، دواي دووچار بوردومانى عه مبارى به پيوه به رايه تى دابه شكردنى ئارد له به غداد، چون له گهل فيكره ت گولدانچيدا به رنه كه وتن ووهك موزجه يه ك، له ناو چرى ته م و دووكه ل و ته بو توژى تيكه له ي ئارد و خو ل و خو ين و بارووتدا دهر بازبوون. به ده يان جار، له م سه فهدردا مرد و زيندوو بووه. تينوو به دل له گهل بالنده كانى سه وسه ندا ژيا و ئاوازي چرى و وهك سى دل داده سه فهدريه كه ي سه وسه ن، فرى به سه ر ئوقيانووس و دوركه و جهنگه ل و ليره واره ترسناكه كانى دونيا و هه موو گوند و شارو سه رزه مينه كانى نه م جيهانه ي، له ژين باله كانى خويدا به ديكرد. دهگوت: "خوايه، جيهان چه ن نه ناسراو و به رينه، به س نه بوو هاتمه نه م سه فهدره." له گهل نه تلنه س و نه خشه ريگا و بو نى بالنده كانى سه وسه ن سه فهدرى كرد، بو زوريك له شوين و شوپنه وار و ناسه واره نه ناسراوه كانى جيهان ووي ل و سه رگه ردان به شوين نؤشدارو ي سؤه رابدا، بيري له وه دهرده وه: "تو بلنى زه درى ماريك بو پيدا نه بيت، بو چاره سه رى نه و په تايانه ي كه هه ستم پيكردوون و ناسيومن؟! تينوو، هه روا له گهل چيژى سه فهدره كه ي، كه وته كنه و جوستوجو به شوين هه توانيكدا. به شوين مه ره ميكد، كه گه رايه وه جه سته ي زامدارى ولاته كه ي پى تيماركا ت. هه ر به هو ي، نه و بالنده جوان و په ننگينه ي سه وسه نه وه، دهنك و بونه جياوازه كانى نه م گه ردوونه پان و به رينه ي به تاقيكردوه وبه هه ر نه زمونتيكى، نه و گشته گشته عه جايبانه وه، گه رپده و شاره زا و سه رسام بوو.

تينوو، به دريژايى سه فهدر له گهل فيكره ت گولدانچيدا، ژيا و ماله و مالى كردو، كتيبى كرين و خزاندني نيو كتيبخانه ي ماله كه يه وه. ماله كه ي كرده باخچه كتيبىكي بيوتنه و كه چى له كو تاييدا ئاوا له گهل دلى خوى دهوا: "هه يه وووو! زور سهيره كه زوربه ي پيشهاته كان بوخويان دين، بى نه ووى بانگيشت كراين. زوربه ي پيشهاته كان دين وله ده سه لاتي نيمه ش به دهره كه ريگرى هاتنيان بين. زوربه ي رووداوه كان، له و توخم و چه شنن، كه به دلى نيمه نين وده بيه له مپه ر بو به رده ووايى سه فهدره كه مان." دواجار تينووش له گهل فيكره ت، وهر سوورايه وه وله هه رچى به رتووك و كتيب و نووسراوه يه ك بيزاربوو و دهگوت: "نه وسارى رووداوه كان به ده ست نيمه وه نيين، بو يه زوربه يان بيزاركه رن و، دواجار دهنه قه يرانيكى بى چاره سه ر."

تينوو، دواجاره رچه ن، بو مه رگى تاك به تاكي كتيبه كان، چه ليكي باش شينى گيټرا، به ره به ره و به ناچارى، له گهل فيكره ت هاورا بوو وبه نر خترين كتيبه كانى نه و گه نجينه ي، به خشين به و كه سه بيتاو و بى ئاوه زه تازه پيگه يشتووانه ي، كه به شوين تازه ناوبانگيكه وه بوون و بو خونانن و ناوژراني خو يان، به ته ما بوون كوشك و قه سره كانيان به باشترين كتيبخانه، له چاكرين و به ناوبانگترين كتيبه كانى دونيا وهر ازينن. تينوو به خوى دهگوت: "مه جبوورم، مه جبوور! مه گه ر چاريكيديم هه يه؟! مه گه ر من ده تانم يارمه تى فيكره ت و سه وسه ن و

هاورپيانم بهم، كه له برسا نهمرن و شهرهف و وجوديان بياريزم! مه جيوورم له گهږ فيكرهت هاواربم يو فروشتنى كتپه كان، چون قهيرانه و برسپيايه تى و گيرفانه كان فلسييان تيا نه ماوه، سكى برسپيش خو سه بر نانسيت. " تينو، بهم شيوه، ورده ورده و به ناچار، له گهږ فيكرهتدا پيريو. دواچار، له سه رده مى پيريدا، هر به هوى فيكره ته وه، فيرى زمانى بالنده كان بو و فير بوو كه چوډ له گهږ نه و بالنده به سه ته زمانانه، بكه ويته قسه و درده دل.

له گهږ ده سپيكردى په تاي شهرى ناوخو، هاوته ريبى، قه تيسمانى به ره به ردى دنگى بالنده شاده دهنگ خوشه كان، تينووش هرده هاتوو غه مگنتر ده بوو ودهنگى دهنوسا و، ورده ورده له خویندن دهكوت. وای ليهاهت هياوش هياوش، بيدهنگتر وله گهږ مردنى هر بالنده يه كدا، نهویش كزو كتر ده بوو. هه تا به جاريك، بيدهنگى بيدهنگ بوو و سه رده نجام له گهږ مردنى دوايين بالنده، نهویش نووزى برا و مرد. هر وهك گوتم، تينو و له م سه فوره دلته ژينه دا به ديانچار مرد و زيندو يووه. هر له سه رده تاي دركه وتنى "كه مال يه لدا" وه، له گهږ وى، خوى سه پقالى مؤميايى كردنى بالنده مردووه كان كرد، هه تا نه و كاته، نه و كوڅكه كه سه رده مانتيك ناوى به "به هه شتى بالنده دهنگ خوشه كان" زرابوو، ناوى گورا به "كوڅكى بالنده غه مگينه كان" و به ودهش نه و ستا يه وه و به ره به رده ناوى، "مووزه خانه ي بالنده مؤمياييه بيدهنگه كان" ى، پيپه خشرا.

تينوى چيروكه كه مان، له گهږ "ساقى مه محمود" دا، دهيان و سه دان هونراوهى سازكرد و ناوازي چرى و به زمى گيرا و له گهږ نهویشدا دنگى وهستا و توانا و، حزن و هه ستي گوراني گوتنى قه تيس ما. له گهږ "مهنگور" و "سامانى كه سرا" دا، دواى سالانتيكى زور نه زمونى شاپلانى و چه قوڅكىشى له قاوه خانه و، كوچه و كوڅانه كاندا، له پر پله ي به ردى پيپه خشرا و ناوى زرا و ناوبانگى به ردى دركرد و بووه به ريرسى بالا و كه سايه تى، خزايه ناو جه رگه ي نه و ژيانه ي، كه به خه و نيش نه يديو و له گه ليدا گه لى نامو بوو. له گهږ "تاريان" دا، بووه نيگاركيشى خولياكانى سه وسه نى ناسك و نه خوڅ و خيتره ديو و، كه ممه كه م، گيرودى نهوینتيكى شارواه و نه دركاو بوو وهه موو درگا و دار و ديوارى ماله كه ي نه وى، به نيگارى ناويته يه كه له عه شقى ندركاو و خولياييه كى سه وسه نى دا پوڅى.

تينوو، دواچار له پيريشدا، گه رايه مو، له گهږ فيكرهت و مهنگور و ساقيدا، يه كه وه ته وه و يووه هاو حال و هاومالى نه وان و، به دهيان جار دواى خواردنى عه سرانه چايه كى حوشه يى، له مالى وده دركه وت و كوچه و شه قامه كانى شارى ته يكرد و دوست و هاوړ و ناسياوه ديږينه كانى كه پي سه يربوو چوډ ماون، به سه ركرده وه. ده يگوت: "به س نيه نه مانه ش ماون! نه گينا ته نهاي ده يكو شتم."



ده ستي روژگار، نه مجاريش تينووى گيرايه وه بو لاي گوله كاغه زيبه كه وه له گهږ سه وسه ندا يه كه وه ته وه. نه و سه وسه نه ي كه عاشقانه ژيا و به ودا كه رنك و رووى پيوه نه ماوو و هر ده هاتوو زور و زورتر، كال و كالتر ده يووه؛ ديار بوو، بوخوشى هينده ي نه ماوو وهك بالنده كانى، كه يه كه به يه كه مردن و له قه قهس پرگاريان بوو، روڅى خوڅى له قه قه زى جه سه ته ي نازد كات. تينو و به وه ي زانيبوو، كه سه وسه ن هه ستي به وه ي كردوه، له وانه يه بهم زوانه روڅى خوڅى پروات به ره و نه و جيهانه ي، كه روڅى بالنده كانى بو چوو.

له ودهش گه يشتبوو كه سه وسه ن به نيازه له پيش مردنى، هوزار به ره و سه فهرتيكى رهمزاوى و مه ترسيدار به رچ بكات. سه وسه ن بوخوڅى، نه و باسه ي له لا تينو، بهم شيوه دركاندبوو: " به و حه قيقه ته گه يشتووم، كه من بهم وه زعه وه، بهم جه سه ته لاوازه مه وه، ناتوانم هاوسه فهرى هوزار بم و به ته نيش ناويزم نه مانه ته كه ي پرووشه ي خوشكم رها كه م و بينيرمه نه و سه فوره نانه مينه. كه واته، بو نه وه ي بنوانم هاوسه فر و ناگادارى بم و چاوه ديږى بكم و له مه ترسيه كانى نه و سه فهره ي بياريزم، ده بى بارم سووك كه م و شوپنى كه وم..."

تينووش بيكار دانه نيشت و هر به و عه شقه په نهان وشاروه ي كه قهت نه يدركاند، خولياي گه شت و سه فهرى، خسته روڅ و زهينى "هوزار" ي پرووشه وه. نه و ده يزانيى كه سه وسه ن، چوډ هوزارى خوشكه زاي په روره دره كردوه و له نامانچ و مه به ستي سه وسه ن باش نيگه يشتبوو. روژيک تينو و له زمان سه وسه نه وه به هوزار يگوت:

كورم، پوله م؛ زورم هه ولدا كه بوخوم، كاريك بكم بو نه م گه له ليقه و ماوه. به لام نه خوڅ بووم؛ باله نه بوو بفرم؛ هيزم نه بوو ههنگاو هه لينم. هر به يو يه سى دلدا ده كه ي خوم پاسپارد، كه برؤن ووه شوين ناوات و خولياكانى من كه ون. ناردمن بو گه شتيكى هه شسه له، تاكوو هه ول بدن بو وده سه ته پتاني باشترين و نيا بترين هه توان، بو چاره سه رى درده بيده رمانه كانى، نه م گه له بيپه شه ليقه و ماوه. برؤن و له شه پى خوڅوڅى دورو كه ونه وه و درمانتيك په يداك، بو فه وتانى نه م په تا نه فره تيه. پوله گيان، هر سى دلدا ده كه ي من پوڅستن و به لينه كانيشيان زور به چاكي برده سه ر و له سه فهره كه شياندا سه ركه وتوو بوون. نه و سى رپواره له ريگه ي عه شقىكى ناسمانيدا، به تووش گه ليك رهنج و ماندوو بوون و كويره وه ريه وه بوون. نه وان به بى نه وه ي گريبه ستي دلدارى بپسپتن، واده ي خويان به جيهينا.

كاروانى جريوه و دهنگ و ناوازي زولال و دلگيرى هه زاران بالنده ي جوان و رهنگين و جوړاچور و هه مه چه شنى گشت شوپنه جياوازه كانى جيهانيان گه يانده جى و پيشكه ش بهم خه لكه ليقه و ماوه يان كرد. گشت بوډ و دهنگ و رهنگى نه م جيهانه يان كوڅكرده وه و گه يانديانه نه م ولاته، كه خه لكى پى دلخوشكه ن و جامى خه وى بيرنزمه پله بالا كانى پى و هزرينگين؛ كه چى نه ك ه يان تواني، به لكوو به هاتنه وه يان، نه وانيش نه خوازيو، كه وتنه به ر داو و شالاوى نه م په تا ديږينه نه فره تيه. نه وانيش وهك بالنده كان و زوپيک له خه لكى شاره كه م مالويران بوون و تياچوون و فه وتان. برؤ پوله م هوزار! برؤ و به رده وام به له گه له گه شت و سه فهره ناكامه كانى پيشوونان. به رده وام به و گوزر كه به نيو هه موو شوپنه سه ير و سه مه ره كانى جيهاندا. برؤ پوله م، با وهك نيتمه ت به سه رنه يات. نيتمه يهك، كه به غادمان له ترسى به لا و فه ته راتى شه رنكيږى زله يزه كان جيهيتت و په نامان هينا يه وه به ر زيډى خو مان. هاتين كه ليږه ئوقره بگرين و دوروه كه وين له بوډنى ترشه لوڅى تيكه له ي خوڅ و خوڅين و بارووت. كه چى ناها ليږه ش هه موو هر بير له شه ر ده كه نه وه. چاوت لييه ليږه ش، نه و قه مچى و گوپاله ي كه ده بى به ر سه رى نه ياران كه ووت، كه وتوته ده ست تازه پيگيشتوانى له خوڅوڅراوى نه شاره زاوه. ليږه ش نه ك له خوڅين ناترسن، بگره، له خوشك كوشتن و براكوشتن و هاوسى كوشتن ناسله منه وه. ليږه ش نه وه ي كه چه كى پيپه به هيزه و نه وه ي بير وهيزى ناشتويه، وهر ناگيرچ. ناها پوله، چاوليکه! خو نه وه ي كه ده رده بينى قينه. كينه يه كى له ميژينه، كه دريژه ده مانتيك به تته گرپانكي سووتينه ر و نازانم بو قهت له كوژانه وه نايات. بوغزيكى كوډ و نه پراوه، كه بوته مه له غانتيكى سه رشيت و له خوڅوڅراو، - شهلم، كويرم، ناپاريزم -، هه لده سووړ و هه ر كه هاتوو كول بوو، په سته په سته به كوروه و هه ساني نه زانيى ده مه زرد و تيڅ و برپراتر

گورقارى نيپلترنى نه جوړه ي نه ده بى باه



دهبیتوه. لیره کولانچکەیهکی ئومید و هیوامان پێزانابینن. برۆ کورم؛ برۆ نەبەشکم تۆش بەرکەوی؛ ئاخەر ئەم خەنجەرە مەلعوونە لەو تیخانەیه که دەسکەى خۆیان دەبێن. برۆ برۆ؛ برۆ پۆلەم نەبەشکم، بلیسە ئیلبیسەکانی ئەم ناگرە توخس و نەحسە، تۆش بسووتینی. برۆ و تۆش، وەک ریبوارەکانی پێشووتر، گشت کەلین و قوژبەکانی ئەم جیهانە کەونارایە تیکوهرده و بییشکنه. هەموو زەویەکانی دونیا وەکیلهو بکەوهره دۆزینی هەموو جل و بەرگەکانی ئەم جیهانە. پۆلەم برۆ، ئەوان ئەومى لەدەستیان دەهات کردیان و نەیانتوانی، بەلکوو تۆ بتوانی هەتوانیک، بۆ تیماری ئەم پەتا بیدەرمانه وەدۆزیت و بۆمان بەینیت. برۆ پۆلەم برۆ؛ بفره و برۆ و، تەنھا ئەو کاتە بێر له گەرانهوه بکەرەوه، که هەست دەکەى شتیکت پێیه. کاتیکت که دەسهاتەکت دلخۆشکەربیت و سەرۆبەخشی هوزارەکانی داهااتوو. برۆ و بگەرێرەوهو، چارەسەرێکمان بگەینەرێ، هەتا بەدەستی خۆمان، خۆمان نەفەوتاندوو. هەلێ پۆلەم؛ کێ چووژانی تۆش وەک نزاری برامت بەسەر نایات. نەبەشکم تۆش وەک ئەو، فریا نەکەویت، چیژ و لەزەت و خۆشیهکانی پۆژانی بەکەمی هاوسەرگیریت، بجیژیت. برۆ هوزار، مەوهستە. برۆ و بیریشى لیمەکەرەوه پۆلەم، برۆ...برۆ...برۆ..."

تینوو لەگەل سەوسەن، هوزاری بەرەو سەفەرێکی نادیار بەرێکرد. بە رویشتی هوزار، ئەویش لەگەل سەوسەندا لەجەستەى جیابۆوه. پۆحی تینوو و سەوسەن، بەجوت، وەک تۆیشوو سەفەر، پێشکەش بە هوزار کرا و بوونە هاوسەفەری. ئەوان لەگەل هوزار، ریکەوتن بەرەو سەفەرێک، بە ئامانجێکی پوون و ئاشکرا و دواروژێکی پەنمان و نادیار. تینوو، گەلی لەوه خۆشحال بوو، که لیره دەمریت؛ چونکا، ئەویش وەک "کامەرانى سەلما" پێیخۆش نەبوو: "پۆحی له جیگایەک و لەشى له جیگایەکیدی بمریت" تیبینی: ئەو وشەو رستانەى له نێو "..." هاتوون، بە پێی پێویست له رومانەکه هەلمگرتوون.

**بانگی وێژدان لای تۆ واتای چیه؟**



دیولان - ح. رەنجبەر

ویژدان واژەیهکی زمانه شیرینهکەمانه که هەلگری چهک و مەفەوومیکی گرینگی رەفتاری کردەوهی مروّقه و له دوو بەش پیکهاتوو.

ویژدان = ۱ - وێژ، بە مانای خۆ، خود

۲ - دان، بە مانای زان و زانین و ئاگایی و دانایی...

که وایه ویژدان یانی خۆئاگایی، خۆدانایی، خۆزانایی.

وشەى ویژدان وشەیهکی پڕ مانا و مەفەومی زمانى کوردییه که عەرەبەکان عەرەباندویانە و کردوویانە بە وجدان و فارسیش لەوانه وەریان گرتوو و له نووسراوهکاندا هەر وجدان دەنوسن، بەلام له ئاخواتنی زارەکیدا وژدان بیژ دەکەن و دەلین: وژدانەن...

کارکردی ویژدان له سەر هەلسوکەوتی مروّف ئەوەندە کارسازە و پیرۆزیشە که هەمووان خۆیان بە خاوەن ویژدان دەزانن چ ئەوی هەیهتی و چ ئەوی نییهتی، بۆ سەلمانندی ئەم وتەیهم ئەوەندە بەس بە کەسیک بلیی، بیویژدان، هەتا کابرا هەلبەزیتەوهو بەرۆکت بگریت و هەتا داواى لیبووردنی لیبی نەکەى دەستبەردارت نابێ، ویژدان هاوارێکی دەروونی، زایلەى زەنگیکی وشیارکەرەوهی ناخی مروّقه، که کاتی بێرۆکەیهک یان پلانێکی دژە داب و نەریت و گریبەستەکانی کۆمەلگا دادەرێژی و ئەتەوی بیخەیتە بواری جیبەجیکردنەوه لیت وە دەنگ دیت و ئەگورنیتە سەردا که کاری نەشیاوه مەیکە، مەیکەتاوانە... دەست راگرە...

خۆ ئەگەر گوێچکەى دل ئەو راسپاردەیهی بە هەند وەرگرت و پاشگەز بوویەوه، ئەوه خاوەن ویژدانیت و دەبیت بە خۆت که ئەو تاییهتەندییهت هەیه شانازی بەکەیت، ئەگەریش گویت له هاوار و زریکەو ئاژیری خەتەرە و بقیه و نەشیاوه مەیکەى ویژدان کپ کرد و خستە پشت گوێ ئەوه کەسایهتیهکی بیویژدانیت و دەبیت خۆت چارەسەر بکەیت چۆن خاوەن دەروونیکى ناپەرودەرە و ناتیکەیشتوو!

خاوەن ویژدانی بیدار، پەوشت پاکە، زمانشیرینه، کردەوه جوانه و جوانپەرەسته و تیکەله له تەک راستی و سروشت و دووره له خوو و خدی ناجوانمیرانه.

ئەگەر چی ویژدان بەشیکی فەرەهنگ و داب و نەریته و له ژێر کارکردی بارودۆخی کۆمەلگە، بنەماله، هاوڕێ، راگەیهنەرە گشتیهکان، دەزگا زەبەلاحەکانی پڕۆپاگاندهکان، باری مالبی و پامیاری و زۆر فاکتەری دیکەدایه، بەو حالهوه هیچ له ئەرکی سەر شانی کەسەکان کەم ناکاتەوه ئەگەر خویان دەریهست نەبن بە گویدانی ویژدان... بانگی ویژدان خۆشترین زایەلەى ژيانى مروّقه...

گۆفاری ئیلبیتەرنی ئەنجومەنى بەنه

جیژنی بیلندانه



سه‌ردهشت. ئیبراهیم ئەمینی "مه‌تین"



پیناسه، فه‌لسه‌فه و حکمه‌تی بیلندانه. بیلندانه وه‌ک یه‌کیک له جیژنه له میژینه کانی گه‌لی کورد، خاوه‌ن میژوووه‌کی دیرینه. میژوووه‌ک به‌ دریژایی میژوووی بیل. ئەو ئەمرازه‌ ساده و ده‌ستکرده، که له دار داناشراره و هیچ که‌ل و په‌لی تری تیدا به‌ کار نه‌هاتوو و مروّف له ژیانیدا بۆ زۆر کار و ئیشان که‌لکی لێ وه‌رگرتوو. به‌ هۆی زاروه‌ی وشه‌که "بیلن دانا" ده‌ری ده‌خات که سه‌رچاوه‌که‌ی مه‌ل‌به‌ندی سووران نشینی کوردستانه و له ناو ناخی ناوچه‌ی سوپسانیه‌تی سه‌ر به‌ قه‌زای سه‌ردهشت له رۆژه‌لاتی کوردستان سه‌ری هه‌ل‌داوه و له

دایک بووه. گووندی بیورانی خوارپیش وه‌ک بنکه‌ی سوپسانیه‌تی، خاوه‌نداری کردوو. به‌لگه‌ی هه‌ره به‌هیزیش بۆ راستی و دروستی بابه‌ته‌که‌ش ته‌نیا گه‌رانه‌وه بۆ ناو ناخی ناوه‌که‌یه. چونکه بۆ دانانی بیل، ته‌نیا له‌و ناوچه‌یه، ئەم وشه‌یه دیته ئاخاوتن و له هیچ شوینی تری کوردستان، دانانی بیل به‌ بیلندانه وێژه ناکرێ. "بیلن هه‌لگرت، چان خوارده‌وه، نانن خوارد، ره‌زن بری، شایین کرد، مالن ساز کرد..."

۲- فه‌لسه‌فه و حکمه‌تی ئەم جیژنه

به‌ هۆی ئەوه‌ی که کوردستان، به‌شی هه‌ره زۆری خاکه‌که‌ی، شاخ و کێوه. واتا کویستانییه. له‌ بوا‌ری هه‌لکه‌وته‌شدا له‌ ناو که‌ش و هه‌وا‌ی بارانی و به‌فریدا هه‌لکه‌وتوو. زستانانی زۆر به‌فرگره و سه‌رماو سوڵه‌یه‌کی زۆر به‌ هیز با‌لی به‌ سه‌ردا ده‌گرێ و له‌م وه‌رزهدا هه‌میشه تووشی ئاسته‌نگی رینگاوبان گرتن دیت و ده‌بیته هۆی داب‌رانی هاتووچۆ، خه‌لکی به‌ گشتی له‌ ناو مال نیشه‌تجی ده‌کات. هه‌ر بۆیه ئەم هه‌ل و مه‌رجه نه‌خا‌زاراوه، ده‌بیته هۆکاری ته‌واو بوون، یان به‌ره‌و ته‌وان بوونی هه‌موو ئەو خوارده‌مه‌نیانه‌ی که له وه‌رزێ پاییزدا هه‌ل‌ده‌گیران، چ بۆ خواردنی خۆیان، یان ئاژده‌ل و په‌له‌وه‌ر.

بۆیه خه‌لکی به‌ گشتی وه‌ریان به‌ر ده‌دا، کاتی‌ک که ده‌یان بینی له‌ نیوه‌ی زستاندا خه‌ریکه‌ تووشی نه‌بوونی و قات و قری دین. له‌ حالیکدا که هیشتا مانگ و نیویک زستان ماوه، واته‌ نیوه‌ی وه‌رزه‌که.

بۆیه شاره‌زایان، فیلسوفان و هه‌کیمانی خاوه‌ن زانستن و بیره‌که‌ی ئەو ده‌می کورده‌وا‌ری ئەو ناوچه‌یه، بۆ گه‌رانه‌وه‌ی "وره و ئیراده" دین له‌ ناو جه‌رگه‌ی ئەم وه‌رزه‌ تۆقینه‌ره و توفانییه‌ دا، که زه‌وی هاخندراو به‌ به‌فره و سه‌رماو سوڵه‌ وشکی کردوو، وه‌ها خۆلقاندنیکی مووبارک و زانستیانه و ده‌روون ناسانه دیننه‌ دی و جیژنی بیلندانه‌ داده‌نین.

تا‌کو وه‌ر ده‌نه‌وه به‌ کۆمه‌لگا و زیندوو که‌نه‌وه ئیراده‌ی نه‌داران و جیگیر که‌نه‌وه دل ئا‌وایی خاوه‌ن پید‌اوان. بۆوه‌ی هه‌موویان به‌ یه‌که‌وه، به‌ بزه و پیکه‌نین و شادیی ده‌رب‌رین، نیوه‌ ماوه‌که‌ی زستان تی په‌ر که‌ن.

گۆفاری ئیلتیرزنی ئەنجومەنی بانە

وشه ون بووه كان

رهحيم خان. نادر مسته فازاده



دهلین له رۆژگارانی کۆن خه لکانیک ده ژیان، که دوو وشه یان لڅ ون ببوو، دو وشه ی تایبته که بناغه دارپژڅی خوښی ژیان بوون، یانی ”خوښم دهوویی“

شهو و رۆژ خه لک له شه قام و کۆلان ده گه پان و به تاسه وه ده یان پوانی یهک و بی دهنگ به لای یهکدا تی په رده بوون. کهس نه یه ده زانی بلڅ چی و چۆن ههستیان له لای یهک ده پ بړن، هه موو به سه ر سو پ ماوی و تاساوی ده هاتن و ده چوون، گشتی ده یان زانی شتیکیان که مه و هه رچی ده گه پان و بی ریان لڅ ده کرده وه کهس هیچی نه ده هاته وه بیر ده تکتوت: نه و وشانه نه فسانه یهک بوون و چه ندها سال له وه پیتش نه ماون و له یادان دا چونه ته ده ری، خه لک هه ر وا بی مه به ست له گه ل یه کتر ده ون و وتو ویتژیان ده کرد.

تا کوو رۆژڅی کیژ و لاویکی تازه پیگه یشتو یه کتریان خوښ ویست بوون به نه وینداری یهک، به لام نه وانیش نه یان ده زانی چۆن ههستی ده روونیان ده ر بړن و بی درکینن، ماوه یهک به و چه شنه تی په ری، تا دهستی چاره نووس لیکی جیا کردن و پاش ماوه یهک که به یهک گه یشتنه وه و یه کتریان دیته وه له پیستی خو یان جیگیان نه ده بووه، تا نه وه ی کوره له خوښیان به دوو سی جار لاله په ته یی و پرته برت کوتی: عه زیم خوښم دهوویی، زیاتر له گیانم...

خه لک به بیستی نه و وشانه که وتنه شادی و سه ما و پیگه نین و تیکرا کوتیان، دیتمانه وه، دیتمانه وه... خوښم دهوویی، خوښم دهوویی... نه و وشه پیرو زانه ی که لیی ده گه پان، دیتمانه وه.

وه بو ریز گرتن له و ساته خوښه کچ و کوره یان به یهک گه یان و چه ند رۆژ جیژن و شایان کرد و نه و رۆژه یان وه کوو جیژنیکی گه وره ی خوښه ویستی نیو ناو و هه موو سالی بو سالیادی جیژنیان گرته وه و شادیان کرد و خوښه ویستیان به سه ر یهک دا به ش کرد و هه تا ئیستاش ریز له و وشانه ده گرن و ناویان له لایان پیروژه... .

گوفاری ئیلکترونی نه جو مهنی نه ده بی با نه



خه ون

با نه. حه سین به گ

هه ر کاتی تو دیتته خه وم  
 رووحم وهک هه لوی به رزه فر  
 نه چیتته وه، بو کانی قور  
 نه چیتته، سه ر نه ستیره که  
 تیر ته ماشای بالات نه کا..  
 هه ر کاتی که دیتته خه وم  
 له به ری ره زی نه ت بینم  
 نه و گووله، هیرۆیه ت، پییه  
 که دانتابوو له و سه ر ریته  
 لی ت نووسیوو خوښم نه وویی  
 ئیستاش، نه و وشه م له گوئییه  
 هه ر کاتی تو دیتته خه وم  
 رووحم نه بیته باران و  
 به سه ر جهسته تا نه بارڅ  
 منیش به شوین بی تا ویلم  
 تا ناو ریکم لیتبه یته وه  
 به زه رده خه نه ی سه ر لیوت  
 گش گیانم، نه حه سیته وه  
 هه ر کاتی که دیتته خه وم  
 رووحم په بووله ئاسابی  
 موژده ی هاتنی، تو دینی  
 تیکه ل به رووچی تو م ده کاو  
 له ته نیایی ده رم دینی  
 هه ر کاتیکی دیتته خه وم  
 له رۆژ میری سه ر میزه که م  
 یهک به رگیشی لڅ نادرینم  
 خوښم نه وویی تاده مینم

ته ریب

با نه. ناو دیر



ماوه یه که  
 تریفه چاو له تو ده کا و  
 له گو ماوی خه یالم  
 شه پو ل نه دا ورد ورد  
 بو یه شیعرم  
 چوارده ی رووته و  
 هیلالیه کیژی کورد

پشکو

پشکو یه کی  
 دل به زام و  
 سوور هه لگه پراو  
 له سه ر سنگی ساردی زه وویی  
 به ره و کانی نه تلییه وه  
 ولامی دارستانه داپلو خاوه که ی  
 به دل ساردی نه دایه وه  
 ده رۆم تا کوو  
 سه ر چاوه یهک بدۆزمه وه  
 میژووی سه وزی با پیرانم  
 به دهستی خو م بنووسمه وه

له گهل هزره تي " نالي " دا



ههولير. سه عدوللا نووري "هاورپي"

بوجواني تو من وام لهه شوينه قوربان  
دیلی تووم و روحمی بنوینه قوربان  
به تیشکی رووت بهس بمسووتینه قوربان  
" که تو قبیلهی دهمت سا بینه قوربان  
لهسهر قوبله دلّم مهشکینه قوربان "

هوشت بر دووم به دوو چاوی سیحراویت  
مه فروشه پیم شهپر، بو هینده شهراویت  
وهکو راوکه ره له بو گیانم له راویت  
" وهره بنواره دوو دهستی خهناویت  
خهناوی چی هه مووی ههر خوینه قوربان "

له تاو دهنگی گریانم ئەم زه مینه  
که وتوته له رزه دونیا گشت له شینه  
چونکه ئەشکی دیدم گهلی به تینه  
" له ئاوی چاوی مندا خوت ببینه  
له باتی مه نزه ره و ئاوینه قوربان "

هوزار نیم دل عه شقی گولی لیدابی  
مه گهر تیری نازاری تو لیدابی  
دهنا نییه نهختی شادی تیدابی  
" ئەگهر دل غهیری حوبی توی تیدابی  
به دهستی خوت دلّم ده ریینه قوربان "

کاتی بینیم لیو خرۆشانی ماچه  
سهری کولمی گهشی نیشانی ماچه  
وتم بچم دل په رییشانی ماچه  
" له بو خه لقی خه لات په خسانی ماچه  
خه لاتی من هه موو ههر جوینه قوربان "

سو پای موژگانت بوجی وازناهیینی  
گولی هیوام بی پایز ده وه ریینی  
دلی "هاورپي" له سای تو یه ده میینی  
" فتووری چاوه کانت ناوینی  
به "نالی" فیتنه بهس بنوینه قوربان "

گهلی ئازا له گهل ماموستا نه حمده موختاری جاف



پاوه، مؤمن یه زدانبه خش

گهلی ئازا وهرن مه میدان وه لاتم چاوه رییتانه  
هه تا که ی سهر کز و عاجز دهسه و داوینی بیگانه  
به ره و پیشکوتن و سه نعت هه لی کهن قولی مهردانه  
" له خه و ههستن درهنگه میلیه تی کورد خه و زهره رتانه  
هه موو ته ریخی عالهم شاهیدی فهزل و هونه رتانه "

کلیدی قوقلی ئازادی فری دانه نیفاقی شووم  
به سه ئیتر دوکه و تن له زانایی ببین مه رووم  
له بو فه تی قه لای زانین ریی سه رکه و تن بکهن مه علووم  
" ده سا تی کوشن نهی قهومی نه جیبی بیکه سی مه زلووم  
به گورجی ببیرن نه و ریگه دووره وا له به رتانه "

وناری گه وهه ری سالم هه تا گوران و هیمن تان  
له بو ده فی به لا یاران بکهن ملوانی گهر دنتان  
له سایه ی عیلم و زانایی نه بی ئاوا جیگه شوینتان  
" بخوینن چوونکه خویندن بو دفاعی تیغی دوژمنتان  
هه موو ئان و زه مانئ عهینی قه لغان و سپه رتانه "

مه هیلن با له مه زیاتر نه بی ویرانه و مه خرووبه  
وه لاتم کهن به زانستگا له بو زانایی مه رغوبه  
ته واشای کهن چه نی جوان و ناز و مه جزوبه  
" به خو پای له دهستی بهر مه دن ئەم خاکه محبوبه  
که تو زی وهک جهواهر سورمه و کوحلی به سه رتانه "

وهکو نالی چ خو ش فه رموی له سه ر ئەم دیره زی ریینه  
خه می خو مان نه بی خو مان بخوین مهردانه کور دینه  
به دهستی خو م نیه وه لالا له لام زور جوان و شیرینه  
" به سه ر خا کا ئەگهر نازیش بکهن هه قتانه کور دینه  
ته ماشای سیبهری نه و شاخ و کپوه وا له سه رتانه "

هه موو کاتی وه بانگی خو ش له نیو خاکی وه لات بچرن  
بلین خو شی نه ویستی نه و ده می کیش بو من بگرن  
له باتی من وه کوو بولبول له سه ر دار و چلی بفرن  
" به بی قه در ی به سه ریا رامه بوورن حورمه تی بگرن  
گولاله سووره ی ئەم سه حرایه خویناوی جگه رتانه "

که سی هیژا سپای زانین له بو سه رکه و تن ت سه هله  
ئه خا دوژمن له سه ر ریگه ت له مهیدانا نه و له وه هله  
به بیلانی عه دووی غه دار به دهس زورداری نا نه هله  
" ده می که ئەم ولاته وا نه سیری په نه جیبی جه هله  
له سایه ی عیلمه وه نه مرۆ ئیتر نه وه بی زه فه رتانه "

له بو چاره ی نه خو شی گهل برۆ "مؤمن" به شوین عیله ت  
وه لاتم عیزه ته ی نه یو ی برایان بیگرن حورمه ت  
ته ماشای کهن له داوینی نیشانی مه زه هری عیقه ت  
" زمانئ حالی "ئه حمه د" ههر نه لی وریا بن نه ی میلیه ت  
بزائن به ردی ئەم شاخانه نه لماس و گه وه ره رتانه "



شړوقه ېه ندى پيشينيان

سه عده دين خوسره وى - بوكان



زال بوون به سهر تنگ و چه له مه كاني ژياندا، پيوستى به سهر و خوراگرى و چاونه ترسى و... هه يه. كهس به ئاسانى ژينى بو نه لواوه. ميژوو هه ركات باسى سهر كه و تنى دهكا، حه تمن كه و تنيش له پاشكووى دياره.

پيشينيانى ئيمه پيمان ده لئين: قايمى و دايمى سهر كه و تنى جيگه ى متمانه و ئه رخه يانيه، كه به نه زموونى هه لسوكه و تنى زياتر و ه دست هاتبى.

ئه مه راويژى سوورى ژيانه، تا بيو كه ى بوچوون و به ديه پنانت نه بى، يا شوين هه لگرى شوينه واريك نه بيت، يا له دووى ئامانجى نه گه پرى و بوى ماندوو نه بى، و ه دستت ناكه وى.

واتا: مروف بو به توانا بوون و راهاتن به سهر ره و تنى ژياندا له پيناو به ده سته پنانى بژيو و ئاوات و ئامانج و پيگه يشتن و... له به ره له ست، داوه ل، ئيش و ئازار ده بى به پاريزه وه سل نه كا و نه به زى. كه و تن بكا به هه ل و نه زموون بو خارا بوون و شاره زايى...

ده بى له بوارى ره و تنى ژيان بو گه يشتن به ئاواته كانمان، چاوهر و نى شتى نه ويست و نه خواز راو يش بين. به لام له بير نه كه ين، ده توانين! به هه ولدان و نه وه ستان و نه ترسان، به سهر ئه م زه ختانه دا زال بين....

سوار تا نه گلې نابى به سوار!

ژيان له هه موو قوناغه كانيدا" له منالپه وه هه تا پيرى" بو هه مووان پره له كه و تن و هه ستان و خو شى و ناخوشى و... مروف كاتى له سهره تاي ره و تنى ژياندا، ته نگه ژه و ته گه ره ديته سهر ريگه ى يا تووشى ئازار و نه بوونى و نه هاتى و نه توانى و كه و تن و... ده بى، بوى مه ترسي داره و به په رو شى ژيانى ديته به رچاو. به لام نه گه ر ئه م هه رامانه چه نديجار دوويات بووه وه، ورده ورده "سه وادى ده بيته وه"، به رز و نزميه كان باشتر ده ناسى، رو و داوه كان بوى ئاسا يى ده بى و له گه لپان هه لده كا و را دى...

واباشه، زوو زوو ئه م په نده پرمانا يه ى پيشينيان وه بير خو مان به پنينه وه. به تا يبه ت، وهك وانه ى پيوست بو مناله كانمانى بگيرپينه وه، با بيكه ن به نه زموون و له كه و تن نه ترسن و له پيناو ته قه للا ى سهر كه و تن، نه وه ستن...

هه ر كات گه پرى ژين گه را ناله بار  
مه ترسه گيانه له ئيش و ئازار  
ئه م په نده به رزه، بكه به مژار  
سوار هه تا نه گلې، قه ت نابى به سوار

بوكان. سهد محه مده نه مين قوره يشى

كارى كاتور



گؤفارى ئېلېكترىنى ئهجو مهنى ئه دبى بانه

## بهره مه می شاعیران و نووسه رانی لارو



### کەسی نازادی چیرۆکم

سەردهشت. گۆمان.  
سمایل وه تمانزاده "خه یالی"

هه له نگوت چاوی جوان بینم ته کاندت دل به سهرسامی  
هه ژاندى ئەستونی ههستم ته قاندى کانى ئارامی

په ژاره ی دلپری شیوا، به گیتز دلخوریه دا رۆچوون  
ته پری کرد جامی بیزارى شه پابی چیتزی ئەندامی

له نازی به ره همت ده تکی هه زو خولیا یی دلخواری  
ئه تۆم سهرپیتز، له دانعه مری تکاندم چۆری نافامی!

ئه ری جوانی ژماره ت چه نه؟ له بۆ دیدار و په یوه ندی  
به بی دهره ت له جی ژوانگه، که ناچارى ته له گرامی

وه کهم داخله ی نه هیئى و راز دده ی دهره ت خوداکه ی ناز  
ببهم کړنووش له بۆ جوانی وه که باوهش که دهرگامی

ده بی چۆن بی بلیم دهرم دلی شهیدا، ده کا یادت  
نه لیم خوشم دهوی سخته، نه گهر دووری، نه گهر لامی

ده لی چاوت به سهره تى ده بی خۆم به رده وام بم لی  
کەسی نازادی چیرۆکم، له رۆلی هزر و خولیا می

ده بی چی بی که دیکتاتور له غهیری دل نه بی جیگای  
سهرۆک ریگر ولاتی دل، نه تۆ یوئینی ئالامی

نه ما پروام به حیزب و چه ک ته واو بیروزییان توور دا  
له دووی دۆران و سهرشۆری، تۆ نیشتمانی، پاشامی

به بی بریار بییه ژوان و هاو نیشتمانی ولانت بم  
له سهر سوانه جوتی سهر به ست، به سه شۆرش به ناکامی!

دلگات له نامه ردان، نه بی کاری گه رییان لی  
ئه وان مالی ده کهن تۆران، نه کهن ئاسکی منیش رامی

ده ترسم ههستی سهر به ستیم به په خدانى ئەوان داچی  
وشه ی چنراوی داوینت، ئەوان بین پر بکه ن جامی



### چاوه پری

پیرانشار. سه عدی عه باسی

سهرده میکی چاوه پری بووم یاری جارنم نه هات  
گو ی له مستی دهنگی پی بووم پاره تی گیانم نه هات  
من هه موو رۆژی میجازی عیشقه کهم نو ی کرده وه  
ئه وه هه موو جار ی شکاندى و پی به په یمانم نه هات  
پی که گووت ئارامی گیانم تۆی شفای ئازاری دل  
ئه وه بزهی هاتى و گوزهر بوو، دهر د و دهرمانم نه هات  
سیس بیوو غونچه ی ژیانم، سیسنم نه یدا چرۆ  
تیپه پری گولزاری عومرم، میترگ و خهرمانم نه هات  
کوون کوونه جه رگ و هه ناوی من له دووری دیدمه ست  
چه شنى زولف و بسکی خاوی حال په ریشانم نه هات  
من که دائیم ههر خه یالی ماچی یاری خۆم نه کرد  
بی لوتف بوو یاره کهم قه ت شه وه له جیتزانم نه هات  
وه ک "وه فایى" "سه عدی" تۆش ههر بنا لینه و بل ی  
"ئه له مان سهر تاقه دهم سووتام و جانانم نه هات"

### دلی ناسک

مه هاباد ره حیم خزری "خوشناو"



چه ندەم پی وتی: دلّم ناسکه

وریا به وریا، نه بیشکینی!

نه کا به قسه ی شو فار بکه ی،

بیرووشینی!

خوانه خواسته

خه تی سووری پیدا بینی!

ئیتستا ئەوینت له دلما

نه سه ری ماوه، نه سه ودا

بۆ دوورین و پینه کردن

نه دهرزی هه یه و نه هه ودا

\*\*\*

بانه کهم ئە ی شارى جوان و دلرین  
خه مره وینه ئاربه باکه ت، خه مره وین  
وا له داوینت ده کهن بیاسه ی ئەوین  
لاری جوان و کیژی شوخی چا و شه هین



شارل بودلر

وەرگێڕان لە فارسیهوه : پەرى خدرى - بانە

هەمووکاتیک دەبێ مەست بیت  
تەنیا شتیک کە گرینگە  
و تەنیا، کێشە ئەمەیه  
ئەگەر ناتەوێ هەست بە  
قورسایى ترسینەرى بارى پۆژگار بکەى؛  
کە شانتى شکاندوو  
و پشنت دەچەمینی،  
ئەبێ بێ وەستان خۆت مەست کەى.

بەلام مەست لە چى؟!  
لە شەراب، لە شیعەر، لە چاکە  
لە هەر شتیک کە خۆشت دەوێ  
تەنیا دەبێ خۆت مەست کەى.

ئەگەر لە شوینیکدا  
لەسەر، پلەى کۆشکىک،  
یان لەسەر سەوزایى دۆلێک،  
یان لە تەنیاى خەمگینى ژووڕەکەتدا  
بێدار بوویتەوه،  
زانیت کە مەستیت کەم بووتەوه  
یان بەتەواوى لەسەرت دەرچوو،

لە با، لە شەپۆل، لە ئەستێرە، لە بالندە  
لە هەر شتیک کە هەلدیت  
لە هەر شتیک کە ئاخ هەدەکێشى  
لە هەر شتیک کە دەدوێ،  
لە هەموویان پرسیار بکە ئیستا کاتى چیه؟!؟

ئەوجا با، شەپۆل، ئەستێرە، کاتزمیر، هەموویان پیت  
دەلین :  
کاتى ئەوهیه کە خۆت مەست کەى.

کە وابوو  
ئەگەر ناتەوێ ببیتە  
کۆیلەى چەوسیندراوى پۆژگار،  
خۆت مەست بکە؛  
هەمووکاتیک خۆت مەست بکە!  
لە شەراب، لە شیعەر، لە چاکە  
لە هەر شتیک کە خۆشت دەوێ...!



سووما

کامیران. سووما یوسفی



دیمهوه

پیش هەلاتنى خۆر لە سەر کەلکە پاسارى نىگات  
تاكوو تاقي برۆت لە ئامیزى لیومدا بشارمهوه

دیمهوه

ئىوارەیهکی پاییز

لە پیگای هەلوهراوى ڕهنگهکان

زەردى نىگات دەنیزم لە قوولایى دلّمهوه

دیمهوه

من و نم نهمى باران

لە بەرەبەیانى دزراوى مندالیم

ژێر چەترى خەمۆكى

تۆ و دەستت دەرفیتین

بۆ بەر دەرگای یەكەمین عەشق دا

دیمهوه

زستان لە جانتاکەم دیل دەكەم

تا تۆ

لە هیلى سوورى یەكەم سنوور

كزەى سەرما

جەستەى مەستت لەگەل خۆى نەبات

دیمهوه

تا یەكەم پیالەى شەراب

لە كانیاوى چاوتنا بنۆشم

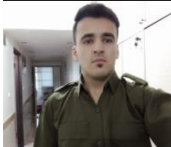
دیمهوه

تۆ لە بەهارى یەكەم گولەهیرۆ

لەگەل جلی خەونەكانت

تارای سوورى ئەوین

خۆشهويستی



بۆكان. سەرباغچه. موحەمەد رەزا  
خەلیل بەیگی "پروا كوردستانی"

دەبێ كابهى جەمالى پروت تەواف كەم

دەبێ دل بۆ ئەوینت سینە ساف كەم

چە خۆش عەشقیك تەژی سۆز و بەلین بى

دەبێ بالات بە شیعەرم نوون و كاف كەم

لە حوجرەى خۆشهويستی وانه خوینم

دەبێ بووكى ئەوین كەى دابەزینم

بەهار بى سەوزە كوانى تام و بۆنى

چپۆى سۆزت بەهارى دل رەفینم

دایه



بانہ. زیوهر عہدووللاھی



نیلام. دیلووران. زینہب فہرزی

پیڻم بلئی دایه ئەمن چۆن وەسفی جوانی تۆ بکەم  
 ناکرئ قەت باسی سۆز و میهرەبانی تۆ بکەم  
 چاوی جوانت بۆنی خوشت باوەشی گەرم وگورت  
 دەستی بەخەشەندەت دلێ گەورەت هەناسە وەک گولت  
 لالم و هەرگیز بەجوانی سۆزی تۆم نایەتە باس  
 چووکه بۆت شیعیری کلۆلم گیانەکەم ماندوونەناس  
 بە بەرینی دەشت و سارا یان بلیندی ئاسمان  
 من بەچی پێوانەکەم ئەشق و ئەوینت دایه گیان  
 دەگ بەقوربانی خوا بم دایکی خولقاندوه  
 گشت مرۆفی سەر زەوی بە دەنگی ئەو لاواندوه  
 گول بە بۆنی دل بەهەستی ژین بە دایک دئ بەدی  
 خوا یەکه دایک یەکه ئەشق و ئەوین بەو دیتە دی  
 یارەبی هەرخوت بەدی پاداش تەواوی دایکەکان  
 بە لەشی ساغ لەم جیهانەو بە بەهەشتت لەو جیهان

ایبئ بائیەک لیویایه و حال منه تۆو دار  
 پنگ دایه لوفو اژ کوومه چوو تا دل زم دار  
 سوز یایمه نو دئ نینکرم اژ تش درینم  
 لیز نیرم نو خاپوره کرم اژ دس شووگار  
 ای داخ زخاله ک تۆو نایینه ال دلموو چیین  
 چئ دینله فانوس ک سر دایینه و دیوار  
 باید بوررم پای تو ئە ژ دیربم ئە ال بار  
 بلکم بوررم یایه تۆ اژ ائ سر بیمار  
 ئی عشقه که هی دم دئی ئە ژە درد گررونه  
 خوم دایمه که من ریه دلم جای دم مار

کم بش و خوودا راس اشم گررد دل تۆ  
 باوور نیکررم ائ فصله روزی مزار بار  
 باید بکررم وه ر تو یه کار دیاریئ  
 اژ ریشه درارم دلموو سر وه سر دار

شعر کوردی با گویش کردی پهلە ی

گۆفاری ئیلتیرنی ئەنجومەنی بانە

ئە گۆرپنەری رۆژ و مانگ و سال

ئالووگۆر بی تۆ مه حاله مه حال

ساحیپ. دەریا ئازەرپوور



"هەمیشە بیرت بێت وەها بژی، که کۆتا ساتی ژیانته"  
 وەرن با بە پوانگەییکی که له ژیان بروانین.  
 ژیان واتا ئەو چرکه ساتەئ ئیستا تئیدا دەژین  
 نەک دوینئ و نەک سبەئ.

وەرن ئەمرو بە هەموو هیزمانەو له چرکه ساتەکان کەلک وەر بگرین، با فیربێن ئەمرو نەکەین بە قوربانی بەلکوو بیکەین بە  
 دیارییک بۆ ژیان داهاتوو، که گەر رۆژیک بیرئ ئەمرو کەوتینەو نەلین خۆزگەئ وامان کردبا و بریا ئەوەمان نەکردبا و  
 زۆر شتی تری لەو شیوەیه....  
 وەرن لەوەئ هەمانە چێژ وەر بگرین و لەوەیشی نیمانە و گەر ئەتوانین بە دەستی بێنین هەولئ بۆ بەدین، گەر له توانای  
 ئیمەشا نیه ویلئیکەین....

بەلام هەمیشە بیرت بێت تۆ ئەتوانئ ئەوەئ له ئیو میشتکدایه بەدی بێنی، بەس تۆزقالتیک هەولئ دەوئ.  
 "کەس بە ریگاکی تۆدا ناروات، خۆت نەبیت"





سهردهشت. هيمن ته نيا

چونه ناو خه يالى من  
 كى ده زانئى هو كهى چييه؟  
 هينديك ده لئين مالى دنيا  
 هينديكيش ده لئين پيرييه  
 هينديكيان به بي خه يالى  
 سه یرم ده كهن و هيچ نالين  
 هينديك ده لئين يادى كه سيك  
 خه فته مه خو چون كاتييه  
 به لام كهس نه هات بؤ جاريك  
 له خو م بپرسيت هو كاره كهى  
 منيش ولا ميان دهمه وه  
 بلنم هيچيان وهره زييه...  
 وهره زى له هه ناسه كان  
 وهره زى له گشت كاته كان  
 وهره زى له خو م و ژيانم  
 نه و ژيانه ي كهوا يارييه  
 وهره زى له ههنگاو و روښتن  
 له كويله تى گيان و پووح  
 وهره زى له خه فته و مهراق  
 له داهانوو كه روون نييه  
 بؤ جاريك كه سيك نه پيرسى  
 نوسينت بؤ وا غه ميارن  
 تو كه به پوالة زيندووى  
 نهى باسى مهرگت له چييه؟  
 كه سيك نه پيرسى هيمن بؤ  
 ناس ناوى ته نيات هه لېژارد  
 بؤ چى ناوت ناوات نه بوو  
 ناسناوت بؤ دلدار نييه؟

ژينگه ي بي زين

سهردهشت. جهعفر شهمام "هه لوښت"



له كزى داوه وزه ههست و له شم  
 منى مردووله كه وهك نه يم و هه شم  
 ببرى يال و دوه نم هاته وه ببرى  
 بزه له و ژينگه يه گهر بيته وه گير  
 ملى ريم گرته ببرى دو ل و نشيو  
 كه بپيوم ببرى ههر د و سه رى كيو  
 ديمه نيكم كه ددى داخه له من  
 رهن و پهر زين و قه لا و باخچه جه من  
 په له وه ر دهنگى شه قه ي بالى نه ما  
 قه فى نه و كيوه كه بى داره چه ما  
 له قه دى ياله وه نه م دى دوه ونى  
 كه سه رو پرچ و له شى خو بوه نى  
 دوه ون و داره شه كين بي نه سه رن  
 نه وه مايه ي خه م و دهر د و كه سه رن  
 خه فته م چه نده له وچ بوو به هه زار  
 چ ببينم له گه لى دار و نزار  
 پهل و پو شكاو و قه دى نيوه بپراو  
 ريشه داماو و كز و دووره له ناو  
 وتى پيم: لا له په ناي دار و دوه ون  
 خه م و نازارى له شى نييمه له وه ن  
 قه دى دار و دوه ونى دهور و به رن  
 هه مو جي تهورى نه وه ي جاشه كه رن  
 وهره بپروانه قه دى قه لت و برن  
 رهن و ريشه ن به شى ته ندوور و گر ن  
 زهوى نيستا ره قه نه و ناوى نييه  
 ببرى ببرى كه نده گهر كانى نييه  
 وده زانن كه نزار بي سه مه رن  
 دهر دى دهر مانى به شه ر دارى به رن  
 نه قه سى پاكي زهويتان له مه يه  
 كه نه بين زين و به ژان و گه مه يه  
 كه نه بين چون رهن و بؤ ديته به رن  
 بزه له و ليوه چلون ديته سه رن  
 كه نه بى به ره مه مى ساكارى له شن  
 به به لا و دهر دى ژيان چاره ره شن  
 به گه زو و په لكه گه لان فيره مرؤ  
 كه چى به و ته وره وه دج كاتى چرو  
 له به پروو بگره هه تا داره به نان  
 هه موو بؤ ميلله ته هه ر پشت و په نان  
 به سه به س بپره بسووتينه په لم  
 كه نيشانه ي ديمه نى جوانى كه لم  
 چه قه نه ي ليتمه ده بؤ فيتى نه يار  
 نه وه ملكيكه به شى خه لكى هه ژار  
 ديمه نى جوانى وه لات به منه وه يه  
 به چى ليم حالى دهبى نه م نه وه يه



سه قز. کارو مروتی

۱ یهک به یهکی تالکانی پرچت دهکهم به هیلی موسیقا و دزه‌ی نیگا کانیشمان به نوت ئه زانم له ههوت تیده په‌په‌رئ به لام به شیعر ناوی تری بو داده‌نیین...

۲ "با" به ره‌چله‌ک کورده بو‌یه ته‌نیاو بی ولات ئاواره‌یه

۳ سه‌ر ریژم له ته‌نیایی ساریژم که به ته‌نیایی

۴ ته‌مه‌ن له پیش، ئه‌م چراسووردها ریژواریکه و... ماتل بوونیش به دم ریگه‌یه‌که‌وه باویشک ده‌دات

دایه

سه‌رده‌شت. خه‌مبار



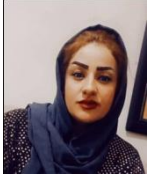
حه‌زت چۆن دهر ده‌چی له دل‌م به‌قوربان‌ت ده‌بم دایه نه پینووس تیده‌گا به‌رزیت گه‌روو هه‌ر ده‌نگی دهر نایه چلۆن وه‌سفت بکه‌م ئاخ‌ر که لائن هه‌ر دوو لای نالین ئه‌وه‌نده‌ی تاسه‌باری تۆم له چه‌شنی قه‌یس و له‌یلایه له ژان و کول زیاتر چی به‌دی کا عاشقی شه‌یدا له به‌ر تووزوی سپ و بی تام چ قیژه و ده‌نگی دهر نایه ئه‌وین تیژتر له شمشیری بو‌رنده‌ی دوو شه‌ره‌ف خوازه ئه‌وه‌ی بیبا‌ته‌وه شاده و ئه‌وه‌ی تر تازه ریسوایه ئه‌وه‌ی دۆراوه هه‌ر ئه‌منم ده‌سا ئه‌ی دایکی شیرینم ته‌ماشای به‌ژنی پیناسه‌م هه‌تا چه‌ن کوورته بالایه فه‌له‌ک ره‌ببی شکی ده‌ستت به ویرانیت به‌دی که‌م من ژبانیک کورت و ناچیزه ره‌گی به‌ختی مه بو وایه ئه‌وه‌ی جاریکی بی‌دییت ئه‌وین و عاشقی گول بی دهرزانی عشقی دایه گیان که‌می که‌متر له وه‌لله‌یه چه‌م و سه‌رچاوه‌که‌ی ژیم ببوورئ گه‌رکوو ره‌نجابی له‌من چوون مات و دامام به ولله چیم له ده‌ست نایه بلیم چی چووی له ده‌ستم ئه‌ی فریشه‌ی پاک‌ی یه‌زدانی دل‌م **خه‌مباره** هه‌رده‌م بو‌ت دوو دیدم چه‌شنی دهریا‌یه چ کاتی پر له به‌دبه‌ختیم وه‌ته‌ی مال‌م به‌بی تویه غه‌زهل دوو دیره چۆن ده‌کرئ گه‌مه‌و یاری به سه‌روایه شهل و ئه‌شکه‌سته‌یه‌ن شیعرم ره‌دیف و وه‌زنی ناریکه چو‌کوو بی تویی لی دیاره و خه‌می هاتۆته ژیر سایه

ئاره‌زوو

سه‌قز. به‌همه‌ن قادری "دل‌پر"



چاوه‌که‌م چاوم له دووریت هه‌وره، گریانی هه‌یه دوور له تۆ دهریای دهروونم حالی تۆفانی هه‌یه سه‌د مه‌خابن بی هه‌والی له‌م دل‌ه‌ی پر چه‌سه‌رهم هه‌ر هه‌مووی ناسۆره نازیز دوور له تۆ ژانی هه‌یه وا دهرزانی چونکه دوورم یادی تۆ ناکه‌م که‌سم؟ یادی تۆ هه‌رده‌م له دل‌ما خویننه، جهریانی هه‌یه گول که ژاکاو و په‌شێو بی، سه‌ر ده‌دا لینی بولبولی من وه‌ریوم، بولبولم کوا ره‌نگ و سه‌ردانی هه‌یه؟ من دل‌م ساریژ له خۆزگه‌ی دیتنیکی ئه‌و گوله و ئه‌و له‌گه‌ل ته‌یریکی ویلدا ئاره‌زووی ژوانی هه‌یه چی بلیم و چۆن بنالم، دهردی من ناله‌ی نییه که‌ی له ناستی دهردی عه‌شقت ئه‌م دل‌م زوانی هه‌یه لی‌ت به جی‌ما دهردی عه‌شقت له‌م دل‌ه‌ی وه‌ره‌م زه‌دم کئ ده‌لی زامی ئه‌وین بی ئیشنه، دهرمانی هه‌یه با له دل‌ما گۆشه‌گیر بی ئاره‌زووی گه‌شتن به تۆ حوکمی سه‌د عه‌شق و ئه‌وینی بی پیا و جوانی هه‌یه



سهردهشت. ئهوين پهحماني

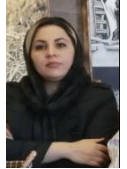
حالم وهكوو حالي  
 ئهو كوچبه ره كورده ي وايه  
 ته نانهت شه پولي ناوېش  
 به زه يي به ژيني دا نايه  
 كه له ناو ناو نقوم بووه  
 يا وهكوو ئهو دايكه ي كه وا  
 لافاوه كه ي ئه م دواييه  
 مندا له كه ي فراندووه  
 گله يي ئه م نازارانه له كي بكه م  
 هاوار يكي بو كوئ به رم  
 نه ده ريا دل سوژي منه و  
 نه خه لكاني ده ور به رم  
 گهر بينووسم  
 خو نووس جه وهه ري لي ده بري  
 په راو له تاواني ده گري  
 منيش وهك وان  
 له گه ل ژاني گشت كورديكدا  
 بي وچان نازار ده كيشم  
 هه تاكوو گه ل بيوه ي نه بي  
 ته واو نابي ژان و ئيشم

\*\*\*

خه ميكي خه ست له ناخي دل خزيوه  
 كه ريي مان و هه ناسه شمي چنيوه  
 ئه گهر چي ئهو سپاسالاره بو خوي  
 به لام بي من خه ميش هه ر وهك هه تيوه

\*\*\*

مه گهر چيم كرد له لاي تو سه خته رايوون  
 هه موو قه ول و قه راريكمان به با بوون  
 به لوتفت جاري بريارت بگوړه  
 سه ر و مالم له پاي قه ولت فه نا بوون



بوكان. پهروين نازري

له گه ل ختلكه ي گزينگي خوړ  
 له گه ل باويشكي سووره گول  
 لاو لوي ياد هه ميسان  
 هالا له به ژني به رزي روژ  
 ده ستي دل هه دانادا  
 هه لده قه ني كو نه برينه كان  
 توژال توژال!  
 نوقمي غه وري زامم ده كا  
 روژيكي نوئ و ديسان  
 پاشاي دل ئيزن نادا  
 سه ربازي روح  
 تاوي هه دا دا!

\*\*\*

باخي هه ستم  
 چه پك چه پك ،  
 له بهر درگاي كو شكي چاوت  
 كردمه قورباني نيگاهي  
 هه رچه ن تر از ابوو  
 هيلي چاوت ،  
 ديواري پشت سه رمي ئه نگووت  
 سيله ي چاوي من راست و  
 هي چاوي تو ش سه دوهه شتا بوو!

زامي دل

مه هاباد نيلا هه پيروتي "دلوقان"



ته ماشاي گولعو زاري يارم كه ن  
 بزركاوه گه لاي سه مه ني خوژگه و ناواتي  
 هه ور گرتوويه به ري چاواني  
 ده تريشكي ني...  
 به ليژمه دينه خوارئ ، ئه سرينه كان  
 من كه خه لتاني زام و برينم  
 داخم له دل دايه  
 چوني هه ل وه رينم؟  
 "چه پ گه ردي گه ر دوون گه ران كووشتمى"  
 هينده ي سوژ و مه ينه ته بو خه لك...  
 هاواره بوخوم ،  
 چون بي ئه مه گي ياران كووشتمى.

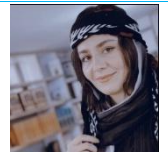
\* نوسراوه ي ماموستا هه ژار



كۆرپه‌ى عه‌شق

مه‌ريوان. هه‌مه‌زه ده‌ستووور

كۆرپه‌ى عه‌شقم بگه‌ باوه‌ش  
به هه‌مه‌زه و ناز بى دوينه  
يان به گۆرانى كۆرپه‌كه‌م  
له بيشكه‌ى دل بى جوينه  
له داوینى خۆت خولقاوه  
كۆرپه‌ى عه‌شقى شيعره‌كانم  
بۆيه بۆنى تۆيان لى دى  
له هه‌ر شيعه‌رىكم ئه‌پروانم  
له پشت په‌نجهرى نىگاهاهت  
شاراوه‌سۆ سه‌دان جوانى  
خه‌نجهرى تىژى برژانگت  
لێيان ده‌كات پاسه‌وانى  
به تىنى خۆرى ئه‌وينه  
باخى دلماڻ بيشه‌ى سۆزه  
په‌ر له جوانىو رازاوه‌ى  
سه‌ر تۆپى باخ گۆلى پۆزه



دايك

سه‌قز. په‌روين هه‌سه‌ينى

ئه‌سه‌رىنى پاكى چاوانت  
جاران وه‌كوو ئاوى كانى،  
ويتنه‌ى بارانى ئاسمانى  
گيانى ده‌به‌خشى به گۆلان  
له بناران، وه‌رزى سه‌سه‌هوزى به‌هاران...  
به‌لام دايكه‌ ئازيزم!  
چاوه‌كانت كه ده‌بينم،  
زه‌ستانىكى وشك و ساره‌ده  
خۆزگه‌ زۆر زوو  
له‌رز و ته‌زوو  
ساتى، تاوئ  
نه‌ويه‌هاري!  
خۆره‌تاوئ!  
فرميسكى نيو چاوى دايم  
ورد بتاوئ!  
ورد بتاوئ!



رق و رنوو

گوندى گرده‌به‌ردان - مه‌هاباد ته‌لان

چيشته‌نگاويكى زستان  
له رۆژيكي سارد و به‌ كرپوه‌دا، له دۆليكدان  
چهن راوچيه‌كى تاپرله‌شان  
ده‌ورى چهن كه‌ويكى دندووك سووريان دا  
كه‌وه‌كان شل و ماندوو...  
راوچيش هه‌ر شل و ماندوو...  
ته‌قه‌يه‌ك هات  
به‌فر سوور بوو به‌ خوينى كه‌و  
پنوى تووره‌ قىژاندى  
زايه‌له‌ى ده‌نگى ئه‌وه‌په‌راوه‌په‌رى دۆلى گرت  
پنوو له‌سه‌رپا هاته‌ خوارى  
كه‌وه‌كان هه‌لفه‌رين به‌ره‌و ئاسمان  
راوچيش ناوه‌راستى دۆل  
بۆيان بوو به‌ گۆرستان.



موژده

سه‌رده‌شت. گزنگى خۆر

ده‌با تانك و ده‌بابه‌كان  
تۆپ، ميك و فرۆكه‌كان،  
دۆشكه‌ و تفه‌نگ و قناسه‌كان،  
بينده‌نگ بن  
فه‌ره‌ونه‌كان گۆج رادپه‌رن  
ئه‌مه‌وه‌ كۆرپه‌يه‌ك له دايك ده‌بى  
به‌ ناوى كۆبانى...!  
گۆيزه‌بانه‌ى سيوى سوورى هه‌ له‌به‌جه‌يه  
شه‌ربه‌ته‌كه‌ى خۆشاوى ترئ ره‌شى  
سه‌رده‌شته‌ كيميائيكراوه‌كه‌يه  
مامانه‌كه‌ى پيره‌دايكى  
دوا ئه‌نفالى بادينه‌نه  
دايكى كچى زاوا نه‌ديوى شه‌نگاليه  
سه‌رچۆپيكيشى به‌زم ديلانى  
شيره‌ كچانى ئازاى كۆبانى





مه‌رىوان. پاىگه‌لان. مه‌هين همزه

زىسانى سه‌رد وو دل بيقه‌رارى  
 زمه‌رير دريه‌ن به‌رگوو هه‌ژارى  
 كويله‌ش كه‌رد هن دهمه‌ى شه‌وانه  
 هه‌ناسه‌ى سه‌ردش كه‌ردن به‌هانه  
 وه‌روه نيشتيينه ده‌رهو دهشت و كو  
 ئيتر كئ بارو عه‌رزه و حالوو تو  
 سىپى پو‌ش بيه‌ن شاته‌و دره‌ختا  
 شانەش دان چي‌روو ئى باره سه‌ختا  
 من و دره‌ختو سه‌رو شه‌قامى  
 پي‌سه ژه‌ره‌ژى كه‌هوتينمى دامى  
 ئەو نه ياگه‌ى وئيش نه‌مه‌ندن شادى  
 منيچ بئ بالى ته‌ماو ئازادى  
 حالش ناجورەن دارى بئ گه‌لا  
 تاقه‌تش تاقەن جه هه‌ور و هه‌لا  
 چون من چه‌مه‌پان په‌ى نه‌و وه‌هارى  
 به‌لكوو به ئامايه‌ى وه‌هارى بارى...



دله‌ته‌په‌و تلافى‌وييم هه‌نه ،  
 هه‌كه نه‌سپارابوشا په‌نه ،  
 چيگه نه‌جمى ، ئانا ئامانيوه .  
 عه‌مريو ئينتيزاره‌نا و ناحه‌ق ،  
 ئاويى كوو ده‌نگه‌نه .  
 به‌لام چه‌مىم زياى و تو هه‌ر ناماى .  
 ده‌ى جا دل ، جگه ره‌حمى چيويتەرش حاليا؟  
 وه‌ش باوه‌ر ، ئەجيو‌ش گرد قسيوه راسه‌نه...

ياد

بانه. شه‌يدا



هينده‌م خو‌ش ئەويى  
 كه پي‌ت به پي‌تى ناوه‌كه‌تم  
 وه‌ك په‌يكه‌رى ئوستوره‌يه‌ك  
 له مه‌يدانى دل داناه  
 كه ئەروانيته‌شه‌قامى عه‌شق و  
 باخچه‌ى سو‌ز و هه‌ست و ئەوين  
 هه‌ركات من و  
 خه‌يال تي‌په‌ر ئەبين  
 به يادت  
 چه‌ن چركه‌يه‌ك  
 بئ ده‌نگى راده‌گرين

خوشم ئەويى

سات نييه  
 فرميسكى دلته‌نگى  
 ره‌وان نه‌بئ  
 له جوگه‌له‌ى چاوانم  
 بوويه له تاوى دووريت  
 هه‌رگيز چرو ناكات  
 خه‌نده له سه‌ر ليوانم

سيخوار

ميراواى بوكان. ره‌سوول حسين پوور "ده‌لال"



سيخواري هه‌ناسه‌ى ليو ئاوات و بزه‌م ده‌گرئ  
 لئ ناگه‌رئ تيشكى خو‌ر ئوقره‌ى دلى رابگرئ  
 ئامانجى چييه؟ بوچى هه‌وكارى ده‌كا ئەبرو  
 نايزانئ له خو‌رايه به‌و هويه خه‌م هه‌لده‌گرئ  
 ده‌رويشى خه‌يالى تو‌م هيج فيل و رپا ناكه‌م  
 چون لازمه بو‌عاشق ئەم رپيه ده‌بئ بگرئ  
 ئەستوى تو‌يه ئەى دلدار گه‌ر وايه ده‌بئ وابئ  
 ترسى له دلا نه‌گرئ ژيرانه كه‌سى ده‌مريئ  
 ئاواتى له دووى نايه حه‌ق بيژئ بكه‌ى بو خو‌ت  
 ئاسوى شه‌وى تاريكى په‌رده‌ى ره‌شى لا ده‌درئ  
 پر تاوى خه‌يالى من بو حوكمى "ده‌لال" وايه  
 ناهه‌نگى دلى شيعره سو‌زى دلى بئ ده‌درئ

دیمانیهک سهبارت به دله پراوکی دوايي ته لاق و فشاری دواي ته لاق و رۆلی تۆری پشتیوانی خیزان له که مکردنه و هیدا



مەریوان. مەرزیه خاکی



له گه‌ل دهروون ناس، کاک فهتاحی رهزایی و تووویژمان کردموه

به داخوه له کۆمه‌لگای ئەم‌رۆی ئیمه‌دا ریژدی جیابوون و ته‌لاق زۆر چووته‌سه‌ره‌وه و که‌سانیک که بپیار له‌سه‌ر جیابوونه‌وه ئە‌ده‌ن نازانن که له‌دواي جیابوونه چیان به‌سه‌ر دیت و نازانن که چۆن له‌دواي جیابوونه له‌گه‌ل ئە‌و خه‌م و دله‌پراوکیی بۆیان دروست ده‌بیت رووبه‌روو ببینه‌وه، بۆیه له‌گه‌ل کاک فهتاح رهزایی سه‌بارت به‌م باسه ئە‌دیوین.

سه‌ره‌تا ده‌کریت خۆتان بیناسینن بۆ خۆینه‌ران؟

من فهتاحی ره‌زایم، له‌دایکبوی سالی "۱۹۸۴" ی زاینیم "تویژنه‌ری کۆمه‌لایه‌تی و سایکۆلۆژیای گشتی یان "ده‌روونزانی گشتی" که له‌هه‌ردووکیان بپوانامه‌م هه‌یه، به‌رپۆبه‌ری کلینیکی تویژنه‌ری کۆمه‌لایه‌تی ته‌لووع له‌شاری مەریوانم و له‌و بۆاره‌دا خه‌ریکی چالاکي کردنم.



هۆکاری سه‌ره‌کی ته‌لاق چیه له‌شاری مەریواندا؟

یه‌که‌مین هۆکاری سه‌ره‌کی ته‌لاق له‌شاری مەریوان و کۆمه‌لگای ئە‌م‌رۆیدا ده‌ست تیخستنی خانووده‌کانه و نه‌بوونی یه‌کتر ناسینی پیتیستی هاوسه‌ره‌کانه پینش له زه‌واج، و به‌وتنیکیتر بنه‌ماله و شه‌خسه که به‌رامبه‌ر به‌خه‌سله‌ت و تایبه‌تمه‌ندی که‌سی و هه‌لسۆکه‌وتی هاوبه‌شی داها‌تووی ژیا‌نیان زانباریان نیه، یه‌کیکیتر له‌هۆکاره‌کان، په‌رده‌ویی و هه‌ستی سیکسییه، و شیوه‌ی دروستی هه‌لسۆکه‌وت کردن و په‌یوه‌ندی گرتن له‌گه‌ل یه‌کتری، و خووپیوه‌گرتن به‌ماده‌هۆش به‌ره‌کان و به‌کاره‌ینانی مه‌شرب و ماده‌هۆش به‌ره‌کان، و ناپاکی "خه‌یانه‌ت" و بی‌وه‌فایی هاوسه‌ره‌کان به‌یه‌کتر، و لیک تیغه‌گه‌یشتن و به‌هه‌له تیغه‌یشتن له‌یه‌کتر، و قه‌یرانی ئابووری یه‌کیکه‌له‌هۆکاری جیابوونه و ته‌لاق، ئە‌وه‌کسه‌نی که باری دارییان باش نییه ناچار له یه‌کتر جیا‌ده‌بنه‌وه.

**کاک فهتاح: ئیوه فشاری دواي ته‌لاق و رۆلی تۆری پشتیوانی خیزان له که مکردنه و هیدا چۆن بیناسه ده‌که‌ن؟**

ته‌لاق جیابوونه‌وه‌ی ئە‌ندامانی سیستمیکه، سیستمی خیزانی یه‌که‌هاتوو له پیکه‌ته‌کان وه‌ک سیستمی ژیا‌ن له‌سیستمی خیزاندا، پیکه‌ته‌کانی جیبه‌جی کردن "تاکه‌کان" کاتیک سیستمه‌که‌به‌زیندوویی له‌دایک ده‌بیت، ته‌نیا مردن له‌گه‌ل خویدا ده‌هینیت، و چاره‌نووسی ئاشکرای هه‌ر سیستمیک له‌گه‌ل ئۆرگانی زیندووی مه‌رگه، به‌لام مرۆقه‌کان تا ئە‌وشوینه‌ه‌توانن خۆیان له‌مردن دوور ئە‌خه‌نه‌وه، له‌حالی‌کدا ته‌لاق خۆی شیوه‌یه‌که له‌مردن، و له‌گه‌ل هه‌ر په‌یمانیک ته‌لاق ده‌رئه‌چیت بۆیه هه‌موو هه‌وله‌کانی سیستمی خیزانیک دوورکه‌وتنه‌وه له ته‌لاقه و هه‌موو هه‌ولی سیستمیکیش پاراستنی بوونی خۆیه‌تی، و هه‌م سیستمی کۆئه‌ندامی زیندوو، و هه‌م سیستمی بنه‌ماله‌یی هه‌موویان هه‌ولی خۆیان ئە‌ده‌ن، تاکوو ئە‌و دوو که‌سه له ژیا‌ندا بمی‌نینه‌وه و به‌رده‌وام بن له‌سه‌رژیا‌نی ئاسایی خۆیان.

سیستمی زیندوو چۆن به‌رده‌وام ده‌بیت له‌سه‌ر ژیا‌نی خۆی؟

سیستمیکي زیندوو هه‌ندیک جار هه‌موو ئە‌ندامیکي سیستمه‌که له‌ناو ده‌بات بۆ ئە‌وه‌ی ئە‌ندامه‌کانی تر بتوانن زیندوو بمی‌ننه‌وه یان به‌ واتایه‌کی تر سیستمه‌که‌ی بپاریژن و خیزانه‌که‌ش هه‌ندیک جار به‌ پاری بوون پاری ببن تاکو بتوانن دريژه به‌ژیا‌نیان بدن و له‌هه‌ر دوو چه‌وساندنه‌وه‌دا ئە‌ندامه‌ پراوه‌که به‌کزی کاری له‌سه‌ر ئە‌ندامانی تر کردوو، و زیا‌نی به‌ئە‌ندامانی تری گه‌یاندوو، بۆیه ئە‌و دوو که‌سه‌ی که جیا‌نه‌بنه‌وه مه‌رجی یه‌کسانیان نییه، و ناتوانریت هه‌مان شیوا‌زی گونجاندن بۆ هه‌ردوو لایه‌نیان بخه‌نه‌گه‌ر یه‌کیکیان "گزی له‌ئیشدا کردوو" و ئە‌وی تریان بۆته‌هۆکاری "به‌رگه‌گرتن" له دريژدانی ژیا‌نی خیزانیک.

ته‌لاق له ژیا‌نی مرۆقدا چیه؟

تەلەق لەژيانى مروڤدا، گۆرپانكارىيەكى زۆر گەورەيە، و ھەر گۆرپانك سترىس دروست دەكات، ئەگەر فشارەكان دابەش بكەين بەسەر سى جۆرى رۆژانەدا لەبجووك و گەورەو، تەلەق بەشيكە لەفشار و دلەپراوكى گەورەكان كەرووئەدات بۆ ھەندىك لەمروڤەكان، چونكە لە ديار دەى تەلەقدا ناتوانریت بابەتە فشاريەكان وەلا بنیين و نەپهیلين، وەكو فشارى مەرگی خۆشەويستىك يان دەست دريژى كردنەسەر ھەست، لەلایەكى ترەوھەندىك جار گرژى تەلەق دەبیتەھوى ئازارىكى زۆر توندتر لەفشار و دلەپراوكى لەدەست دانى گيانى ئەزىزىك، و ھۆكارى ئەو ھەوسانەى كە لە پال ئەو فشارەدان، وە بۆ مامەلەكردن لەگەل ئەو فشارانە و دلەپراوكيانە، عادەتەن لە ۳ ھۆكار بۆ يارمەتيدان كەلك وەردەگرين كەبريتين لەمانە:



۱- توانای تاكەكەسى

۲- دامەزرەو كۆمەلایەتییەكان

۳- تۆرى پشٹیوانى

لەنێوان ئەم ۳ ھۆكارەدا، كە ناماژت؛ پێكرد رۆلى كامیان گرنگتر و زیاتر لە سەر ئارام بوونەوھى داوى تەلەق؟

لەنێوان ئەم ۳ ھۆكارەدا رۆلى تۆرى پشٹیوانى كەسى ئازار پێگەبەشتوو گرنگتر و زیاترە، واتا ئەو كەسى بەوھو توشى سترىس بوو، كاتىك تۆرىكى پشٹیوانى بەھیز ھەبیت، زووتر نەرمى نیشان دەدات، و دەگەریتەوھ بۆ ژيانى پشٹیووى خۆى، لەناو دلەپراوكى لەدەستدانى خۆشەويستىك زۆربەى كات رۆلى باشى خۆى وەك بەلین بردنەسەرىك لەناو تۆرى پشٹیووى پشٹیووى دەگيریت، بەلام بەفشارى تەلەقدا ئەم تۆرە پشٹیوانىيە دەتوانیت ببیتە ھوى و پشٹیوانى و ئەندامانى خێزانى كەسى تەلەقدا و كەسانى دەوروبەرى و دادگايكردن و تەننەت كارىگەرى تەلەق زۆرترين دلەپراوكى ھەيەلەمردنى ئازىزىك.

چۆن پشٹیوانى كەسى تەلەقدا دەكەیت؟

بەبیر و باوھەرى من : كەسى تەلەقدا بە نەخۆشكى كۆمەلایەتى دادەنریت، و پشٹیوانى بەرپاويژ و دەست تى وەردان ھەيە بۆ ئەوھى نەرم بىت و بەگەریتەوھ بۆ ژيان، داوى ھەردلەپراوكىيەك عادەتەن ئەوھەكەسى كە توشى دلەپراوكى بوو ئەو قۇناغەتیدەپەریتىت بۆئەوھى بەگەریتەوھ بۆ دۆخى پشش فشار، تويژەرانى كۆمەلایەتى لەم حالەتانەدا دەتوانن ھاو دەم و ھاو دەل و ھاو خەمى ئەو كەس ببین و ھاو كاری بكەن و بەكەلك وەگرتن لە زانباريەكانى دەروزانى ئەتوانن ئەم قۇناغەكان تیبەپەرینن، دەبارەى لەدەست دانى ئازىزىك، لەوانەيە ماتەمدارىك يان ئەو كەسى ئازىزىك لەدەست ئەدات، بەشٹیوویەكى ئاسایى لەقۇناغى خەمۆكیدا بىمىنیتەوھ و تى نەپەریتىت، بەلام لە دلەپراوكى تەلەقدا كەسى تەلەقدا عادەتەن لەدەست ھەستكردن بەبیتەھى دەنالینیت و ھەست بەنارامى دەكات، كەلەم باردۆخەدا پشٹیوانى تۆرى پشٹیوانى خێزانى بەخۆلادن لە ھەلسوكوتەكانى بۆھەيمى لە يارمەتيدان بەكەسى تەلەقدا بۆ تیبەریوونى لەقۇناغى دلەپراوكى يارمەتى ئەدات و ئاسایى بۆ بەگەریتىتەوھ و بۆارىكى بۆ دابین بكات بۆ ئەو خەم و پەژارى كەتوشى بوو كەبەئاسانى بتوانیت زال بىت بەسەرىدا، و كەسە تەلەقدا وەكە بتوانى ژيانى خۆى سەرلەنوچ بنیاتبنیتەوھ و وەك نەخۆشكى كۆمەلایەتى كە لە ماوھى ئەو نەخۆشییە دريژخايەنەى خۆیدا تیبەراندىت و باشتر بىمىنیتەوھ و بۆ بەردەوام بوون لەژيانى ئاسایى خۆى.

بەبیر وراى ئیوھ ھاوسەرەكان بۆبەردەوام بوونى پەيوەندییەكى رەزامەندى و بەختيارى ئەيەك ئەبیت چى بكەن؟

ھاوسەرەكان بۆ پەيوەندییەكى رەزامەندى و بەختيارى بوون ئەبیت لە شارەزایى بوون و كارامایى ژيان ئاگادار بن وەك : ووتويژ كردن و گوچ گرتن و توانای چارەسەرى كیشەكان شارەزایان ھەبیت و ئەوھ بزانن كەبە پشكەتینى ژيان "من" و "تۆ" لەناو ئەچیت و من ئەگۆریت بۆ ئیمە، لە ژيانى ھاوبەشیدا بەرژەوندى ئیمە پەرەوھەردە دەكریت و ئەخاتە روو و ھەروھە ھاوسەرەكان ئەبیت توانای گۆنجانن و راھاتینان ھەبیت لەھەموو بارودۆخیدا، لەژيانى ھاوبەشیدا ووتويژ كردن بەشٹیوھى گشتى ھۆكارىكى گرنگ و سەرەكییە بۆ سەرکەوتن لەزەواج دا.

بەراى ئیوھ ئەو كیشانە و دلەپراوكیانە كە لەداوى تەلەق دروست دەبیت بۆكەسانەى كە جیادەبیتەوھ كامانن؟

بەبیر وراى من وەك دەروونزانىك: تەلەق یەكەكە لە كیشەكانى ناو كۆمەلگا كە زۆرىك لەخەلكى ئەم كۆمەلگایە گيرۆدەى بوون و كیشە داوى تەلەق ھەندى سەختە كە ئەتوانیت ژيانى ئەو كەسى كە جیابووتەوھ بەشٹیوھەكى تەواو وەپرس و پارچە پارچە بكات، و یەكەك لە ھۆكارەكان بى سۆزى و نەگۆنجاندى كۆمەلگا لىكۆلینەوھى تەلەق، كەبۆتەھوى كیشەلەناو

بهنه‌ماله‌كاندا، و هه‌ست به‌بى هيوايى و ناٲومىدى، خه‌مۆكى و كه‌مبوونه‌وه‌ى بېروابه‌خۆبوون و خووگرتن به‌ماده‌هۆشبه‌ره‌كان و داوین پىسى ئەمانه‌ ئه‌و كىشانن كه‌ له‌وانه‌يه‌ ڤووبه‌ڤووى ئەوه‌كسانه‌ بېئنه‌وه‌ كه‌ ته‌لاق ئەده‌رین، و ژيانى هاوبه‌شيان تىك ئەچیت، و به‌داخه‌وه‌ كه‌سانى كه‌ته‌لاق ئەده‌رین يان جيا ئەبئه‌وه‌ به‌زحمه‌ت ئەتوانن بگه‌رینه‌وه‌ سه‌ر ژيانى ئاسايى خۆيان، به‌لايه‌نى كه‌مه‌وه‌تامابه‌كه‌ له‌ ڤوانگه‌ى ده‌روونى و كۆمه‌لايه‌تى له‌گه‌ل خۆياندا درگيرن، ته‌لاق له‌خۆيدا كىشه‌ى كۆمه‌لايه‌تى و ده‌روونى و ناٲارامى و دارابى و سۆزدارى و گيرۆگرفتى سيكىسى دروست ده‌كات بۆ ئەو كه‌سانى جيائه‌بئه‌وه‌، و هه‌ست به‌گوناح كردن يه‌ككه‌ له‌و گرفتانه‌ى كه‌ ڤووبه‌ڤووى ئەو كه‌سانه‌ده‌بېئته‌وه‌ كه‌له‌هاوسه‌ره‌كانيان جيابوونه‌ته‌وه‌، و هه‌سه‌ره‌ت خواردن و عه‌زاب و يژدان گرتن بۆقوربانى دانى مناله‌كانيان، كه‌له‌داهاتوودا له‌ڤوانگه‌ى زه‌واج و ده‌رس خويندندا تووشى گيرۆگرفت ده‌بن، و ئەم كىشانه‌ له‌ڤوانگه‌ى سۆزداريه‌وه‌ گيرۆگرفتى زۆر دروست ده‌كات بۆژنان، و هه‌ست به‌گوناح كردن چه‌ند به‌رانبه‌رده‌كاتوه‌، بۆئوه‌ى داىك له‌هه‌ست و سۆزى داىكايه‌تى بى به‌ش ده‌كریت، و يه‌ككى تر له‌و كىشانه‌، بى هيوايى و خه‌مۆكيه‌ كه‌له‌داوى ته‌لاق ڤووبه‌ڤووى هه‌ردووكان ئەبېئته‌وه‌، هه‌ستى بى هيوايى و خه‌مۆكى له‌ دۆران له‌ناو په‌يوه‌نديه‌كه‌دا كه‌كاتىكى زۆريان بۆ ته‌رخان كرڤووه‌ به‌لام له‌ناكاو ڤووخا، يه‌ككه‌ له‌ زيانه‌كانى ته‌لاق، ڤچراندنى په‌يوه‌ندى سۆزداريه‌يه‌ له‌گه‌ل ڤه‌گه‌زى به‌رانبه‌ر، له‌م بارۆدۆخه‌دا ئەگه‌رى هه‌يه‌كه‌سه‌ره‌له‌نۆج زه‌واج دووباره‌ نه‌بېئته‌وه‌، و ئەگه‌رى پىكهاتنى په‌يوه‌نديه‌كه‌ له‌ ده‌ره‌وه‌ى ياسا هه‌بوونى هه‌بیت، كه‌ چوارچۆه‌يه‌كى تر بۆ كىشه‌كانى دواتر يىك بېئنه‌ت.

له‌ڤۆسه‌ى ته‌لاقدا ژنه‌كان زۆرتر له‌ پياوه‌كان تووشى زيان و كىشه‌ى سۆزدارى ئەبېئنه‌وه‌، و به‌داخه‌وله‌ناو كۆمه‌لگادا به‌ ديدىكى تره‌وه‌ بۆيان ئەڤوانن و ته‌نانه‌ت له‌ناو بنه‌ماله‌ى خۆيشياندا له‌هه‌موو شتىك مه‌نع ده‌كرين و ڤيز و خۆشه‌ويستيه‌ جارانيان نابیت،

و هۆكارىكى تر كه‌له‌داوى ته‌لاق دروست ده‌بیت، گومان و ڤه‌شبين بوونه‌ كه‌ زۆرتر له‌پياواندا به‌رچاو ده‌كه‌ويت، و ئەم ڤه‌شبينيه‌ له‌ زه‌واجى دووباره‌دا كارىگه‌رى زۆرى هه‌يه‌ له‌سه‌ر ئەوه‌كسه‌ و شيوه‌يه‌كه‌ له‌ترس دروسته‌كات بۆى، و ئەبېئته‌ هۆى ئەوه‌ى هه‌لېژاردنى هاوسه‌رى نۆج بۆى ئەسته‌م

ڤاسپارده

مه‌ريوان. جه‌مال مه‌ريوانى "هه‌لبه‌ست"



من پېئووسم،  
 "قاموسى" شه‌و ده‌شارمه‌وه‌ و  
 وشه‌ وشه‌،  
 واتاى "ڤووناكى" ده‌نووسم!  
 خۆم ده‌سپېرم  
 به‌ خه‌يال و  
 له‌ته‌ك زه‌رده‌ى خۆره‌تاوا  
 ده‌به‌زېنم  
 لوته‌كى چيا!  
 ده‌بمه‌ كرڤوه‌ى ژيانه‌وه‌ و  
 ده‌ڤه‌وينم،  
 خه‌و له‌ چاوى نووستووى "به‌فر"  
 خۆم ده‌سپېرم به‌  
 شه‌مال و  
 ده‌قرتېنم،  
 قه‌ف قه‌ف زنجيرى به‌سته‌له‌ك!...

خۆم ده‌سپېرم  
 به‌ ئەسته‌تېره‌ و  
 هه‌ته‌ر هه‌ته‌ر  
 نىگايى چاوى شيعريك ده‌بم  
 تا كه‌شكه‌لان!  
 خۆ ده‌سپېرم به‌ هه‌تاو  
 و  
 له‌ گه‌ردنى تيشك ده‌هالېم!  
 به‌يانيه‌كه‌ كه‌ هاتمه‌وه‌  
 له‌گه‌ل شنه‌ى  
 فېئكى "با"  
 ڤاده‌مووسم  
 به‌ژنى "دره‌خت!"  
 خۆم ده‌سپېرم  
 به‌ تريفه‌ و  
 بزه‌ى مانگ و  
 ده‌زېمه‌ سه‌ر لىوى كانى!

گۆڤارى ئېلېكترۆنى ئەنجومنه‌ى باهه





ترخینه

بانہ. قادر خدر زاده

ئەهای ترخینه گیان ئەه پیت دەنازم  
به لویچیکت، تەیار وگورج وسازم

ئەتۆ شاجیشتیو بالانشینی  
دروست کراوی دەسو پەنجەهەمینی

ئەتۆ شیلتمت له خزمەتدایه دایم  
له بۆیه چیپر دەبی وهک بهردیقایم

له پاش چەند رۆژ له بهر تاوی دەترشی  
به ئەنواعی تر و تیکۆل دەرنگی

ئەوهی تۆی بیوزەه ناتۆمیناوی  
که بیزانی به کوئ دا و چۆنباوی

به دەستی کورد دەبی به سهلکی خر خر  
به گورزپرۆسته میس قەت ناکریشپر

ئەمن ناخۆم وهغهیری چیشتی ترخین  
خۆلامی تۆن کهباب، ههنگوین و نیسکین

به خۆمالیتدەزانن میلله توگەل  
له لای من خۆشتری قوربان له گوشت قەل

به سهلکی تۆ قەسه مگەر پەرچەمم بوو  
به وینهیتۆی دهنه خشینم براروو

ئەگەرونیلە سەرسفرەه مرادان  
له لامان نامینئ ئۆقره وهه دادان

ئەتۆ شاجیشتی گشتی چیشتەکانی  
گۆله مه جلیسه بی نیو دیوه خانی

نهکهی ببیه تهعامی پیاوی تهنه ل  
له بۆ بۆره پیاگان نه چیه مه نهجه ل

ئەگەرئیزنم بدەه پازیبی گیانه  
به که وچکیکت دەدم شه شدانگی بانه

نیشتمان

بانہ. قادر خدر زاده

نیشتمانی پیگه ی ژیانی باوو باپیرانمه  
نیشتمانی پیروزه چونکه سهنگەر و قه لغانمه

کوردستانم گەر نه مینئ مردنم زۆر چاتره  
باوهشی ئەم زیدە جوانه م هۆی ژیان و مانمه

تازە ژینم بۆ چیه گەر بچمه ژیر بالی موغول  
زەمزه کانیایوی بۆمن، هیزی باهۆو شانمه

خۆل و خاشاکی دەبینی ورده ئیسقانی منن  
خاکی ئەم زیدەم که مردم، مه ئه من و گوڤرخانمه

نامهوی هەرگیز ببینم نیشتمانی ویرانه بی  
ئیره جینگه کیژ ولایو ژیکه له و چازانمه

من به شانازی دهزانم گیان فیدا بم بۆ وهتهن  
زیدی شیرین خاک و خۆلی سورمه بی چاوانمه

کورد هه زاران ساله لیره نیشته جیه بویه من  
تۆزی دەمبای زیدی نازیزمه ره می هه توانمه

هەر دەپاریزین ولاتمان تا به ئازادی بژین  
باوهشی وهک کۆشی دایکم هیز و تین و گیانمه

خۆزگه بۆ ساتیک نه بینم رهش بیوشئ نیشتمانی  
خاکی پیروزی کهس و کار و هه موو سامانمه

دهشت و دیمه ن شاخوو کیوی شاد و سه رسامم ده کهن  
ئەو ولاتهی سه ر دەدم بۆی نیشتمانی جوانمه

گۆفاری ئیلیترنی ئەنجومه نی بانه



تریفه مانگ

سهردهشت. راویڅ خزرپوور

ئهو هه موو چاوهی بوټ له ریوهیه  
دیاره، له تریفه مانگت پیوهیه

ئهستیره دهچنی و ئاسمان دهپیوی  
شهوقی ئهستیره هی ئه و لیوهیه

پهپولهی ئیشتیا، له بیستانی رووت  
شیله ی ماچ ئه مژئ له و گوله سیوهیه

دوو ئه برؤی هوریت له ئاسمانیکدا  
ئهوین دهبارئ ئه بهم شیوهیه

چاوی سهرنجت ئه دهیته ئاسمان  
کاکیشان گوپییس به سهرپیوهیه

به تیری نیگات عه شقم دهپیکی  
چاوی جادوویت زور ئه نگیوهیه

سوانه ی حه ورهنگی قژت شوپه بی  
ئهوین له ژیریا شای ئه م نیوهیه

من و هه وای تو، نوقمی خه مگین  
چاوی هومیدم ویلی نیوهیه

سهوزی نیگای تو رهنگی به هاره  
گهرمی هه ناسهت، خاکه لیوهیه

رازیکم پییه گهر بیدرکینم  
له ملکی دل شه شدانگت پیوهیه

بو هور و ساو و نیگاری ئه مرؤ  
دهمیکه شیعریک دی به ریوهیه



دیواندهره. ئیدریس عه بوودی

ئه مرؤ، بی تو  
مات و بی هو  
ویلی خه یالات و خه مان  
بی ناگا له شوین و زه مان

\*\*

کتیبه کانم پشکنی  
گولزاری شیعرم رنی  
له گول چینی  
باخچه ی بی په رژی نی  
شابه یتا، بووم  
له گه ل خه یالی تو  
له م هه رد و هیله نه مابووم

\*\*

مهم و زینی خانی  
هیمنی موکریانی  
دل مات و حه یرانه  
ئه سیری به ندی گورانه  
وهک ویردی رۆژانه ی سهر زار  
دیت و ده روا  
به گیان و ده مارما  
هه زار به یتی جوانی هه ژار  
ههر شه پؤلی شیعری شیرکو  
ئه مه هه ژینی  
ئه م بزوینی  
وهک چاوی تو

\*\*

سهر له و هه موو جوانیه، گیز و مات  
تا نه فهسی مه سیحایی تو هات  
ئهوین، تیکه لی جوانی بوو  
سلای گهرمت  
کو تایی نامه ی چاوه روانی بوو



بانہ . به بیان خدری

له سه حرای غه ریپی و نامویی ژیان دا  
 له شهویکی وشک و ساردی زستان دا  
 زریانیکی نه خواز او هوشی بر دم  
 تیکه لی جه رگه ی خۆزگه و ههستی کردم  
 ویلی بیابانیکی دوور و نه ناسراو  
 مات و گنژ ، وهک چۆله که یه کی تر ساو  
 ته رمی چرکه سهر پراوه کانی تاسه  
 دهست له دهستی خۆزگه م ، نه یان کرد پیاسه  
 له م لاوه دلی ئۆقره نه دیوی ناساز  
 له و لاوه ، دیل و یه خسیر بوونی دلخواز  
 ره شه بایه کی زۆر بزئو و لاسار  
 شه و گاریکی درئژ ، به بی یه ک ریپوار  
 قه لای بیرم تیی په راند بالای میژو  
 خه م له سنوری هه وسه له درچو  
 \*\*

له ناکاو هات ، بای واده که ی پۆح لایین  
 پووناکیه پاش تاریکی ، وا ئه لئین  
 هاته پینش چاوم شیوه ی جوانی نیگات  
 هه موو دلی ته نیوم ، زمانم گۆ ناکات  
 چاره نووس هات و چاوی کرد له چاوم  
 یه کی خسته وه وه ، پۆحی بهش کراوم  
 در کهوت په لکه زپینه که ی ئاسمانم  
 زستان چوو ، ئیستا به هاره میوانم  
 دۆزیمه وه خۆمی گووم بوو و نادیارم  
 خۆش هاتی ، شنه بای فینکی به هارم

پاوه ، مؤببن نه حمه دی "پوویا"



گیان نیشتمان سلّو  
 سلّو نیشتمان  
 سلّوت لی بی له م پۆژه له رزۆکه دا  
 که "ئیواره کانت خه لوه تی عیرفانمه" \* و  
 تن تن  
 خه مه خو پریه کان  
 له "شهنگالی" دل دره کا!  
 زمانم که گومه له گونگ دا  
 دینتته گۆ و  
 وشه کانی دهر فینتی به ملاو به ولا!  
 شادی که کۆلبه رانه  
 له پالما خه وتوه / نووستوه  
 دا نه چله کینتی و  
 "قهو باریک تو نه مری" فه تحولا و به خشه ی "بو ئه لی"  
 ده ی نیشتمان هه زار سلّو  
 خوینم چۆن بله ریتوه  
 چۆن بتلئته ئامیز ته وه  
 تا تاوگه سه یده کان گهش تر بن  
 سه یدی سه روه ر ئه گات له نیشتمان بی  
 نیشتمانی سوور / سووریکی تۆخ  
 که قه فهس جییه  
 نه فهس نادا  
 سه گه کان به حه پ حه پ قاچی ئازادیی نه خۆن  
 سمۆره کانی ده چنه به رزترین له ق و  
 له گه ل "ئیزرائیلا" هه لئه په پرن / هه لئه قونن  
 ده گۆرین له مهرگ دا و  
 ده بنه گۆرانی  
 ده چنه باوه شی کچیکه وه بو شییینن  
 "دخترک شین چرا؟"  
 چوون به ختیان له گه ل خۆشه ویسته که ی  
 ته ریپ بوو ته ریپ  
 کوویدی نۆزدهش که وته نیوانیانه وه  
 گورگه کان پیکه نین  
 که متاره کان خوار دیانه وه و ره قسین  
 زهوی له ئاها یاوی کرد  
 هینده داخ بوو  
 گه شهنگی کرد له سه ریپل  
 له قه سر ... له ئه زگله ... له سه لاس!  
 "ئیسه زانستی شین چرا؟"

قوربانتم بم قوربان  
 نیشتمانی سه وز و سوور!

\*1 ئه م دیره شیعره ی موفتی زاده یه

# تایبەت بە منالە چاوگەشەکانی کوردستان

## چەتر



پۆکان. بۆرایم جەمیانی

دویننی بابم له بازار  
چەتریکی بۆم هیناوه

چەترەكەم هیندە جوانە  
خال خالە و پەنگ كراوه

خالئ سەوز و خالئ زەرد  
سپی و سوور تیکە لاوه

ئەورۆ كە چووم بۆ مەكتەب  
باران دایكرد بە باوه

منیش چەترەكەم هەلدا  
خیرا بە دەم ریگاوه

من چەترم هەر بۆ پۆژی  
بەفر و باران داناوه



## زارووانه / مندالانه "۱"



ئیلام. رودوس فهیلی "مصطفی بیگی"

غانگ غانگ غانگ رانندەم  
م رانندەمی ماشینەم  
دە پشت ماشینەمی خوەم  
دەس وە فەرمان و دەندەم  
دە نام راپاوهگەم  
دیرم رانندەگی كەم  
بیبیب بوو كۆتم  
بنوور وە مل جتم  
شوون قولم دیارە  
دیارە جوور جادە  
دە بان بر قالی  
دە بان بر نالی  
دق دق دق گاز دەم  
م خاسترین رانندەم



\*فەرھەنگۆك له كوردی فهیلی ئیلامی

- غانگ غانگ / دق دق: درآوردن صدای ماشین توسط کودک چند ماهه
- بیب: بوق
- نالی: تشك
- راوراوهك: روروه





چۆله كه



بانه. باوكى نيشتمان

ئەى كاكە بېچكۆلەكە  
واز بېنە لە چۆلەكە

گوناحە ، بەستە زمانە  
چاۋ لە پى ورتكە نانە

بەم سەرما و سۆلەو شەختە  
بېنە چەن رەش بەختە

هەلکورماۋە لە سەردار  
بۆ بۆى ئەبى بە ئازار

قەت ناخى مەھەژنە  
بچۆ دانى بۆ بېنە

يان لە پاشماۋەى ژەمى  
رۆى كە لە بەر بەردەمى

با تىر بېئىرسى نەبى  
تووشى مەترسى نەبى

دەرباز بېى لە سەختى  
كەۋىتە ناو خۆش بەختى



سىبەر

بانه. باوكى نيشتمان

من خۆم لىرەم و  
ئەۋىش لەم جىيە  
من لەھەر كۆى بىم  
ئەۋىش لەۋىيە!

جار بەجار كورتە و  
زۆر جار درىژە  
بىرم لەم كارە  
دەرنابا و گىژە!

كاتى نىۋەرۆ  
بەحال ديارە  
دەمە و ئىۋارە  
بەقەد چنارە!

لەرۆژ بەھاورپى  
درۆزن ئەبىت  
شەۋانە لەپىش  
چاۋم ون ئەبىت!

تەمەنىكە ئەو  
ھاورپى ژيانمە  
ئەركىشى نىيە و  
بەشىك لەگىانمە!

لەرۆژ ئاۋابوون  
تاكوو رۆژھەلات  
دل بىتاقەتى  
سىبەرم ئەكات!



مامه فیل ژن ده‌خواری



نووسەر: ئەعزەم چارەدە چریک  
هۆنراوه: زههرا زارع  
له فارسییه‌وه: خالەند ئەحمەدی، بۆکان



له دارستانیکی سه‌رسه‌وز و جواندا، فیلێک ده‌ژیا. ئەو ناوی "بامبو" بوو، رۆژی له رۆژان کاتی فیل له دارستاندا بیاسه‌ی ده‌کرد، فکری لێ‌په‌یدا بوو گوتی:

"ده‌مه‌وێ ژن بخوازم

ئه‌وجار به‌ خۆم بنازم

ژنه‌ وه‌ک په‌ری وابێ

به‌ شه‌رم و به‌ حه‌یا بێ"

مامه‌ فیل ملی پیگای گرت و پۆیشت، تا له‌ قه‌راخ چۆمیک چاوی به‌ خاتوو میرووله‌ که‌وت. هه‌رای لیکرد و گوتی:

"ئه‌ی میرووله‌ی شوخ و شه‌نگ

بۆ کوێ بێ‌هه‌ست و بێ‌ده‌نگ!

ده‌خوازم به‌ ژنم بێ

هه‌میشه‌ له‌ کهم بێ"

خاتوو میرووله‌ به‌ توورپه‌یه‌وه‌ وه‌لامی داوه:

"بۆچی ورینه‌ ده‌که‌ی

شنتی وا به‌ من ده‌لێی

به‌ژنی خۆت سه‌رنج ده‌یه

ته‌وفیری زۆرمان هه‌یه

ئه‌من شوخ و شه‌نگ و جوان

ئه‌تۆش ناحه‌ز و لاپان"

مامه‌ فیل ئەو قسه‌یه‌ی پی‌گران بوو، که‌م رۆی زۆر رۆی، که‌ه‌شته‌ دارێک که‌ له‌وێ خاتوو بزنی له‌ ژێر سیبه‌ری داره‌که‌دا خه‌ریکی هه‌سانه‌وه‌ بوو.

بامبو سلاوی کرد و گوتی:

"به‌ راستی شوخ و شه‌نگی

شاخه‌ وینه‌ی خه‌ده‌نگی

مووی له‌شی تۆ نه‌رم و نۆل

خۆشم ده‌وێی خپ و خۆل

ده‌مه‌وێ به‌ ژنم بێ

هه‌میشه‌ له‌ کهم بێ"

بزنی زه‌نگوله‌ له‌پێ گوتی:

"بروانه‌ لاقت خاله‌

ده‌لێی کۆله‌که‌ی ماله‌

چاو له‌ من که‌ چه‌ن جوانم

شوخی سارا و کویتانم

چاویک له‌ خۆت بخشینه‌

ئه‌وسا خۆت راوه‌شینه‌"

مامه‌ فیل هه‌میسان به‌ نارچه‌تییه‌وه‌ وه‌رێ که‌وت، که‌م رۆی، زۆر رۆی تا تووشی خاتوو ئاسک بوو.

به‌ دیتنی ئەو شادمان بوو، بۆیه‌ پێی‌گوت:

"سلاو له‌ تۆ ئاسکی سل

گوێ بگره‌ له‌ ده‌ردی دل

من گه‌لی تۆم خۆش ده‌وێ

ده‌ردت له‌ چاوم که‌وێ"

ئاسکه‌ خان کاتی سه‌رنجی پیستی ئەستوور و زبری مامه‌ فیلی دا گوتی:

"بووکی دارستانم من

شوخی و شه‌نگ و جوانم من

گورج و چالاکم وه‌ک با



هله ده به زم وینه ی کا

ئازاده بو دیل نابی

ئاسکۆله بو فیل نابی

دهستم لیتبه رده و برۆ

بو یهک نابین من و تو

مامه فیل به و وتانه زور خه مگین بوو، بویه ملی ریگای گرت و زور پوی و کهم پوی تا تووشی تاوسی شوخ و شهنگ بوو. تا ئه و هه مووه شوخ و شهنگیه ی تاوسی دیت ههستی بزوت و گوتی:

”سلاو، چهن شوخ و شهنگی

له بهر مه کران ده لهنگی

په پ و پوت زور نه خشینه

وینه ی کۆلکه زی پینه

من خواز بینه ی لیده کهم

تو بللی شووت پیده کهم

که تو ببییه هاوسه رم

حه ز ده کهم به خته وهرم

خاتوو تاوس به سه ر سوپمانه وه چاویکی له مامه فیل کرد و گوتی:

”منی خوشرهنگ و دیمهن

شوخی نیو دهشت و چیمهن

ده ته وئ سه روه رت بم

ئه من تاجی سه رت بم

من شوخ و تو ناشیرین

تو ژاری و ئه من ههنگوین

به سم ریگا پی بگره

دوور که وه لیم، خوین که کره!

مامه فیل به بیستنی ئه و قسانه دللی پر بوو و دهستی کرد به گریان و تاوسی به چی هیشت و له ناکاو خاتوو فیلیکی جوان و میه ره بان لیتی نزیک بووه و گوتی:

”هؤهؤ! فیلی شوخ و شهنگ

بوچی؟ دانیشتوی دلتهنگ

گریان و زاری ده که ی

ئه سرینت جاری ده که ی

پیم بللی چی رووی داوه؟

له کی دلته یه شاوه؟! ”

مامه فیل گوتی:

”کهس تاجی سه رم نابی

ژن و هاوسه رم نابی

ئه گهر ببییه هاوسه رم

ههست ده کهم به خته وهرم

مه گهر تو نه تیستوه

ژن و مالیان فه رموه

خاتوو فیلی جوان و دلپاکیش گوتی:

”له وه باشتر هه ر نابی/ له وه چاتر هه ر نابی

من بجم به هاوالت/ بجمه چرا بو مالت

هاورئ و دلؤفانت بم/ ئه من بووکی جوانت بم

ئه ودهم به خوم ده نازم/ تو بی به هاورازم

به لی، شای و به زم و دیلان گیرا و ته وای گیانله به رانی دارستانیش بو زه ماوه ندی ئه وان داوه ت کران. بهم جوړه ئه م دوو شوخه ساله های سال پیکه وه ژیانان برده سه ر.

کاله م دپا، چم پی نه برا.



برایه‌تی و خوه‌شکایه‌تی

زارووانه

ئیلام. رودوس فه‌یلی "مصطفی بیگی"

"۱"

م- ئویشم وه تو دیدئ  
تونیش بویش وه م کاکه  
تا گشت ولات بزانی  
شیر- دلّمان پاکه

"۲"

ههر کهس ک هام‌زوانه  
ها ده ئی کوردستانه  
ها ده ئی لورستانه  
ها ده ئی له‌کستانه

"۳"

ده ههر شوونئ له ئیران  
ده ههر جیی له دنیا  
وه ههر بنزار، ههر زوان  
ده رووژه‌لات، رووژئاوا  
"۴"

وه یه‌ک بویشیم: دیدئ  
وه یه‌ک بویشیم: کاکه  
تا گشت بویش زارووه‌یله  
شیر- دلّیان پاکه



\* فه‌ره‌ه‌نگۆک وه کوردی فه‌یلی ئیلامی:

- زاروو، زارپۆک: کودک
- دیدئ: خواهر، به لحن کودکانه کوردی
- کاکه: برادر
- ئویشم، دویشم، ئیشم، ئیژم: می‌گویم
- بویش، بیشن، بیژن: بگویند
- شیر دلّ پاک: دلپاک، پاک طینت
- ئی: این
- ده: در
- له: از

منالّه جوانه‌کان

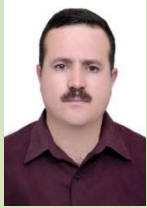
بوکان. برایم جه‌میانی



ئه‌من ئیوهم خو‌ش ده‌وئ  
ئه‌ی منالّه جوانه‌کان  
ئیوهم ریحانه و گولن  
په‌پووله‌ی کۆلانه‌کان  
بو‌ن و به‌رامه‌ی ئیوهم  
مه‌لحه‌می ئیش و ژانه  
هه‌گبه‌ی پر خو‌شه‌ویستی و  
پاز و په‌رمزی هه‌رمانه  
ئیوهم تریفه‌ی مانگن  
بزه‌ی تیشکی هه‌تاون  
به‌سه‌ر به‌رزی و بنارا  
تازه‌پرشنگ ده‌هاون  
ئیوهم شنه‌ی شه‌مالن  
بای واده‌ی پر خرۆشن  
موژده‌ی نه‌ووژتان پییه  
نه‌وه‌ی هیوای دوا رۆژن  
من دلنیام که ئیوهم  
ئه‌و ریگه‌سه‌خته ده‌پرن  
به‌ بالی زه‌رد و سوورتان  
تا دوندی لوتکه ده‌پرن







مزگینى

بانە. باوکی نیشتمان

مزگینى بى منالان  
وهرنه دهري له مالان

قوتابى كرج و كالان  
كيژوله چاوكه ژالان



ئەم كات و ساته خوڤشه  
سوكنايى دل په روڤشه

باياهووى پيس هه لبرين  
له خوڤشان هه لپه رين!

شايى هه رچى مروڤه  
نه مانى ئاخ و ئوڤه

به شكم ته فر و تونابى  
به رپگه نهبوونا چى

ئەم نه خوڤشینه پيسه  
ئەم قايرۆسه نه گريسه

ئەم ئازاره بيخيره  
بارى كردوو ليره



كوردستان باخى

باوه. عوسمان رهحيمي هه جيجى



كوردستان باخى سه پروو گه شتمى  
گولزارى گولپوش بووى به هه شتمى  
سه رمايه حهيات رپگه هيوامى  
ئوميدى ژينى سه رلى شيوامى  
حورمهتت بو من به قهه دنيايه  
به بى تو دنياى لام په ره كايه  
كانى و سه راوت بو من زه مزه مه  
گيانم فيدات بى هيشتا هه ركه مه  
بابيئت له سه ردا قرمه ي شه تاوت  
باهه ستى نر كه ي كه ژوو هاناوت  
سه ر به رزايه كان به فروو به فراوبى  
دهشتوودول به گول هه موى پاراوبى  
باخوى رازينى به زمه كه ي شادى  
بلبل بخويى بانگى ئازادى  
بالنده كانت شهق بده ن له بال  
له لانه ده ربين له بو مال و حال  
با روله كانت جيژنى سه رى سال  
بيكه ن به شادى دوور له ژينى تال  
با وه رزى به هار هه م نه ورۆزت بى  
جه ژنى ئازادى گه لو هۆزت بى  
نه مينى ده ردوو خه مو په ژاره ت  
كزيوره نگ زه رديو ويلى و ئاواره ت  
ياخوا له و جه ژنه هه مووبه شمان بيت  
له گه ل يه كترين دلى گه شمان بيت  
به ش به ختى شادى بيت به خه لاتمان  
بيكه ين به جه ژنى خاكو وه لاتمان  
هه رچاوه پروانم من له دوستانم  
بو جيژنى شادى خو شه ويستانم  
ده ربين له خه مان بژين به شادى  
له يه كتر بيكه ين موباره كبادى



ره شه مه

بۆكان. سه‌عه‌دين خوسره‌وى

زستان قه‌لسه‌ راده‌چه‌نى  
توره‌ ده‌بى، پي‌ده‌كه‌نى  
لاواز بووه، خوى‌ده‌رنى  
به‌رگى سپى داده‌كه‌نى

رپه‌ندانى ته‌واو بووه  
مانگى ره‌شه‌مه‌ هاتووه  
تىنى تاو گوپى گرتووه  
خاله‌به‌لك، ده‌رکه‌وتووه

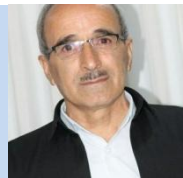
به‌فر و سه‌هۆل ده‌توي‌نه‌وه  
بالنده‌ى گه‌رمين دينه‌وه  
من و چرو و شينكه و شنه  
نه‌ورۆز، نه‌ورۆز، ده‌ليينه‌وه...

خاله‌به‌لك: هه‌ركات ده‌مه‌وبه‌هار به‌فرى به‌رپوژى چياكان  
ده‌چيته‌وه و شوينى ره‌شانگ ده‌رده‌كه‌وى، كيوه‌كان خال خال  
ده‌بن، به‌م ديمه‌نه‌ده‌لين: "خاله‌ به‌لك"



بووکه به‌فرينه

بۆكان. سه‌عه‌دين خوسره‌وى



داده كړيوه، داده!  
پرکه شه‌قام و کۆلان  
باوه‌شم گرتو‌ته‌وه  
وه‌ره ببه به‌ ميوان



به‌ژنى زه‌وى سپى كه  
ره‌نگى ناشتى وه‌ده‌رخه  
من گۆرانيت بۆ ده‌ليم  
تۆش ببارى، به‌ هه‌لخه

بووكى به‌فر سازده‌كه‌م  
وه‌ك خۆم ده‌پرازينمه‌وه  
چۆبى ده‌گرم له‌ ده‌ورى  
به‌ناز ده‌يلاوينمه‌وه

ليوى سوور و قزى لوول  
پي‌ده‌كه‌نى، گه‌شینه  
بووکه به‌فرينه‌يکه‌ى من  
شو‌خ و په‌زا شيرينه...

بووکه به‌فرينه

سه‌قز. مريه‌م به‌تيمي



وه‌رزى بووکه به‌فرينه  
وه‌رزىكى زۆر شيرينه  
من‌دال تامه‌زرۆى كايه  
لرفه‌ى كړيوه و بايه  
جوانووى زريان به‌ حيله  
من‌دال به‌ قريوه و قيله  
پى له‌ ئاو‌زه‌نگى زستان  
بووکه‌به‌فرى روومه‌ت جوان  
گۆرانى و چرکه‌ى شيرين  
ئاوينه‌ى بيره‌وه‌رين

سى شيعر بۇ مندانان

ههولير. روسته م خاموش



خوشحال بووم

خوشحال بووم كه هاورپكه م  
ئه مساليش وا يه كه م بوو



پيروزابى ليده كه م  
كه وا به يه كه م دهرچوو

ئه و هاورپيه م خوشده وئ  
چونكه رهوشتي جوانه

زيره كه و كوئشش ده كا  
قوتابيه كي ليزانه

به هيوام هه موو سالي  
يه كه م بي و سه ركه وئ

بۇ خزمه تي نيشتمان  
بيينم ئه و پيشكه وئ.

قوتابخانه

قوتابخانه چهند خوشه  
رووناكي بير و هوشه

يه كه م شويني فير بوونه  
جيگه ي به ره و پيش چوونه

قوتابخانه هه موو كا  
ژيانمان روئن ده كا

لانه ي هه زاران ناوا  
ئاينده ي گه شي ولا

مالي زانسته ئه وئ  
بوئه زورم خوشده وئ

له بيرمه روژ و شه وئ  
له بهر چاوم ناكه وئ.

ئيره ي

ئيره ي نابهم به كه س  
چونكه دلم پاكه و به س



دهروونم زور خاوينه  
جوانه، وهك رووي ناوينه

دلم بي رق و كينه  
پر له سوژ و ئه وينه

هه موو خه لكم خوشده وئ  
له هه ر جي بن، له هه ر شوين.

